

Découvrir notre  
salle à manger  
une  
ST-EXPERIENCE

**café  
St. Ex.**

Restaurant-terrasse  
425, Racine — 543-7766

# le QUOTIDIEN



**SAGUENAY  
LUMINAIRE**

1562, boul. Talbot  
Chicoutimi  
Tél.:  
549-5216

10e année No 75

Chicoutimi, vendredi 31 décembre 1982

35¢

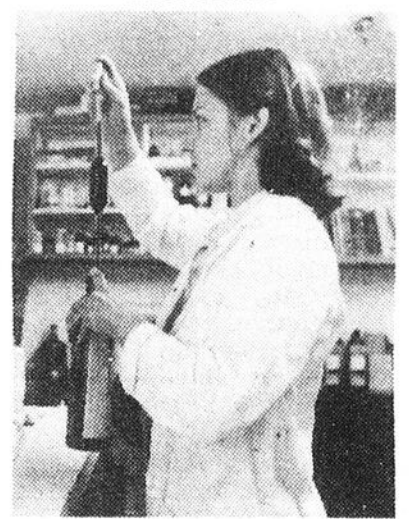
40 pages



## Les plus méritants



Johanne Perron  
musicienne



Lyne Potvin  
chimiste



Réjean Tremblay  
journaliste

Page 8



**Meilleurs Voeux!**  
A l'occasion de la période des Fêtes  
Pour cette occasion

**COKE et SPRITE** 750 ml Spécial **39¢** + dépôt

Chez tous les marchands participants de la région.

**Brevages Lemieux Ltée et Philippe Simard et Fils**  
CHICOUTIMI DOLBEAU



Il ne reste que 49  
jours avant les...



Jours de Croûte Comté 80  
Saguenay, Lac St-Jean, Québec



C'est dans cette maison que le jeune Martin Jean a trouvé la mort.

La mort de Martin Jean

# Enquête publique par le coroner Roy

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) — Le coroner Claude Roy serait appelé à tenir, dès la semaine prochaine, une enquête publique sur les circonstances qui ont entouré la mort violente de Martin Jean, la victime du pacte de suicide conclu entre trois jeunes hommes de Chicoutimi qui mettaient leur plan à exécution, au cours de la nuit de mardi à mercredi.

Au cours d'un entretien téléphonique avec le représentant du Quotidien, Me Claude Roy, de Jonquières, a mentionné que la date d'enquête n'était pas encore fixée. "Mais, aussitôt que je connaîtrai la date à laquelle les deux blessés, Bertrand St-Gelais et Benoît Larouche, prendront leur congé de l'hôpital, je pourrai fixer la date de l'enquête publique," a-t-il précisé.

Etat satisfaisant

Un porte-parole de l'Hôpital de Chicoutimi mentionnait, de son côté, que les deux "rescapés" de ce pacte de suicide se portaient bien.

Le Dr Marc Dufresne, spécialiste de la chirurgie plastique, a procédé à une intervention chirurgicale sur chacun, au cours de l'après-midi de mercredi, et St-Gelais et Larouche repo-

saient, hier, dans un état satisfaisant qui en fait n'inspirait aucune crainte aux autorités médicales.

Du côté de la police municipale de Chicoutimi, l'enquêteur Marcel Caron, chargé de cette affaire en compagnie de son collègue Michel Rioux, ajoutait qu'à l'hôpital on s'attendait à ce que les deux jeunes hommes puissent retourner dans leur famille dès le début de la semaine prochaine.

Aucune entrevue

Il a été évidemment impossible d'obtenir une entrevue avec St-Gelais et Larouche, dont le chevet est interdit aux journalistes et aux photographes par la direction de l'Hôpital de Chicoutimi, et ce, à la demande des familles.

Egalement, chacun des parents rejoints par téléphone n'a consenti à formuler quelque commentaire que ce soit sur les événements tragiques de la nuit de mardi à mercredi. Par exemple, M. Omer St-Gelais, père de l'un des jeunes qui s'en sont sortis vivants, a déclaré qu'il ne donnait aucun commentaire, et ce, peu importe ce qui pouvait se raconter à travers la ville. "Prenez la version des policiers, moi je n'ai rien à dire là-dessus," a-t-il ajouté.

# Des accusations possibles contre les survivants

CHICOUTIMI (CC) — Des accusations de meurtre ou de tentative de meurtre pourraient être portées éventuellement contre les rescapés du drame survenu par suite d'un pacte de suicide conclu entre trois jeunes hommes de Chicoutimi.

C'est ce que Me Laurent Bouchard, substitut du procureur général, a révélé hier, au représentant du Quotidien qui l'interrogeait sur ce que le Code criminel prévoit en pareil cas.

Selon lui, il y aura sans doute lieu d'examiner la possibilité de porter de telles accusations en vertu de l'article 14, relatif au consentement à la mort, et de l'article 224, qui traite plus spécifiquement de suicide.

L'article 14 du Code criminel dit ceci: "Nul n'a le droit de consentir à ce qu'on lui inflige la mort, et un tel consentement n'atteint pas la responsabilité criminelle d'une personne par qui la mort peut être infligée à celui qui a donné ce consentement".

Dans l'article 224, il est dit ceci: "Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de 14 ans, quiconque a) conseille à une personne de se donner la mort ou l'y incite, ou b) aide ou encourage quelqu'un à se donner la mort, que le suicide s'ensuive ou non".

Des conditions

Bien entendu, il est beaucoup trop tôt, à l'heure actuelle, pour, selon Me Bouchard, dire si des accusations d'ordre criminel seront portées contre l'un ou l'autre des rescapés du pacte de suicide.

Il y a en effet d'im-

portantes étapes à franchir avant d'en venir à examiner la question sous cet angle, comme par exemple l'enquête publique du coroner, laquelle constitue l'étape initiale.

"Ce n'est qu'après

que le coroner Claude Roy aura tenu son enquête et, même, rendu une décision que nous serons sans doute appelés à envisager ou non des poursuites au criminel", a précisé Me Bouchard.

## Aucune responsabilité de Consol-Bathurst

LA BAIE (CC) — Le coroner Michel Lapointe, de Dolbeau, ne retient aucune responsabilité contre la Consolidated Bathurst de La Baie ou qui que ce soit relativement à la mort de Rémi Bureau et de Vincent Mercure, électrocutés le 7 août dernier.

On se souviendra que ces deux employés de la Consol, âgés respectivement de 40 et 59 ans, avaient été électrocutés au moment où ils effectuaient des réparations à un disjoncteur, dans une sous-station électrique de l'usine de La Baie.

A la lumière des témoignages entendus lors de l'enquête publique tenue récem-

ment, le coroner Lapointe en est arrivé à la conclusion que, contrairement aux instructions reçues en matière de sécurité, les victimes avaient oublié d'enlever la tension au disjoncteur (transporteur de 6,600 volts) avant d'y effectuer la réparation qui s'imposait. Le scénario probable de l'accident est qu'un des deux travailleurs avait, à l'aide d'une clé à tuyaux, créé un arc électrique qui avait provoqué une explosion.

Dès lors, le coroner Michel Lapointe estime qu'aucun travailleur ne devrait avoir accès aux disjoncteurs sans devoir y enlever d'abord la tension.



Max.: -8  
Min.: -20

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions météorologiques pour la province de Québec émises par Environnement Canada pour vendredi avec un aperçu pour samedi.

Situation générale: une crête de haute pression traversera le Québec pour donner un ciel variable. Une faible perturbation suivra ce système pour amener des conditions généralement nuageuses ainsi que quelques averses. Ces conditions persisteront sur l'ensemble du Québec pour le Jour de l'An avec des températures près des moyennes saisonnières.

Régions du Saguenay, de la Mauricie, du parc des Laurentides: plutôt nuageux avec averses de neige dispersées. Vents modérés par moments. Minimum: de -18 à -20. Maximum: de -6 à -8. Jour de l'An: quelques averses de neige.

Marée

Chicoutimi — La marée sera basse à 10h00 (0m3) et haute à 15h25 (5m7). Elle sera à nouveau basse à 23h10 (0m0).

Port-Alfred — La marée sera basse à 08h55 (0m4) et haute à 15h20 (6m2). Elle sera à nouveau basse à 21h45 (0m1).

Sept-Îles — La marée sera basse à 07h30 (0m2) et haute à 14h00 (3m4). Elle sera à nouveau basse à 20h55 (0m0).

Pas possible

## Cocktail de \$300

GLASGOW, Ecosse (AP) — Pour la somme princière de 155 livres (\$310), la Charlie Parker's Tavern de Glasgow sert à ses clients ce qu'elle reconnaît être le cocktail le plus cher du monde.

"Présenté dans une coupe d'argent et décoré de fruits frais et de fleurs, c'est un merveilleux spectacle que vous n'oublierez jamais s'il vous est servi par vos amis", a déclaré Jim Wilson, le barman de la taverne.

La composition du breuvage: du cognac, du grand marnier, de la chartreuse, du curaçao et trois bouteilles de Dom Perignon... de quoi se désaltérer.

Tout en reconnaissant que le prix était élevé, Jim Wilson a ajouté que "l'idée était de trouver quelque chose à ne servir que dans les grandes occasions, comme l'avènement de la nouvelle année".

VENDEDI A JEUDI  
17 DECEMBRE AU 6 JANVIER

# E.T.

VOYEZ E.T. AVEC  
LE SON ORIGINAL  
TOUT AUTOUR  
DE VOUS

L'EXTRA-TERRESTRE

## CINEMA CANADIEN

ALMA

### La Quotidienne

Dans l'ordre: 9314  
Le numéro-boni gagnant  
de 7,777\$ est 389201

Etat des routes

## 549-2966

### Sommaire

Annonces classées	26 et 27
Détente	30
Décès	29
Economie et finance	24 et 25
Horaire télé	19 et 20
Sports	31
Voyages	23

### La rédaction.

Saguenay ..... 545-4474

Lac-Saint-Jean-Est  
(Alma) ..... 668-6977

Lac-Saint-Jean-Ouest  
(Dolbeau)..... 276-5398

800, AVE DU PONT, ALMA  
Jacques Bernier, prop  
(418) 662 7250

34 UNITES  
STYLE  
CANADIEN  
T.V. COULEUR  
AVEC CABLE  
SALLE DE  
RECEPTION  
RESTAURANT

COMPAREZ  
NOS PRIX

## Le Provençal

TEL.: 662-6649



EN 1982 — Claude Richard est d'avis que la qualité de vie de ses concitoyens baieriverains s'est passablement améliorée au cours de la dernière année.

## Réouverture d'un Cooprix

par Andrée Rainville

JONQUIÈRE — Des pourparlers qui se poursuivent depuis déjà quelques semaines laissent présager d'une réouverture prochaine, possiblement en avril, du magasin Cooprix de Jonquière.

Cependant, d'après les informations obtenues, la raison sociale Cooprix ne serait plus celle du futur marché d'alimentation, qui s'affilierait plutôt à une chaîne déjà existante. Les personnes contactées ont parlé de la chaîne Métro-Richelieu, tout en précisant bien que les tractations, tout en étant très

avancées, n'étaient pas encore arrivées à leur terme.

Les démarches ainsi entamées pourraient cependant trouver un accord bientôt, bien que, comme le faisaient remarquer des personnes impliquées dans le dossier, la prudence est de rigueur, d'autres tractations ayant dernièrement échoué, après avoir créé de faux espoirs chez les travailleurs sans travail pour la plupart depuis de longs mois.

Dans les démarches entreprises, le projet incluerait, outre l'ancien Cooprix de Jonquière, celui de Chicoutimi et d'Alma.

Pour le maire Richard en '83

# La priorité: créer des emplois pour les jeunes surtout

LA BAIE (GL) — Si l'année 1982 a débuté sur une mauvaise note avec la grève d'un mois des employés municipaux à Ville de La Baie, le maire de la cité riveraine est d'avis que la dernière année se termine d'une façon satisfaisante.

Pour Claude Richard, la grande déception de 1982 est sans contredit le rejet par les contribuables de la municipalité, par voie de référendum, du projet de construction d'un centre socioculturel dans le secteur Saint-Alexis à La Baie.

"Je suis convaincu que la ville avait les moyens de se payer une telle bâtisse. Nous avons reporté le problème de dix ans. C'est tout", a dit Claude Richard.

Par contre, le maire se réjouit de l'attention qu'a apporté l'administration municipale à l'amélioration du territoire. Ainsi, l'aménagement de nombreux parcs dans la municipalité au cours de l'année tranche nettement avec le caractère industriel de la ville.

Bien sûr, le contexte économique préoccupe le maire baieriverain. "Si 1983 est à l'image de 1982, nous ne perdrons pas trop de plumes parce qu'en 1982 la situation n'a pas été aussi catastrophique qu'on pourrait le laisser croire", avoue M. Richard.

Le leader de l'administration baieriveraine déplore le fléau du chômage et l'absence d'em-

ploi pour les jeunes. Pour 1983, les élus de La Baie ont des idées.

Ainsi, le maire confirme que l'administration sera très agressive et entend profiter au maximum des programmes gouvernementaux de création, mais surtout de soutien à l'emploi.

Au cours de la prochaine année, Ville de La Baie devrait investir pas moins de \$3 millions sur le territoire de la municipalité.

La priorité est la réfection de la rue Elgin qui devrait coûter \$1,2 millions. On anticipe le versement d'une subvention importante de sorte que la ville pourrait dépenser près de \$500,000 pour refaire cette rue.

Le centre administratif sera rénové en 1983. Déjà, le fédéral a confirmé le versement d'une subvention de \$300,000. La municipalité devrait consacrer \$400,000 pour la réfection de la bâtisse de la rue Victoria.

Au sujet du commerce, M. Richard ne se fait pas d'illusion. Chicoutimi reste le pôle commercial de la région. Ce qu'il demande à ses concitoyens c'est de regarder chez eux avant d'aller ailleurs. Il souhaite un raffermissement des activités aux Galeries de La Baie.

Déjà deux ans

L'équipe du maire Richard

est en place depuis maintenant deux ans à l'hôtel de ville. Si le maire de la cité baieriveraine parle d'un rythme de croisière, les relations entre les élus autour de la table du conseil ont passablement changé.

L'unanimité du début a fait place à la division sur plusieurs questions. Bien sûr, chacun fait son nid et a sa vision particulière de l'administration municipale.

Pour 1983, le maire Richard souhaite simplement que tout le monde fasse diligence et travaille, comme on l'a fait jusqu'à maintenant, dans l'intérêt des contribuables.

## Les Jeux d'hiver '83

CHICOUTIMI — L'organisation des Jeux d'hiver du Canada 1983 publie aujourd'hui, en page 15, la liste complète des diverses compétitions. Grâce à cette liste, les amateurs de sports pourront remplir des bons de commandes pour l'obtention de leurs billets. Il ne faut pas oublier que les places disponibles pour les cérémonies d'ouverture et de fermeture sont limitées. On procédera à un tirage au sort pour l'attribution des billets pour ces deux occasions seulement.

1982, dans le comté Roberval

# Une année d'attente due à la récession

par Jules Simard

ROBERVAL (JS) — Pour M. Benoit Bouchard, directeur général du Cégep de Saint-Félicien et ex-conseiller municipal à la ville de Roberval, l'année 1982 dans la circonscription électorale de Roberval aura été une année d'attente où le développement aura été mis en veilleuse compte tenu de la récession économique qui a particulièrement affecté la population.

Appelé à commenter, par Le Quotidien, les grands événements qui ont marqué la vie du comté en 1982, M. Bouchard déclare qu'en toile de fond, la situation du chômage, conséquence de la crise économique, a, en quelque sorte, façonné les événements. Il

précise: "L'année 1982 n'aura pas amené de grands projets de développement dans les municipalités, sauf à l'échelle politique par la création de deux MRC".

### Municipal

Avec des budgets qui dans l'ensemble des municipalités ne prévoyaient pas de projets d'expansion, afin de conserver pour le contribuable la même facture de taxes, on a assisté dans le comté à peu de développement mentionne M. Bouchard. Sauf à Dolbeau où l'obtention des Jeux du Québec a révélé une fois de plus le dynamisme de la population régionale, M. Bouchard estime que la conjoncture économique n'a pas donné lieu à d'autres développe-

ments majeurs.

Au niveau politique, le débat ayant entouré la formation des MRC à l'échelle du comté a analysé toutes les énergies d'indiquer l'ex-conseiller municipal. A ce chapitre il relève que la discussion a tourné toujours autour de l'éternel problème de ce territoire, soit: un sentiment d'appartenance dans les deux pôles nord et sud, et un développement passant par le centre du comté.

### Tourisme

L'événement majeur qui de l'avis de M. Bouchard a marqué la vie touristique dans le comté fut le lancement du concept du zoo de l'an 2,000 à Saint-Félicien. Quant au conflit de date rencontré lors de la présentation de la Tra-

versée internationale du Lac-Saint-Jean et les Dix Jours western, M. Bouchard déclare qu'il aura peut-être démontré la nécessité d'un consensus dans la tenue des manifestations populaires. Pour lui, on se doit de regarder ces manifestations non pas comme des concurrents qui tentent de s'arracher une partie du marché, mais plutôt comme des compléments dans l'élaboration d'un circuit touristique.

### Education

Dans le domaine de l'éducation, M. Bouchard estime que la reconnaissance par le ministre Laurin du programme de techniques de milieu naturel au Cégep de Saint-Félicien, a permis de



M. Benoit Bouchard

mettre en place la pierre d'assise de la mission que s'est donnée l'institution.

Enfin, M. Bouchard rappelle qu'en période de difficultés économiques, il est difficile de mobiliser la population sur de grands dossiers. Toutefois, l'année 1982 aura permis aux leaders du comté de faire leur nid, ce qui devrait amener une resurgence de projets lorsqu'à l'échelle nationale on aura résorbé la crise.

# A la ferme pour retrouver l'atmosphère d'autrefois

BAGOTVILLE — "Ce que les gens recherchent quand ils choisissent d'aller passer des vacances à la ferme, c'est l'atmosphère familiale". Margue-

tement des traditions familiales qu'elle aime à faire connaître et partager. "Pour des Européens, c'est tout un tour de force de réunir un aussi



Andrée Boinville

rite Simard, du Chemin des Chutes, à Bagotville, sait de quoi elle parle quand elle affirme cela.

Depuis l'administration du réseau des fermes d'hébergement, il y a une dizaine d'années, sa vaste maison n'a pour ainsi dire pas dérogé alors que les vacanciers se succèdent d'une saison à l'autre. Pour l'instant, c'est un peu le calme plat. Mais quand on fait partie d'un réseau de fermes d'hébergement, les visiteurs peuvent s'annoncer vite.

Des fêtes achalandées où, en plus de sa famille de huit enfants, Mme Simard a reçu des personnes venues passer une partie de la période des fêtes à la ferme, il y en a eu de nombreuses. "Et j'espère bien que ça ne s'arrêtera pas là, de lancer cette femme énergique et dynamique. J'aime recevoir les gens, j'aime qu'ils soient heureux. Quand on a toujours été dans une famille nombreuse, le nombre ne fait pas peur".

## Réseau

Le temps des fêtes à la ferme, dans le cadre du réseau d'hébergement Agricotours-Québec, n'est pas une opportunité qu'offrent plusieurs fermes. Au Saguenay-Lac-St-Jean, les doigts d'une main suffisent amplement pour les compter! La raison est simple, selon Mme Simard: les fêtes sont des occasions de réjouissances familiales et la plupart des familles préfèrent garder leur intimité.

Pour Marguerite Simard, recevoir des vacanciers à Noël et au Jour de l'An revêt un caractère particulier, en raison jus-

grand nombre de personnes en un temps record comme on est habitué chez nous. Ils n'en reviennent pas!" lance Mme Simard qui se rappelle des Français qu'elle a reçus il y a quelques années et qui avaient justement profité de ces "party" où la vie familiale bat son plein.

Mais les fêtes d'antan ont bien changé et ceux qui s'imaginent que les fêtes à la ferme font ressortir les carrioles et les chevaux en sont pour leurs frais. "Une année, quelqu'un est venu avec cette idée qu'elle trouverait chez nous ces traditions de nuit de Noël, de messe de minuit en carriole. Elle en avait même parlé à ses enfants. Mais elle s'est vite rendu compte de son erreur, que le modernisme s'était rendu aussi dans les fermes".

## Ambiance et vie de famille

D'après les propos de Mme Simard, corroborés par ceux de M. Robert Savard de l'UPA, organisme d'où origine le concept des fermes d'hébergement, les vacanciers adeptes de ce genre de réseau recherchent en tout premier lieu l'ambiance, la vie de famille. "De plus en plus, d'ailleurs, de noter M. Savard, on retrouve des célibataires, avec ou sans enfants, des divorcés, également avec ou sans enfants, qui tentent par le séjour dans une ferme de s'insérer, de s'intégrer à une vie familiale généreuse et chaleureuse".

Marguerite Simard, elle, croit en la tradition, la famille, la générosité, la chaleur du coeur et l'hospitalité. "Être seul ne doit pas être drôle. Pendant les fêtes, ça l'est encore



ATMOSPHERE — Pour Marguerite Simard, hôtesse du circuit des séjours à la ferme de Agricotours, la plupart des vacanciers qui choi-

sissent ce mode de vacances recherchent d'abord une atmosphère familiale chaleureuse.

(Photo Réal Tremblay)

moins. Alors les gens essaient de se recréer une vie de famille".

## Correspondance

Ca marche certainement pour beaucoup. A preuve cette volumineuse correspondance qui remplit des boîtes et que Mme Simard montre avec conviction et enthousiasme. "Presque tous les gens qui vien-

ent à la ferme, été comme hiver, m'ont écrit et certains continuent même d'écrire après des années. Et moi je leur réponds, le lien amical créé ainsi est solide aussi. Il m'est arrivé pendant des voyages, en Europe également, d'être reçue par des gens qui, un jour, une année, sont passés par Bagotville, dans un site que je considère privilégié, la montagne d'un côté, la Rivière-à-Mars de

l'autre. Mon plaisir, c'est de remplir cette grande maison qui s'est vidée à mesure que les enfants partaient, et qui est beaucoup trop grande pour moi".

Marguerite Simard, une femme qui habituée à une famille nombreuse, vit heureuse avec plein de monde autour d'elle. "Quand on peut donner du bonheur, que demander de plus!"

## Des vacances à bon compte

BAGOTVILLE (AR) — Les vacances à la ferme deviennent de plus en plus populaires, dans un temps de récession économique comme celui que nous vivons. Comme le faisait remarquer M. Robert Savard, de l'Union des producteurs agricoles, pour un prix économique, des vacances à la ferme représentent souvent une solution pratique pour des gens qui ne peuvent aller trop loin ou qui, tout simplement, recherchent l'ambiance familiale.

Agricotours fonctionne un peu comme une agence de voyages, dont la spécialité serait d'offrir des activités en milieu rural. Mme Marguerite Simard, rencontrée à Bagotville, est l'une des nombreuses personnes du circuit Saguenay-Lac-St-Jean à s'être intégrée à l'organisation de cette forme de vacances et de halte-voyage où, dit-elle, "les contacts sont la plupart du temps formidables" et où la sympathie et l'amitié perdurent.

## A Mistassini

# Baisse de la facture de taxes pour 1983

par Jules Simard

MISTASSINI (JS) — Les contribuables de la ville de Mistassini auront droit à la baisse de leur facture de taxes en 1983 de l'ordre de 11% dans le secteur rural et de 8% dans le secteur urbain. En fait, le taux de la taxe à Mistassini a été fixé à \$1,60 pour 1983 comparativement à \$1,80 en 1982.

Pour le maire de Mistassini, M. Charles-Edouard Simard, c'est un effort considérable qu'a fait le conseil municipal en cette période de crise économique, donnant un véritable cadeau de Noël à ces citoyens. Puisque l'évaluation

imposable n'a pas augmenté en 1983, la baisse du taux de la taxe laisse aux contribuables la somme de \$113,000 que le conseil avait dû quérir l'an dernier pour faire face à ses obligations.

Le budget 1983 à la ville de Mistassini prévoit une augmentation des dépenses de \$2,000 les portant ainsi à \$2,560,633. M. Simard précise que le conseil a pu malgré tout baisser le taux de taxe pour deux raisons, soit: une baisse des crédits votés au service de la dette et au fait que le gouvernement provincial a maintenu une partie de son programme de compensation. De plus, contrairement

au budget 1982, le conseil n'a pas à prévoir de crédits pour son fond de roulement.

Parlant du service de la dette le maire de Mistassini a indiqué que le taux d'endettement était de 7,8% en 1982, et qu'aujourd'hui il se situait à 7%. Avec les paiements qui seront effectués cette année, M. Simard estime que l'an prochain, le service de la dette devrait encore diminuer en proportion du budget puisque l'on ne prévoit pas d'emprunt.

Dans le secteur urbain, les contribuables voient leur taxe spéciale demeurer identique à l'an dernier, soit \$0,30 du \$100 d'évaluation.

Souhais de Dennis McDermott

# Meilleure année à tous

OTTAWA (PC) — Souhaitant à tous, pour 1983, "une meilleure et plus heureuse nouvelle année", le président du Congrès du travail du Canada a affirmé que "l'année passée a été l'une des pires jamais vécues par les Canadiens".

N'allant pas aussi loin que M. Dennis McDermott, le leader

néo-démocrate Ed Broadbent n'en a pas moins déclaré, quant à lui, que 1982 a été "une année très difficile pour les Canadiens".

Pour M. McDermott, "beaucoup de ces problèmes ont été causés directement par les politiques économiques de notre gouvernement fédéral qui, sous prétexte de combattre l'inflation, a créé la pire crise économique depuis la dépression et qui, tôt ou tard, devra répondre de ses actes".

**Attaques**  
"Les travailleurs et leurs syndicats, a ajouté le président du CTC, ont été les victimes d'attaques concertées de la part de gouvernements et d'employeurs.

"Leurs salaires réels ont été réduits

par décrets gouvernementaux. "Dans le secteur public, leurs conventions collectives, signées de bonne foi, ont été déchirées par les gouvernements, abolissant du coup, d'un trait de plume, des droits gagnés de haute lutte au fil des années.

"Beaucoup d'entre eux ont perdu leurs emplois par suite de réductions de personnel, de fermetures d'usines et de faillites.

"Les Canadiens en général ne se portent pas mieux. Leurs revenus effectifs ont été réduits. Leurs hypothèques ont atteint les nues, causant la perte de logis acquis au coût de longues économies.

"Et la tension nerveuse de l'incertitude à cause des drames familiaux, des crimes, des suicides."



Dennis McDermott

## Condamné pour viol

# Beaulieu demande une extension d'appel

CHICOUTIMI (CC) — Une requête en extension de délai a été déposée, hier, devant la Cour d'appel du Québec par le procureur de Philippe Beaulieu, condamné à 10 ans consécutifs de pénitencier pour viol, le 3 décembre dernier.

Le délai d'appel expirera le 3 janvier et, prévoyant ne pas avoir le temps nécessaire pour présenter la requête d'appel sur le verdict et la sentence, Me Martin Tremblay, nouveau procureur de Beaulieu, a présenté la requête en extension de délai dès hier matin.

Ce changement de procureur et le problème des vacances judiciaires à l'occasion des fêtes ne donnaient pas tout le temps voulu aux préparatifs de la requête en appel, d'autant plus que Beaulieu est détenu au pénitencier de Cowansville, ce qui n'est pas à la porte que le nouveau procureur, Me Tremblay, qui demeure à Alma.

Rappelons que Beaulieu était condamné, le 3 décembre dernier, par le juge Yvon Mercier après que ce dernier eut entendu le procès en l'absence de l'accusé, lequel avait vai-

nement exigé qu'il se récuse.

### Liberté accordée

CHICOUTIMI (CC) — Le juge Edmond Savard a exigé un cautionnement personnel de \$1,000, sans dépôt d'argent, à Ghislain Gaudreault pour le remettre en liberté, en attendant son enquête préliminaire fixée au 8 février pro forma.

Originaire de Saint-Ambroise et domicilié maintenant à Place Alexis de Jonquière, Gaudreault est accusé d'avoir

perpétré, en compagnie de deux complices, un vol à main armée à la bijouterie Jos Pedneault de Chicoutimi, le 11 décembre dernier, et d'y avoir dérobé pour quelques \$16,000 de bijoux.

L'un des présumés complices, Jocelyn Roux, de la rue Powell à Jonquière, qui avait dénoncé ses deux complices dans une déclaration assermentée à la police, a nié, encore hier, la véracité du contenu de cette déclaration, et ce, après avoir admis son authenticité.

**AUTOGARE IRVING**  
**PLACE RACINE**  
400, rue du Havre, Chicoutimi, G7H 1N4  
Tél.: 543-4111  
Harold Labrecque Régis Villeneuve  
opéré par Labrecque & Villeneuve Inc.  
**Chez IRVING on travaille pour vous!**  
Spécialité: balancement électronique  
• FREINS • SUSPENSION • REPARATION ET ENTRETIEN DE L'AIR  
CLIMATISE AUTOMOBILE • MISE AU POINT ELECTRONIQUE • ENTRETIEN MECANIQUE

**DISTRIBIL**  
Distributrices automatiques de tous genres  
VENTE ET SERVICE  
TEL.: 548-6979  
SPECIALITES: cigarettes et café...

**FLEURY, BERGERON & LEVESQUE** AVOCATS  
J.-Vincent Fleury, B.A., LL.L. 625, rue Sacré-Coeur ouest, ALMA, (Edifice Sears) Tél.: (418) 662-6615  
Alain Bergeron, D.E.C. LL.L.  
Jean-Pierre Lévesque, D.E.C. LL.B.

Rien ne sert de mourir; il faut courir à point.  
**PARTICIPATION**

**MESSAGERIE Villeneuve**  
48, Cantin, Parc Industriel Jonquière  
Téls.: 547-9919 - 547-4711  
DEMEMAGEMENT ET LIVRAISON GENERALE  
MAINTENANT ENTREPOSAGE

**CLINIQUE DENTAIRE BERTHIER-MONTAMBAULT**  
COMPLEXE JACQUES-GAGNON  
100, St-Joseph Sud, Alma (1er étage)  
DENTISTES ET DENTUROLOGISTES A VOTRE DISPOSITION  
Téls: 668-8382 - 668-8383

**Nolin**  
ENCADREMENTS NOLIN ENR.  
— Matériel de vitrail,  
— Encadrement  
— Reproduction  
— Matériel d'artistes  
362, du Havre  
Chicoutimi — Tél.: 545-7028

**AVOCATS**  
AUBIN, FILLION, BRISSON, FOURNIER & COTE  
AVOCATS ET PROCUREURS  
Gérald Aubin, LL.L. CR. André Fillion, LL.L.  
Enc Brisson, LL.L. Alain Côté, LL.L.  
Louis-Charles Fournier, LL.L. Daniel Côté, LL.L.  
110 EST, RUE RACINE - CHICOUTIMI — TELEPHONE: 543-0786  
631, 3e RUE, VILLE DE LA BAIE, TEL.: 544-6845  
Tous les jours de 9 hres à 5 hres  
Lundi et vendredi, de 7 hres à 8 hres p.m.

**DUFOUR, COTE & LAPERRIERE**  
AVOCATS ET PROCUREURS  
Me Richard Dufour, LL.L.  
Me Gabriel-M. Côté, LL.L.  
Me Yves Laperrière, LL.B.  
23, RUE RACINE EST — CHICOUTIMI  
TEL.: 549-8150

**Accélér//Action\***  
la gestion dynamique de projets  
**Cegerco**  
543-4938  
• Gestion de projets • Gestion de travaux de chantier • Réalisation de mandats spéciaux

Les délices du dimanche:  
**Le brunch de l'hôtel Roussillon Saguenay**  
L'hôtel Roussillon Saguenay, de Jonquière, vous annonce la reprise de son Brunch du dimanche dans la grande salle des banquets, au Centre régional de congrès et d'exposition.  
En effet, tous les dimanches de 11h00 à 15h00, vous pourrez bruncher à la saguenéenne, à l'italienne... ou à la chinoise! Le tout au son d'une musique chaleureuse. Le prix:  
\$5.45 adultes  
\$3.00 enfants de moins de 12 ans.  
Emmenez donc votre petite famille au Brunch du dimanche de l'hôtel Roussillon Saguenay!  
**le Roussillon saguenay**  
Hôtel et Centre régional de congrès et d'exposition, 2675, boulevard du Royaume (route 170), Jonquière, 418-548-3124  
\*Réservations nécessaires pour plus de 8 personnes.  
Solution publique

Dans le domaine du carton

## La grève prend fin et 3,000 personnes rentrent au travail

MONTREAL (PC) — Quelque 3,000 travailleurs du papier employés dans une vingtaine de cartonneries de l'Ontario, du Québec et des Maritimes, reprendront le chemin des usines lundi prochain, à la suite de la fin d'une grève qui a paralysé l'industrie cartonnaire de l'est du Canada pendant presque

six mois.

Le Syndicat canadien des travailleurs du papier a conclu des ententes avec Domtar Inc., de Montréal, une filiale de Canadian Pacific Enterprises Ltd., de Calgary, MacMillan Bloedel Ltd., de Vancouver, et Kruger Inc., de Montréal.

Le porte-parole de Domtar, M. John Gossip, a déclaré

que l'entente donnait aux 1,200 employés de sa cartonnerie des augmentations de salaire de 10 pour cent la première année, neuf pour cent la deuxième et sept pour cent la troisième année, rétroactivement au 1er juillet dernier.

Le salaire moyen de ces travailleurs passera de \$9.60 à \$12.50 l'heure à la fin du

nouveau contrat.

Les autres compagnies ont conclu des ententes quelque peu différentes, a souligné M. Gossip. Aucun de leurs porte-parole, ni ceux des travailleurs, n'étaient disponibles afin de commenter la conclusion des ententes.

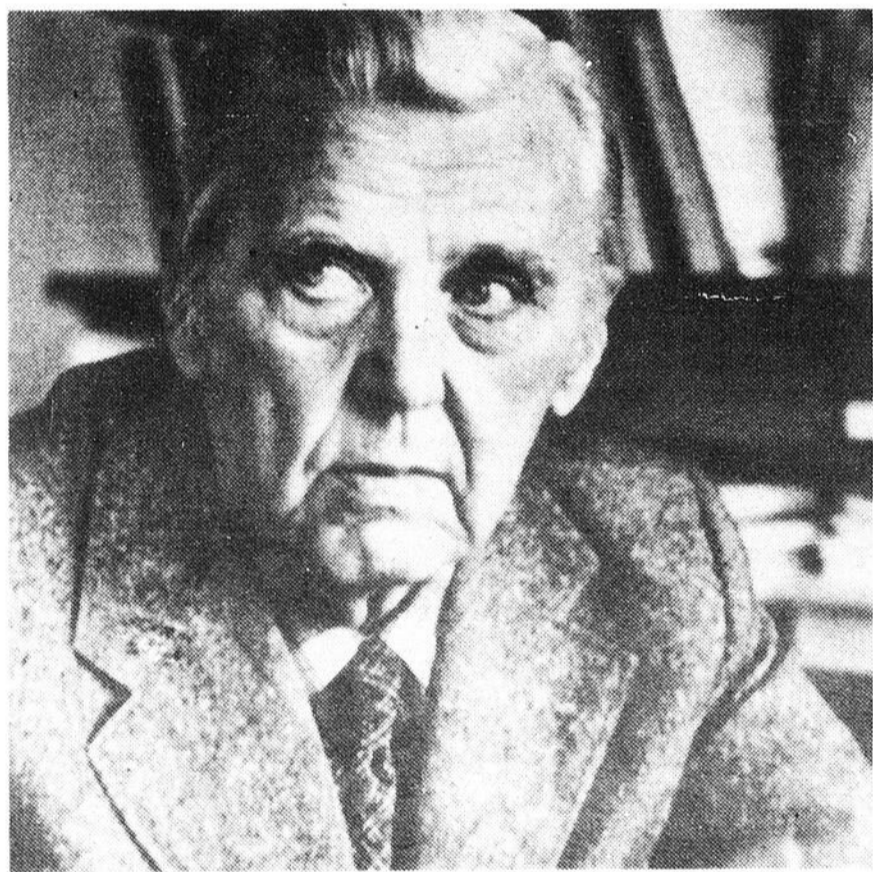
M. Gossip a indiqué que les salaires sur lesquels

on s'était entendus étaient équivalents à ceux offerts dans une proposition patronale présentée au début de la grève.

La grève, qui a débuté le 7 juillet à la Domtar avant de se propager aux deux autres cartonneries, avait forcé de nombreux utilisateurs à s'approvisionner à d'autres endroits, notamment aux États-Unis.

Selon Kierans

## Bourassa serait la personnalité politique du siècle au Canada



DECLARATION — Quelle déclaration que celle faite par l'ex-ministre fédéral et provincial Eric Kierans à l'effet que Robert Bourassa serait la personnalité politique du Canada.

La loi 67

## Le travail remplace l'amende

QUEBEC (PC) — Les personnes reconnues coupables d'un délit et qui ne sont pas en mesure d'acquiescer leur dette envers la société par le biais d'une amende ou d'une saisie de biens, pourront dorénavant éviter l'emprisonnement par l'exécution de travaux compensatoires.

Le ministre québécois de la Justice a rappelé hier que cette mesure découlant de la loi 67 adop-

tée en juin dernier entre en vigueur le 1er janvier.

Suivant les dispositions de cette loi, un contrevenant aura un délai de 30 jours après sa condamnation ou la reconnaissance de sa culpabilité pour payer l'amende qui lui a été imposée. Dans certains cas, des ententes pourront cependant être prises pour étaler ce paiement sur une plus longue période.

Advenant que le contrevenant ne respecte pas ce délai, le ministre passera à l'étape de la saisie des biens.

Ce n'est que si le condamné ne possède pas les ressources pour défrayer le coût de l'amende imposée qu'on pourra remplacer cette amende par l'obligation d'exécuter des travaux compensatoires auprès d'organismes bénévoles sans but lucratif reconnus par le

ministère de la Justice.

L'emprisonnement sera utilisé comme ultime moyen de sanction si ces travaux ne sont pas exécutés.

Le paiement de l'amende demeure par ailleurs obligatoire dans le cas des individus qui ont les moyens de payer et de nouveaux pouvoirs sont prévus dans la loi pour s'assurer de l'exécution du versement.

La loi 67 prévoit

que les unes lui-même... et peut-être même plus, "parce que j'ai vécu plus longtemps que lui".

Il a ajouté qu'il n'avait jamais vu personne remonter de la sorte à la suite d'une défaite.

Selon M. Kierans, M. Bourassa a entrepris sa remontée au cours de la campagne référendaire de 1980.

"Il a infligé plus de dommages à René Lévesque que quiconque, tant du niveau fédéral que provincial", a affirmé l'ex-homme politique.

M. Bourassa est considéré comme un aspirant au leadership du Parti libéral du Québec. On s'attend à ce qu'un congrès à la direction soit convoqué tard en 1983.

M. Kierans a décrit M. Bourassa comme un "Québécois fort mais aussi un bon fédéraliste".

aussi la nomination de percepteurs désignés par le ministère de la Justice qui seront chargés de percevoir les amendes et de voir à l'exécution des jugements et des travaux compensatoires.

Le ministère de la Justice estime que huit pour cent de la population carcérale est constituée de personnes n'ayant pas payé l'amende qui leur avait été imposée.

## Les retouilles...

— Le dollar canadien a franchi le cap des 81 cents US pour la première fois depuis un mois, jeudi, atteignant 81.14 à la fermeture du marché des changes. Le jour précédent il avait clôturé à 80.86, soit un gain de près d'un tiers de cent sur son cours de clôture de la veille. Les cambistes attribuent la progression de notre monnaie notamment à des achats spéculatifs sur le marché à terme de Chicago. Les marchés ayant été fermés lundi et mardi, les transactions étaient très calmes cette semaine.

— Deux navires étaient en lice hier dans la course pour obtenir la canne à pommeau d'or du port de Québec. Un porte-parole des autorités portuaires a fait savoir que le Golden Endeavor, un pétrolier battant pavillon américain, avait de bonnes chances de mériter cette distinction. Le navire est attendu à Québec le 3 janvier. Il était suivi hier du Grand Eaagle, pétrolier panaméen qui a remporté la canne à pommeau d'or du port de Québec en 1982. Les deux bâtiments arrivent du Venezuela.

— Le ministre fédéral de la Consommation et des Corporations, M. André Ouellet, a annoncé jeudi l'octroi d'un "cadeau du Nouvel An" aux propriétaires d'habitations isolées à la mousse d'uréa-formol. Ainsi, les propriétaires qui avaient déjà profité du programme d'isolation thermique des résidences, pour isoler leur maison à la MIUF, seront de nouveau éligibles au même titre que ceux qui s'inscrivent au programme pour la première fois.

— Le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Edward Lumley, a annoncé, jeudi, la création d'un groupe d'étude qui sera chargé d'examiner les politiques et stratégies dans le secteur de l'industrie de l'automobile et des pièces d'automobile. Le comité sera présidé par MM. Patrick Lavelle, président de l'Association des fabricants de pièces d'automobile du Canada, et Robert White, directeur canadien du syndicat des Travailleurs unis de l'automobile.

— Le ministère fédéral du Revenu a rappelé, jeudi, que les remboursements d'impôt occasionnés par les changements apportés au budget de 1981 ne pourront légalement être faits, tant que le projet de loi en ce sens n'aura pas obtenu la sanction royale. Les formulaires de réclamation des remboursements seront cependant disponibles dès le mois prochain, afin que les contribuables puissent les remplir et les retourner à Ottawa.

— La situation évolue rapidement à Shippegan dans la grève des policiers qui dure depuis deux jours. Jeudi, le ministère provincial du Travail a désigné un médiateur, Raymond Savoie, pour tenter de régler le conflit qui tourne autour d'un contrat collectif.

— Le Bras d'Or, un hydrofoil de guerre de la marine canadienne qui est propulsé par un moteur d'avion, accostera définitivement au Musée maritime Bernier, à l'Islet-sur-Mer, le 15 mai prochain. Marcel Rancourt, directeur du musée, ne tarit pas d'éloges à propos de son nouveau bébé. "C'est comme aller à la guerre en Formule 1, dit-il, amusé. Au moment de sa construction, et encore de nos jours, ce bateau-là était le navire de guerre le plus rapide au monde et le plus avancé technologiquement".

— Le ministre de l'Éducation du Québec, M. Camille Laurin, a demandé jeudi aux syndicats d'enseignants de consulter de nouveau leurs membres avant de déclencher la grève, au sein du Front commun des secteurs public et parapublic. Lors d'une interview accordée à Radio-Canada, le ministre a déclaré que les enseignants devaient penser non seulement à leurs intérêts particuliers mais aussi à ceux de toute la communauté québécoise.

# 1982, une année riche en découvertes scientifiques

de La PRESSE CANADIENNE

L'année 1982 a été particulièrement riche en découvertes et en événements scientifiques. Et, si l'exploration de l'Espace a occupé une place de choix, la médecine, la biologie, la chimie, l'archéologie, la géologie et la physique, elles, n'ont pas fait figure de parentes pauvres. Loin de là.

Les découvertes astronomiques ont été nombreuses. La lutte contre le cancer a fait des progrès sensibles, bien que la victoire sur ce fléau ne soit pas encore pour demain. Le génie génétique a enregistré des victoires certaines et des savants ont découvert un rapport de cause à effet entre le taux de sérotonine et le suicide.

**Espace**  
Dans l'Espace, l'année 1982 aura été marquée surtout par la série de tests de la navette spatiale américaine, Columbia, qui, en fin d'année, avait livré son premier cargo commercial dans l'Espace: deux satellites de télécommunication, dont un canadien. On a également testé avec grand succès le bras télémanipulateur de la navette, fabriqué au Canada.

Du côté soviétique, le record de durée de mission humaine dans l'Espace a été battu par les comonautes Valentin Ledev et Anatoly Bezovoy, qui ont séjourné près de sept mois en orbite à bord de la station Salyout-7.

Ils n'y étaient pas seuls, toutefois, puisqu'ils étaient accompagnés du premier Français, Jean-Loup Chrétien, et de la deuxième femme cosmonaute, Svetlana Savitskaya. Pour la première fois aussi, le 2 juillet, sept personnes étaient simultanément dans l'espace, cinq à bord de Salyout-7 et deux à bord de la navette spatiale Columbia.

L'URSS a envoyé deux sondes sur Vénus, qui ont pris les premières photos couleurs de la surface. Ces photos ont permis aux savants de découvrir que le ciel de Vénus est jaune.

Aux Etats-Unis, la première fusée construite par l'entreprise privée, Conestoga-1 a été lan-

cée avec succès, atteignant une altitude de 196 milles pour son premier vol sub-orbital, tandis que la fusée européenne Ariane connaissait deux échecs en cinq essais.

**Astronomie**  
Les découvertes astronomiques en 1982 ont été nombreuses et intéressantes.

Mais c'est un "alignement" planétaire rare qui a surtout fait les manchettes.

En février, toutes les planètes du système solaire se sont retrouvées, en effet, du même côté du soleil. Certains y avaient vu là le présage de grandes catastrophes, mais il n'en a rien été, fort heureusement.

En se servant du télescope Hale du Mont Palomar, les astronomes Beverly Oke et Todd Boroson ont découvert le faible éclat d'une galaxie autour du quasar 3C-48. Conclusion: les quasars sont entourés d'étoiles jeunes et chaudes et sont, en

dehors de leur luminosité exceptionnelle, assez semblables aux galaxies normales.

On a aussi découvert l'objet le plus éloigné de nous: un autre quasar, baptisé PKS 2000-330, qui se trouve à 12 milliards d'années-lumière de nous, ce qui signifie qu'il brille avec l'éclat de 100 trillions de soleils.

Autre découverte étonnante: le cosmos dans son entier tourne sur lui-même. Selon le radio-astronome Paul Birch, cela seul peut expliquer la différence essentielle entre les galaxies d'un côté de l'Univers et celles qui sont de l'autre côté.

Selon le savant de l'université de Manchester, en Angleterre, d'un côté de l'Univers les cartes-radio des galaxies donnent des images en S alors que de l'autre côté, ces images deviennent des Z.

Conclusion: les S et les Z sont la même

chose vue de points différents. Selon les calculs de M. Birch, l'Univers aura fait son tour sur lui-même dans quelque 60 trillions d'années.

En fin d'année, des spécialistes de la NASA faisaient état de la possibilité de l'existence d'êtres vivants primitifs dans les océans de la lune Europa, satellite de Jupiter.

Enfin, des chercheurs de l'Université de Montréal, dont Gilles Fontaine et Monique Tassoul, ainsi que des collègues américains découvraient en 1982 une nouvelle classe de Naines Blanches, qui sont des vieilles étoiles au cœur atomique éteint.

**Médecine**  
L'année médicale 1982 a été fertile en événements.

La lutte contre le cancer s'est poursuivie, mais les succès n'ont véritablement fait que souligner l'ampleur du combat. En 1982, on s'est aper-

çu que des agents cancérogènes pouvaient promouvoir des cancers différents, même quand ils sont génétiquement apparentés.

En outre, on a été incapable d'établir un dénominateur commun, un système par lequel on pourrait prévoir les candidats les plus sensibles au cancer. Il semble bien que tout le monde peut en être atteint.



**FIER DE SON CADEAU** — Ryan Livingston, 5 ans, de Charlottetown, I.-P.-É., est fier de son cadeau du Père Noël, une rutilante voiture de cinq chevaux du moteur Honda, avec des pare-chocs en aluminium solide.

(Photolaser PC)

**A compter du 10 janvier 1983 du nouveau au**

**CONCOURS CKRS EXTRA**

- 4 APPELS PAR JOUR (2 l'avant-midi, 2 l'après-midi).
- BILLETS DE MINI-LOTO ET REPAS GRATUITS.
- LIVRES ET AUTRES CADEAUX.

ECOUTEZ TOUJOURS...

C  
K  
R  
S

Radio 59

**Hôtel Chicoutimi Inc**  
460, RACINE EST — CHICOUTIMI ☎ 549-7111 CELEBRER AVEC NOUS

**Vendredi le 31 décembre 1982**

**BAL DU NOUVEL AN**

Champagne à volonté à partir de minuit

**UN VOYAGE A ACAPULCO POUR 2 PERSONNES**  
sera donné parmi les invités.

Une gracieuseté de l'Hôtel Chicoutimi, des **LOTUS TOURS Inc**  
*Voyages MADELEINE GAGNON INC.*  
vos spécialistes des destinations soleil.

---

**Samedi le 1er janvier 1983**

**BUFFET GASTRONOMIQUE**

**\$18<sup>95</sup>** par personne Service et taxe inclus

Service à 17h00 et 20h00

---

**Judi le 6 janvier 1983**

**FETE DES ROIS**

au piano-bar de 17h00 à la fermeture

---

**Samedi le 8 janvier 1983**

**SOUPER DANSANT**

Salle à manger de 19h00 à 23h00

## Les personnages les plus méritoires de '82

Deux des trois personnages qui ont retenu mon attention au cours de 1982, Johanne Perron et Lyne Potvin, sont, pour la plupart de nos lecteurs, d'illustres inconnus.

L'autre choix, Réjean Tremblay, a atteint la célébrité d'un tribun politique et il façonne d'ailleurs régulièrement, lui-même, les manchettes.

La violoncelliste Johanne Perron, de Chicoutimi, a gagné le prix d'Europe, la chimiste Lyne Potvin, de Julac, de Dolbeau, a



**Bertrand Tremblay**

conçu le meilleur vin blanc, et le confrère Réjean Tremblay, de "La Presse" a mérité le prix de journalisme Jules-Fournier.

### Johanne Perron

C'est une jeune femme de 23 ans qui a réussi l'exploit le plus remarquable au cours de l'année.

Après ses études au Conservatoire de sa ville, elle fut première lauréate du Conservatoire de musique de Québec et décrocha une maîtrise à l'Université Yale de New Haven.

Ce talent exceptionnel couronnait plus tôt cette année, une série d'épreuves en remportant le prix d'Europe, triomphant ainsi de 21 concurrents inscrits à cette compétition.

Elle avait, auparavant, récolté d'autres succès aux concours de musique du Québec et du Canada, des orchestres symphoniques de Québec et de Montréal, de Radio-Canada, et de Great Neck, près de New York.

La bourse de \$8,000 attaché au Prix d'Europe l'aidera à poursuivre ses études à New York.

La proclamation de notre première vedette de 1982 met également en lumière le mérite du Conservatoire de Chicoutimi qui, après 15 ans d'existence, veut intensifier son rôle dans le milieu régional avec l'avènement d'un nouveau directeur, Michel Kozlovsky.

### Lyne Potvin

Diplômée en chimie de l'Université du Québec à Chicoutimi, après un séjour de deux ans à Laval, cette citoyenne de Saint-Félicien effectue, depuis déjà six ans, le contrôle de la qualité des produits de Julac, de Dolbeau, la seule entreprise régionale qui produit des breuvages alcoolisés.

Lyne Potvin a la responsabilité de maintenir la réputation de l'apéritif DuBleuet fait à base de bleuets cueillis généralement dans la région. Elle développe aussi de nouveaux breuvages pour augmenter la pénétration de Julac sur les grands marchés.

Sa dernière initiative propulse Julac dans une classe supérieure. Le vin blanc Cuvée Val-Jalbert, qui fermente dans d'immenses cuves en acier à Dolbeau, a remporté la palme au terme d'une dégustation mettant en compétition 45 vins canadiens et importés coûtant moins de \$6 le litre.

Fait avec du moût (jus de raisin) importé d'Italie, le Cuvée Val-Jalbert a devancé notamment le Prince Blanc et les fameux Riesling.

### Réjean Tremblay

Le confrère Réjean Tremblay, chroniqueur sportif de "La Presse" après avoir oeuvré au "Quotidien" a si bien imposé sa compétence dans la métropole qu'il vient de remporter le célèbre prix Jules-Fournier.

Contesté à cause de ses indiscretions et de son style souvent incisif, ce fils de Saint-David-de-Falardeau a imposé une nouvelle philosophie à la faune journalistique montréalaise dans le secteur du sport.

En recevant son prix et la prime de \$3,000, Réjean a accordé une grande part du mérite au confrère éditorialiste Charles-Julien Gauvin, son premier professeur de journalisme.

Je suis particulièrement heureux de le mentionner parmi les personnalités dominantes de 1982, parce qu'il continue à s'identifier comme un Saguenéen authentique... Il est d'ailleurs propriétaire d'un chalet au Lac Docteur, non loin de sa place natale, Falardeau. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean ne semble pas vouloir sortir de Réjean Tremblay et c'est tant mieux!

Sur ce, Bonne et Heureuse Année à tous, avec le paradis à la fin de vos jours... Pourquoi pas?



## Votre opinion

### L'avortement apportera vraiment le Paradis!

Le nouvel An est une occasion pour s'arrêter et faire le bilan de l'année et regarder ce que sera l'an nouveau.

A voir ce qui se passe dans notre région, je crois que l'on s'en va vers un monde vraiment meilleur. En effet, grâce au Service d'interruption de grossesses, il n'y aura plus désormais d'être indésirés, d'enfants tarés ou porteurs de maladie héréditaire. J'ai bien hâte que nos gouvernements mettent aussi sur pied un Service d'élimination des déchets où on pourra demander d'être enfin débarrassés des maris ivrognes, des femmes adultères, des voleurs, des vieillards encombrants, des enfants turbulents, tous ceux enfin qui risquent de nous faire faire des dépressions et de compromettre notre santé.

Avec un tel service officiel, (parce qu'il existe déjà mais il est dangereux, il faut être très prudents et tout faire clandestinement...), nous aurons un monde vraiment

meilleur. Car nous-mêmes, nous ne pourrions plus faire aucune faute... nous risquerions qu'un autre demande notre élimination... Ce sera vraiment le Paradis! Ce qui sera dommage,

c'est qu'il ne restera probablement pas beaucoup de nos dirigeants pour en profiter...

**Madeleine Hudon,**  
97, St-Roch,  
Chicoutimi.

### Laissons terminer la grossesse

Tout simplement je voudrais répondre aux gens qui désirent l'avortement qu'ils sont contraires à la loi de Dieu lui-même. Le Dieu qu'ils verront face à face pour rendre compte de leur vie terrestre. "Tu ne tueras pas". Tuer avec un fusil ou tuer un fœtus... Laissons donc terminer la grossesse pour confier ce trésor à des milliers de foyers qui le désire.

L'expérience nous démontre parmi des sujets

prometteurs pour le bien de la communauté. Relevons la tête afin de respecter la vie telle qu'elle se

doit.

**Mme Marie Tremblay,**  
Mistassini.

### Voleurs des Fêtes

Je voudrais souhaiter à la personne qui a volé les bottes de mes enfants, à la porte de notre appartement, d'avoir bien chaud aux pieds.

Elle a volé deux paires de bottes neuves. Mes enfants les avaient reçues en cadeau. Eux, ils auront sûrement froid, car il nous sera très

difficile de leur acheter de nouvelles bottes.

Alors, en plus de barrer nos portes et fenêtres, il vaut mieux ne rien laisser à la porte des appartements, surtout pas des bottes neuves.

**D. Imbeault,**  
2145, Vimy,  
App. 2,  
Chicoutimi-Nord.

## LE QUOTIDIEN

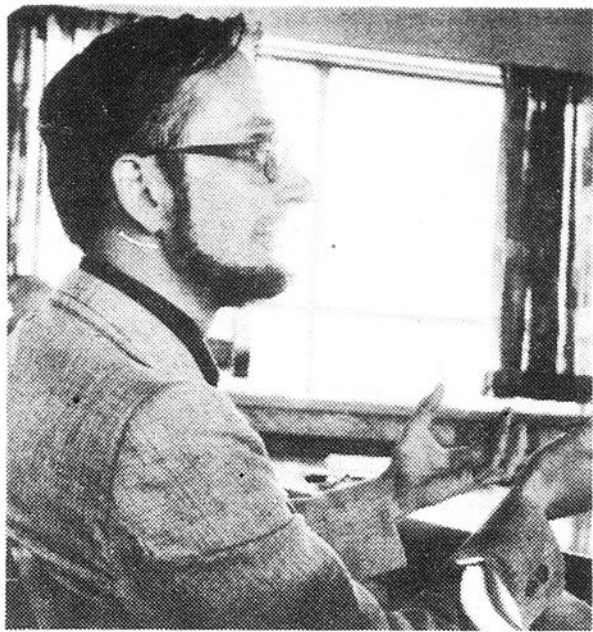
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Édité et imprimé par  
**Le Progrès du Saguenay Limitée**  
1051, boul. Talbot — Chicoutimi  
G7H 5C1 — Tél.: 545-4474



Dépôt légal  
Bibliothèque nationale du Québec  
Courrier de la  
deuxième classe (no 3213)

Editeur: **Jean-Guy Faucher**  
Président-directeur général: **Gaston Vachon**  
Directeur de la rédaction: **Denis Tremblay**  
Directeur de l'information: **Bertrand Genest**  
Editorialiste en chef: **Bertrand Tremblay**  
Directeur de la publicité: **Jean Tremblay**  
Directeur de la circulation: **Jean-Louis Lavoie**  
Directeur de la distribution: **Jean Bélard**  
Représentant national: **Robert Blaissonette**  
Tél.: Mtrl: 282-2100



## Documents

Face à la réalité:

# Une seule solution!

L'Etat du Québec a été comparé par le président du Conseil du Trésor, Yves Bérubé, à "un colosse au pied d'argile". "Un Etat, ajoute-t-il, qu'une économie affaiblie n'arrive plus à soutenir". Dans ce discours, prononcé à l'Assemblée nationale au cours du débat sur la Loi 105 décrétant les salaires et les conditions de travail des employés des secteurs public et parapublic, le ministre décrit les raisons qui ont amené le gouvernement à trancher la question puisque les négociations avaient lamentablement échoué.

Cette ronde de négociation sera, comme les autres, enfoncée dans les marécages des vieux tracés, des refus du réel. Et cet échec, comme celui de l'offre avortée de réouverture d'avril, viendra s'ajouter à la liste trop longue de virages ratés, d'occasions manquées qui finissent par miner une société.

En un an, avec le budget supplémentaire de 81, on avait haussé le fardeau fiscal au point d'annuler 4 ans d'efforts pour ramener les impôts à un niveau acceptable. L'écart avec l'Ontario qu'on avait réussi de peine et de misère à réduire de 15% à 9%, grimpe à nouveau à 17%. Nos entreprises, plus taxées qu'ailleurs, ont peine à soutenir la concurrence et leur capacité à prendre de l'expansion, à résister à la crise et à maintenir des emplois, s'en ressent. Les fondements de notre économie sont trop fragiles pour résister longtemps à une récession. Il restait les fameuses coupures. Mais encore là, malgré des explications répétées, on préfère ignorer la réalité, parce qu'une fois enlevés les frais d'intérêts sur notre dette, les programmes à frais partagés du Fédéral, les salaires de nos employés, les dépenses incompressibles de nourriture dans les hôpitaux et le chauffage de nos édifices, il ne reste que \$2,6 milliards à l'intérieur desquels on peut couper. Mais quand on vient d'y prélever quelque \$900 millions en deux ans, que l'on a littéralement bloqué le recrutement dans la Fonction publique et réussi à réduire, par départs volontaires, le nombre des employés de près de 5.000 personnes, modifié le caractère trop généreux des régimes de retraite, on voit vite venir la limite de cette opération.

Et il reste cette masse de salaires et la suppression de services à la population qui attirent le regard. Mais avant de s'attaquer aux services à la population, souvent acquis de haute lutte et qui justifient pour beaucoup le niveau élevé de taxes, il fallait regarder dans tous les recoins, examiner tout ce qui ne pouvait plus se justifier.

Peut-on justifier aussi que pour donner les mêmes services, nous devions engager plus de gens qu'ailleurs? Dépenser \$300 millions de plus pour alléger la tâche de nos enseignants, c'est aussi se priver de \$300 millions pour doter l'école de moyens modernes d'éducation, pour investir dans la recherche et l'acquisition de nouvelles connaissances.

Nous pouvions aussi emprunter, comme on nous l'a si aimablement suggéré, généralement cependant en oubliant que l'on dénonçait, il n'y a pas si longtemps, les niveaux trop élevés des déficits. Qu'est-ce qu'emprunter pour financer les conditions de travail de nos employés?

### Refiler la note à nos enfants?

Est-ce que ce n'est pas avouer que n'ayant pas les moyens de nous offrir de telles conditions, on préfère refiler la note à nos enfants? Eux se débrouilleront avec la facture, en plus de devoir assumer la leur propre. Qu'est-ce qu'une société qui vous suggère de réduire le pouvoir d'achat des moins bien nantis pour permettre aux mieux nourris de consommer davantage? C'est ce que nous avons eu à écouter. Je veux bien que nos employés consomment davantage mais qui, à côté, va consommer moins? C'est ça la question. Le plus mal pris? Et si on manque de courage, on va se rabattre sur nos enfants en empruntant?

### Un écart de \$3 milliards

En fait, il n'y avait qu'une seule question. Si 14% d'augmentation à nos employés, quand nos contribuables se sont appauvris réellement de 6% n'a pas de bon sens, que fait-on?

Sans Loi 70, il aurait fallu décréter en juillet et littéralement mettre un terme au processus normal de négociation avant même de lui avoir donné une chance, avant même que ce processus de négociation ait pu faire ses preuves.

Cette énorme machine de négociation s'est mise en marche aussitôt. 90.000 pages de conventions collectives, ça se prépare.

En octobre, alors qu'on nous promettait une négociation rapide, on a enfin droit aux demandes syndicales qui nous arrivent directement de la planète Mars. \$7 milliards de plus en salaires, \$2 milliards au chapitre des régimes de retraite, \$500 millions au chapitre des droits parentaux et allez donc. Faut-il souligner aussi des demandes d'allègement de tâches à l'éducation, pour \$1 milliard?

Décidément, avec un tel écart, il fallait se mettre vite au travail, au plus vite pour ne pas dire au plus "sacrant".

Du point de vue gouvernemental, trois points centraux caractérisent nos demandes. D'abord, il faut réduire les masses salariales d'environ 5% et cela, pour deux raisons: les augmentations de 11% de juillet sont nettement trop élevées pour la capacité de payer de nos concitoyens. En réduisant cette augmentation de 6% en moyenne au 1er janvier, on permet à la fois d'épargner des hausses de taxes de \$500 millions à nos concitoyens et d'établir un équilibre plus juste entre les traitements des employés des secteurs public et privé. Ensuite, il faut que nous nous assurions de pouvoir adapter les services offerts à la population en fonction des besoins qu'elle exprime. Après avoir réduit, comme on l'a fait, les dépenses de fonctionnement du réseau des Affaires sociales, seule une rationalisation plus poussée des services existants peut engendrer des économies, favoriser la création de services communautaires, réduire partiellement l'activité de certains services pour s'ajuster à une demande qui évolue. Il ne s'agit pas pour autant de mettre à pied le personnel impliqué, puisque les besoins pressants qui se font sentir ailleurs vont nous permettre de conserver tout le personnel existant en lui garantissant sa sécurité d'emploi.

### A l'Education, la sécurité

A l'Education, il faut bien se rendre à l'évidence: nous avons plus de professeurs que partout ailleurs pour donner le même enseignement. Demander à l'Education un effort d'amélioration de l'efficacité comparable à ce qui a été réalisé dans le réseau des Affaires sociales permettrait des économies annuelles de \$300 millions. Cela permettrait d'avoir un réseau d'éducation aussi efficace que celui de l'Ontario au chapitre des tâches des enseignants, ce qui n'est certes pas exagéré, compte tenu de notre niveau de richesse qui est plus faible. Mais réduire le nombre d'enseignants et accorder une pleine rémunération à ceux qui seraient en disponibilité ne permettrait pas de faire la moindre économie.

Le gouvernement a donc prévu une série de mesures telles que la prise de retraite anticipée, le travail à temps partiel, le congé sabbatique, la prime de remplacement autant de mesures qui pourraient faire en sorte que nous puissions plei-

nement utiliser le personnel mis en disponibilité de façon à pouvoir leur offrir une pleine rémunération. Sans égard au succès de ces politiques, nous nous engageons à rémunérer à 80% la première année et à 50% toutes les années subséquentes le personnel en disponibilité, toute tâche additionnelle au-delà de ces pourcentages, bien entendu, rémunérée à sa pleine valeur.

Le cadre de règlement proposé, après quelques corrections techniques destinées à éviter des inversions d'échelons, devait permettre à quelque 56.000 employés de l'Etat de continuer à recevoir la pleine augmentation de juillet et cela, pour les trois mois de 1983, période d'application de la Loi 70. 105.000 autres recevront un montant additionnel par rapport à ce que prévoyait la Loi 70. Au total, 122.000 employés conserveront toujours un salaire supérieur à celui qui prévalait au 30 juin 1982. C'est donc plus de la moitié des employés du secteur public qui se verront protégés davantage des rigueurs de la crise.

Du côté syndical, je me dois également de souligner l'effort réel des négociateurs pour aller jusqu'au bout dans cette recherche d'un cadre général de règlement. A la fin de cette semaine particulièrement intensive, on a parlé d'un gel salarial. Ce qui est certainement nouveau dans notre langage des relations de travail au Québec. Mais ce gel ne débiterait que le 1er janvier 1983, c'est-à-dire après avoir reçu les augmentations de 14% au-dessus du salaire de juin dernier. Au total, il fallait ajouter sur les trois années, 38% d'augmentation contre une offre gouvernementale de 17%.

\$3 milliards nous séparaient donc au seul chapitre des salaires et cela, sans tenir compte que les porte-parole syndicaux nous ont avisés formellement qu'il ne saurait être question de modifier la tâche de façon significative ou d'introduire une certaine souplesse dans l'utilisation des ressources humaines. Un monde nous séparait.

L'écart ne pouvait être comblé et il a fallu le contester. Quelle solution nous restait-il? Attendre la confrontation, la prise en otage de la population et, au bout du compte, l'acceptation des demandes qui provoqueraient la remise en cause de services essentiels à la population ou le refus de ces demandes syndicales de sacrifier l'essentiel? A ce moment, l'employé de l'Etat deviendrait la

première victime d'une confrontation vouée à l'échec et sans compter l'inquiétude d'une population qui n'a plus guère d'endroit où trouver sécurité de nos jours.

Après les compressions que nous avons connues \$1 milliard de plus à verser en salaire est impensable. Voudra-t-on fermer tout le réseau universitaire qui nous coûte \$900 millions par année, ou abolir les services sociaux dispensés par les CSS, supprimer les centres d'accueil pour les personnes âgées ou pour handicapés, qui, là aussi, nous coûtent \$1 milliard. Cela n'aurait aucun sens.

### ...Ou de nouveaux impôts

Quant à lever de nouvelles taxes, l'équivalent des demandes syndicales est une taxe sur l'essence de 60¢ le gallon ou 15¢ le litre. Une hausse des impôts de 14% quand le fardeau fiscal s'avère déjà de 17% supérieur à celui de l'Ontario. Non ce n'est pas raisonnable, à côté de cela, la Loi 70 ne pèse guère dans la balance. On nous l'a présentée comme une loi exceptionnelle, sans précédent dans le monde. Que fait-on de la loi fédérale qui réouvre les conventions collectives des employés du secteur public et fixe, sans qu'il y ait eu la moindre négociation avant, les 6 et 5%? Que fait-on de la loi ontarienne, de la loi belge du gouvernement Martens pour suspendre l'indexation et même imposer une diminution permanente de 3% pour certaines catégories de salariés? Que fait-on du gel français des salaires?

14% d'augmentation quand les Québécois ont perdu 6% de leur richesse, cela n'a pas de sens. Des demandes normatives qui ne visent qu'à gonfler un appareil improductif, cela n'a pas de sens non plus.

Si c'était à refaire, je recommencerais; je laisserais le maximum de place à la négociation, même si une négociation en temps de crise n'a rien d'attrayant, parce qu'il faut à ce moment-là, envisager des reculs. Je le ferais tout aussi franchement, tout aussi honnêtement, car c'est le seul moyen de transformer des mentalités: les nôtres comme celles des appareils syndicaux, comme celles des syndiqués. Il faut du temps, il faut aussi des échecs pour se mesurer à la réalité. La réalité va devoir transformer le climat dans nos relations de travail.

# Faites d'une barre...

# ... trois points



**LES CADETS**  
Jeudi, le 30 janvier  
visiteront les foyers du  
secteur Jonquière  
Vendredi, le 31 janvier  
visiteront les foyers du  
secteur La Baie



**21**  
POUR

- Obtenez deux billets au prix d'un, pour assister à un match des Saguenéens.
- Votez pour l'équipe de rêve des Saguenéens avec le bulletin inclus au verso.
- Encouragez le corps de cadets 1532, de la Polyvalente Charles-Gravel.

Saguenéens  
  
Chicoutimi

en collaboration avec:

le **QUOTIDIEN**

et

 **Chrs-tv**

*l'affaire... est ...chocolat!*

# Claude Ryan traite Trudeau de fossoyeur

MONTREAL (PC) — Selon Claude Ryan, le premier ministre Trudeau est le premier responsable des torts causés au Québec par l'entente de novembre 1981 et il doit s'engager maintenant dans une action visant à redonner au Québec son droit de veto, ou bien quitter la scène politique

dans les meilleurs délais.

Dans une lettre ouverte au quotidien Le Devoir, le député d'Argenteuil à l'Assemblée nationale accuse M. Trudeau de s'être fait le "fossoyeur" du droit de veto du Québec, de pratiquer le cabotage intellectuel et de faire de la dé-

magogie mensongère.

C'est sous sa responsabilité "personnelle" que le chef sortant du PLQ a pris l'initiative d'analyser le statut du Québec depuis l'entrée en vigueur de la loi constitutionnelle de 1982 et le jugement de la Cour suprême sur le droit de veto du Québec.

Après avoir rappelé les plus récentes interventions publiques des premiers ministres du Canada et du Québec, M. Ryan arrive à la conclusion que MM. Trudeau et Lévesque trompent tous deux les Québécois et qu'ils ont joué dans ce dénouement un rôle indigne de la confiance que les ci-

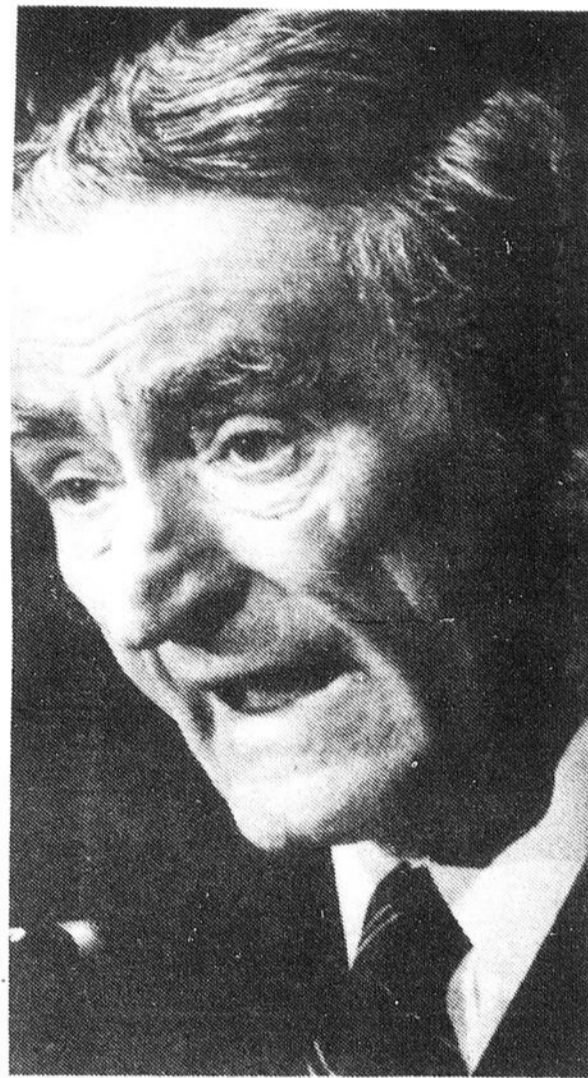
toyens leur avaient accordée.

## Jugement sévère

Le jugement sévère que porte M. Ryan sur MM. Trudeau et Lévesque repose sur le prémisses que le droit de veto du Québec, qu'il ait été légal ou non, existait "politiquement". Au premier ministre Lévesque, il reproche d'avoir vendu à vil prix le droit d'ainesse du Québec, le 16 avril 1981, à Ottawa, en signant avec sept autres provinces une entente qui annonçait l'adhésion de son gouvernement à une version retouchée de la formule dite de Vancouver.

Dans l'esprit de M. Ryan, il ne fait pas de doute que la responsabilité de M. Trudeau est encore plus lourde, une responsabilité historique "qu'il cherche purement et simplement à camoufler."

M. Ryan trouve



M. Claude Ryan, ex-chef du PLQ

d'autant plus renversant le comportement de M. Trudeau que, depuis de nombreuses années, ce dernier préconisait une formule d'ajournement comportant un droit de veto pour

le Québec et que, peu de temps avant la conférence de novembre 1981, il avait dénoncé la formule de Vancouver comme une porte ouverte sur le séparatisme à la pièce.

## Hausse prévue du prix des aliments

MONTREAL (PC) — Les prix des aliments augmenteront de six à huit pour cent en 1983, au Canada, prédit le ministère canadien de l'Agriculture. En 1982, la hausse générale a été de huit pour cent, la première augmentation annuelle inférieure à dix pour cent depuis 1977.

Quant aux prix des repas pris au restaurant, ils progresseront de cinq à sept pour cent.

Ce ralentissement

de la hausse des prix est en partie attribuée à l'augmentation plus modérée des prix du pétrole et des salaires et à la disponibilité accrue des produits alimentaires. Toutefois, indique le ministère, les coûts de la hausse de l'énergie et de la main-d'oeuvre compteront encore en 1983 parmi les principaux facteurs de l'augmentation du prix des aliments.

Selon les économistes d'Agriculture

Canada, le revenu net des agriculteurs va baisser légèrement l'an prochain, passant de \$3.8 milliards à \$3.7 milliards.

Au Québec, les fermiers seront plus favorisés que ceux des autres provinces, croient des analyses, qui se basent sur les résultats obtenus en 1982. Pendant les sept premiers mois de cette année, les recettes brutes des agriculteurs québécois ont augmenté de 9.2 pour cent, tandis que

celles de l'ensemble des cultivateurs canadiens — incluant le Québec — baissent de 29 pour cent.

Cette situation privilégiée découle de la vocation traditionnelle de l'agriculteur québécois qui s'adonne à la fois à l'élevage du porc et à l'industrie laitière. En 1982, ce sont les deux seuls secteurs dont les prix se sont sensiblement raffermis, sans compter l'important soutien gouvernemental direct.

*E*n cette saison où reluit,  
L'amour autour de la terre,  
Chacun peut, à sa manière,  
Bâtir une meilleure vie.

*Q*u'à chaque jour on renouvelle  
Le désir de partager  
La joie si pure et si belle  
Que ces Fêtes vont apporter.  
Que l'amour dure toute l'année





Meilleurs voeux  
de Steinberg!

*Tous nos vœux de bonheur  
aux bons moments de la vie*



## Carnet de voyage

Colette Santerre-Marceau, présidente régionale de la Croix-Rouge, écrit dans ses notes de voyage prises lors d'un récent voyage au Sénégal, et dont des extraits viennent d'être publiés dans le Bulletin québécois de la Croix-Rouge: "L'action de notre mouvement s'intègre parfaitement dans la politique sociale de ce pays, plus particulièrement dans sa lutte quotidienne contre les effets néfastes du sous-développement".

Rappelons que la présidente régionale de la Croix-Rouge accompagnait son mari, le député de Jonquière aux Communes, Gilles Marceau, lors d'un voyage officiel de ce dernier en Afrique.



## Chez le ministre

L'homme d'affaires chicoutimien Benoît Ruelland vient d'entrer au service du bureau local du député-ministre Marc-André Bédard.

En plus de conseiller le ministre dans divers dossiers, Benoît Ruelland aura pour tâche de recevoir les demandes de la population et d'être attentif à ses attentes afin d'assurer un meilleur contact possible entre le ministre et ses électeurs.

## Scènes bibliques

Les scènes de la bible tournées récemment à La Baie par un groupe amateur sont diffusées depuis peu au canal 13 (TéléSag) le lundi à 18h15 et le jeudi à 14h15. Les abonnés du câble à La Baie pourront voir les mêmes émissions, sur le canal communautaire, le jeudi à 18h30 et le vendredi à 12h15. Chaque scène dure sept minutes.

12 — LE QUOTIDIEN, vendredi 31 décembre 1982

## Rendez-vous à la mi-janvier

Les audiences concernant la requête en accréditation syndicale de la Fédération des travailleurs du secteur aluminium (FSSA), qui ont été ajournées à la mi-décembre, reprendront le 18 janvier prochain.

Les deux parties se sont entendues sur cette date, à la suggestion du commissaire du travail chargé du dossier, René Cormier. La requête de la FSSA a été déposée le 12 mai dernier.

## Prenez vos précautions

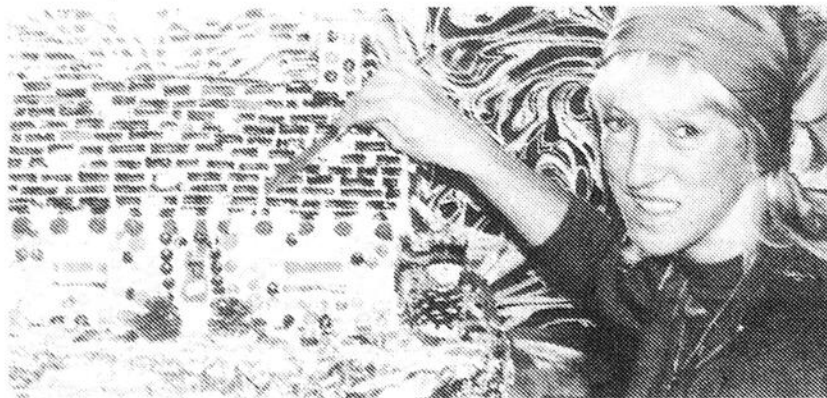
Oui, prenez vos précautions car les banques, comme ce fut le cas à Noël, seront fermées lundi et mardi prochain... Il en sera également ainsi pour tous les édifices gouvernementaux (municipal, provincial et fédéral).

Vous devez également prendre en considération que certains commerces dits de service, tels les concessionnaires d'automobiles, n'ouvriront pas leurs portes ces deux jours-là. Quant à votre Quotidien, il ne sera pas publié demain et lundi. Le monde devrait reprendre son rythme normal à compter du 4 janvier, mercredi.

## Chauffage au bois

Avis aux intéressés et ils seront certainement nombreux! Le ministère québécois de l'Énergie et des Ressources vient en effet de publier un dépliant sur l'art du chauffage au bois. Il est question du poêle, bien sûr, et du bois à choisir, de même que du volume idéal que doit avoir la boîte à feu. Coût du chauffage et économie font aussi l'objet de tableaux comparatifs.

On peut se procurer ce dépliant en écrivant à l'adresse suivante: Direction des communications, Énergie et Ressources, 200 B, Chemin Sainte-Foy, Québec, G1R 4X7.



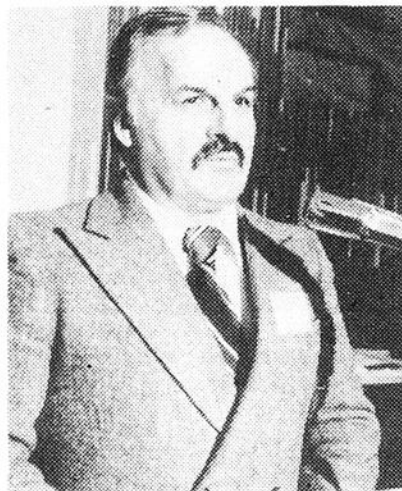
## Gâteau en sucre

Ce magnifique gâteau en sucre (qui s'harmonise bien involontairement avec le papier mural) est l'œuvre de Mme Patrice Brousseau, du 4277, de la rue Châteauguay, à Jonquière. Mme Brousseau a mis à profit ses talents de pâtissière pour préparer cette petite œuvre d'art culinaire qui ne durera que le temps d'un réveillon...



## Un premier Noël au Québec

Onze réfugiés cambodgiens ont passé leur premier Noël au Québec, la semaine dernière, chez leur protecteur l'abbé Edouard Villeneuve de Chicoutimi. Tous ont été très touchés par la ferveur des Québécois à l'occasion de cette fête religieuse. Ci-haut, l'abbé Villeneuve en compagnie de Nhem Sopheap Sipoun, une maman heureuse.



## Amis des malades en institution

Le juge Edmond Savard et Me Jean-Marc Lavoie ont été les invités d'honneur d'une soirée marquant, mercredi, la fin de la campagne de levée de fonds publique à l'intention des malades en institution du Saguenay-Lac-Saint-Jean. On a recueilli \$5,232 via la vente de billets à \$0.50 pièce et près de \$3,000 auprès d'hommes d'affaires et d'organismes publics et para-publics.

## Bye Bye 82

Une tradition établie depuis plusieurs années à Radio-Canada, ce Bye Bye. Cette année, comme d'habitude, on nous dit qu'il promet d'être intéressant. On vous rappelle donc de ne pas le manquer, à 23h00, si vous n'avez rien d'autre à faire. Si le temps vous manque, ce spécial se présente le Jour de l'An, en reprise, à 19h00.



## Fernand Gignac

Notre personnage mystère pour la semaine du 20 au 24 décembre était le plus célèbre "crooner" de la colonie artistique monténaise, Fernand Gignac. Sa longue carrière ne semble pas connaître de fin et le dernier microsillon de cette vedette, lancé sur le marché au début de novembre, s'enlève comme des petits pains chauds.

Notre gagnante est Mme Lise Bhérier, 2191, de la 8e Avenue à La Baie. Elle recevra son prix, une boîte à lettres aux couleurs du Quotidien, sous peu.

● **BON...** c'est reparti, ou presque! 1983 nous tend les bras et se garde bien de nous révéler les sales tours qu'elle nous prépare. Car vous pouvez en être certains: l'année qui s'en vient n'a pas fini de nous mener la vie dure.

● 1982 a été difficile, pour ne pas dire embarrassant à plus d'un titre. Ça coûte énormément cher pour vivre, les chômeurs sont en train de former un super club de laisser-pour-compte et les riches deviennent de plus en plus riches.

● **LE MYTHE** de l'égalité si cher à nos démocrates vacille dans la tourmente et menace de s'engloutir à tous moments. A bien y penser, c'est déjà peut-être fait.

● **PESSIMISME?** Peut-être mais c'est un truc à la mode. Alors aussi bien embarquer dans ce train-train mélo sur les bords et propice à l'introspection.

● **EVIDEMMENT** vous avez la tête ailleurs en ce moment. Et vous avez bien raison. Les pâtés à la viande et les tartes, blottis bien au frais quelque part dans le congélateur, entre les truites de juillet 82 et les perdrix du dernier voyage de chasse, n'attendent que votre bon plaisir.

● **ALORS**, ce n'est guère le temps de se laisser aller à la tristesse et à l'analyse économique. Tant qu'il restera suffisamment d'argent dans le porte-monnaie pour se payer des petits gueuletons bien de chez nous, y a pas de quoi prendre panique. Pour sûr!

● **L'HORIZON** est sombre mais on prévoit une reprise pour la fin de l'année qui s'annonce. On verra bien. En attendant, essayons de ne pas être engloutis par la vague.

● **HEUREUSEMENT**, il nous reste les traditions. C'est important ce genre de choses. Car la poignée de main du Jour de l'An, la bénédiction paternelle font partie de notre patrimoine moral et ça, personne ne peut nous l'enlever.

● **A TOUT PRENDRE**, aussi bien fêter en famille en ne pensant pas trop à ce que nous préparons les prochains mois. Ça pourrait gâcher le réveillon.

● **LES PROPHETES** de malheur nous prédisent toutes sortes de catastrophes, allant des guerres aux maladies mystérieuses en passant par tout ce qui se fait en matière de bêtise humaine. Y a pas de quoi s'énerver puisque depuis que l'homme existe, il a appris à vivre avec la possibilité que le ciel lui tombe sur la tête.

● **UN AN**, encore douze mois d'écoulés. Ça nous en fait une belle affaire. On se sent un peu plus vieux, un peu plus dépassé par les événements.

● **AH OUI**, j'oubliais, bonne et heureuse année!

En 1983

# Les mauvaises nouvelles seront plus nombreuses que les bonnes

OTTAWA (PC) — Les Canadiens bénéficieront de quelques répités au cours de 1983, mais les mauvaises nouvelles sont plus nombreuses que les bonnes alors que les Canadiens connaissent la pire récession depuis la crise économique des années 1930.

L'inflation qui, en novembre, est tombée au-dessous de 10 pour cent (9.8) pour la première fois en deux ans et demi, devrait continuer à fléchir lentement pour se stabiliser aux environs de 8 pour cent. Et les coûts de l'énergie seront inférieurs à ce qu'on avait prédit, à commencer par une baisse temporaire des prix payés par le consommateur pour le carburant et pour le mazout dès le 1er janvier.

Mais les pensions de vieillesse et les allocations familiales ne seront pas entièrement indexées au coût de la vie, l'impôt sur le revenu va augmenter et les taux postaux et les prix des produits laitiers seront majorés au cours de l'année qui vient.

**Le chômage**  
Et on s'attend à ce

que la situation du chômage continue à se détériorer. Ceux parmi les 1.5 million de chômeurs qui ont droit à des prestations d'assurance chômage trouveront une faible consolation à la pensée que ces prestations hebdomadaires seront majorées de 10 pour cent, passant ainsi de \$210 à \$231.

Par contre, les Canadiens qui disposent encore d'un emploi subiront une hausse des cotisations d'assurance chômage. Les cotisations hebdomadaires des employés, qui étaient plafonnées à \$5.78, passent à \$8.86, tandis que celles des employeurs passent de \$8.09 par semaine par employé à \$12.40.

Les personnes âgées et les mères de famille ne sont pas épargnées par la crise économique. En effet, les pensions de vieillesse et les allocations familiales, qui avaient coutume d'être indexées au coût de la vie, ne seront majorées que de six pour cent en 1983 alors que le taux annuel de l'inflation frise les 10 pour cent.

Cette décision a été prise conformément au programme de res-

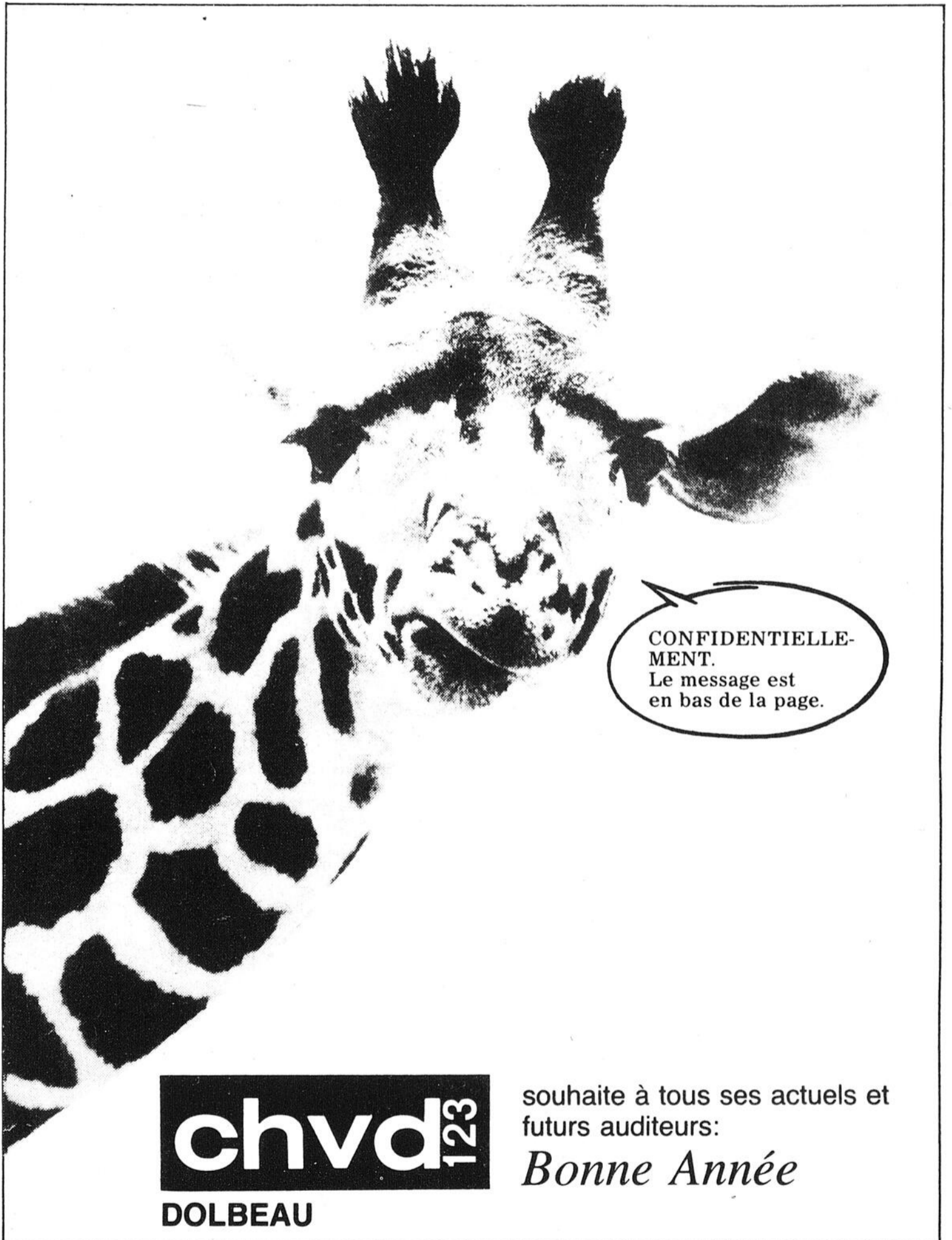
trictions des prix et des salaires contrôlés

par le gouvernement et les sociétés de la

couronne et visant à limiter les hausses de

salaires à 6 et 5 pour cent au cours des

deux prochaines années.



CONFIDENTIELLEMENT.  
Le message est en bas de la page.

**chvd**<sup>123</sup>  
**DOLBEAU**

souhaite à tous ses actuels et futurs auditeurs:  
*Bonne Année*

les avocats **Morency, Aubin, Banford, Paradis, Dolbec et Tremblay**



Jean-M. Morency, B.A.L.L.L.  
Jean-Paul Aubin, B.A.L.L.L.  
J.-Roger Banford, B.A.L.L.L.  
Micheline Paradis, DEC LL.L.  
Gilles Dolbec, DEC LL.L.  
Jean-Noël Tremblay, DEC LL.L.

521 ouest, Sacré-Coeur  
Alma, Qué., G8B 1M4  
Tél.: (418) 668-3011



**Soyez aux Anges**  
lors de nos festivités

**S** À Noël, le 26 décembre,  
**ouper** le Nouvel An et le 2 janvier  
de 17h à 23h  
Notre rosbif à volonté,  
selon vos souhaits.  
10,95 adulte  
5,95, enfant  
Taxe en sus



**B** le 26 décembre,  
**runch** le Nouvel An et le 2 janvier  
de 11h à 14h  
Festin de circonstance  
sur un air de fête.  
7,95 \$ adulte  
4,95 \$ enfant  
Taxe en sus




**AUBERGE DES GOUVERNEURS**  
1303, boul. Talbot, Chicoutimi.  
Gratuit pour les enfants de 5 ans et moins  
Pour réservation: 549-6244  
Du lundi au vendredi, entre 9h et 17h

# Trudeau formule des vœux d'espoir

OTTAWA (PC) — Voici le texte intégral du message du premier ministre du Canada, M. Pierre Trudeau, à l'occasion du nouvel an:

"En cette période de crise économique, nous ressentons tous plus impérieusement que jamais le besoin de croire en l'avenir. C'est pourquoi nos échanges de bons vœux me semblent aujourd'hui plus qu'une simple affaire de coutume. J'y vois une occasion authentique de nous dire les uns aux autres notre volonté de bâtir nos vies sous le signe de l'espoir.

"Car à vrai dire, faire des souhaits c'est refuser de désespérer. C'est affirmer que l'avenir peut être infléchi par la volonté humaine, que l'histoire n'est pas écrite d'avance, et que nous sommes, au moins en partie, responsables de notre bonheur.

"Et c'est précisément dans cet esprit que je veux vous offrir mes vœux en ce premier de l'an 1983.

"Bien sûr, les raisons de désespérer ne manquent pas lorsqu'on jette un regard sur notre pauvre planète.

"Loin de s'apaiser, la course aux armements nucléaires a repris de plus belle. Des conflits armés ont semé la mort au Moyen-Orient et en Amérique latine. Et la liberté des peuples afghan et polonais se porte aussi mal qu'il y a un an.

"De même, l'économie mondiale n'en finit plus de se remettre des chocs pétroliers de la dernière décennie, et l'écart entre les nations industrialisées et celles en voie de développement s'est à ce point creusé que certains pays du Tiers Monde sont littéralement acculés à la faillite.

## Baisse du taux d'escompte

OTTAWA (PC) — Bonne nouvelle sur le plan économique, pour terminer l'année 1982: la Banque du Canada a porté hier son taux d'escompte de 10.26 à 10.05 pour cent.

Il y a plus de quatre ans que le taux d'escompte n'a pas été à ce niveau.

Et, avant même que la Banque du Canada fasse savoir hier si elle allait hausser ou rabaisser le taux d'escompte, la Banque canadienne impériale de Commerce avait annoncé en matinée qu'en date du 4 janvier son taux privilégié passait de 12.5 à 12 pour cent.

C'est le taux préférentiel, le taux d'intérêt qu'une banque exige sur les prêts à ses plus gros clients aux assises financières les plus stables, en vigueur le plus bas depuis juillet 1979.

L'institution a de même abaissé son taux d'intérêt sur les prêts hypothécaires d'un demi d'un pour cent à 12 p.c., à partir du 1er janvier. Là encore, c'est le taux le plus bas actuellement disponible.

"Et ce n'est pas le chômage qui sévit au Canada, non plus que nos taux hypothécaires et notre inflation record qui sont susceptibles de nous remonter le moral.

"Pourtant, si nous regardons sous la surface des choses les courants de fond qui sont désormais à l'oeuvre, dans le monde et au pays, il n'est pas permis de désespérer.

"Devant les dangers d'un holocauste nucléaire, des millions d'hommes et de femmes, en Europe et en Amérique, sont descendus dans la rue pour crier leur angoisse aux puissants du monde. Et même limitée au camp de la démocratie, cette nouvelle vigilance des citoyens ne peut qu'inspirer sagesse et modération à ceux qui ont le pouvoir de vie et de mort sur la planète.

"Semblable éveil des consciences, si lent soit-il, est également visible en ce qui concerne les relations entre le Nord et le Sud. Pays producteurs et pays consommateurs de pétrole, pays industrialisés et pays en développement, tous s'aperçoivent de plus en plus que dans un monde aussi interdépendant que le nôtre, la pratique du chacun pour soi est devenue non seulement immorale mais carrément impraticable à long terme.

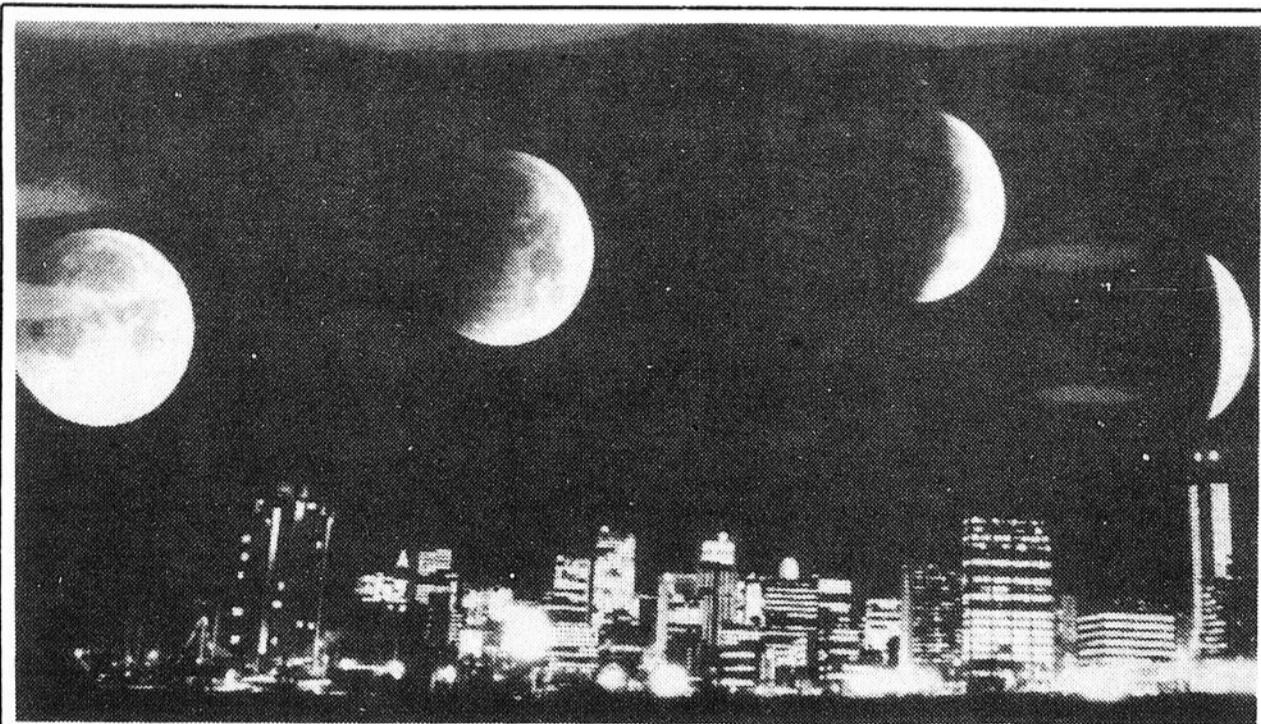
"Enfin, ici même au Canada, nous pouvons tous constater l'indéniable sentiment de solidarité qui s'est fait jour pour tirer le pays de ses difficultés économiques. Il aura suffi au gouvernement de prendre la tête et de proposer le programme des 6 et 5 pour cent pour que se cristallise, partout au pays et dans toutes les couches de notre société, une volonté nouvelle de mettre l'épaulé à la roue pour relancer notre économie chancelante.

"Déjà la pratique de cette discipline collective a commencé à porter des fruits. L'inflation est passée de 11.2 à 10 pour cent en six mois. Les taux d'intérêt hypothécaires ont baissé de 19 1-4 à 12 1-2 pour cent durant cette même période. Et les gouvernements, de concert avec les entreprises et les syndicats, multiplient les efforts pour sauver les emplois menacés, partager ceux qui peuvent l'être et consolider les secteurs les plus susceptibles de profiter de la relance lorsqu'elle se produira.

"Comment ne pas reprendre espoir lorsqu'on voit tant d'hommes et de femmes reprendre leur sort en main et décider de forcer le destin pour bâtir ensemble un avenir plus heureux?

"Comment ne pas se sentir justifié de faire des souhaits qui paraissent irréalistes, voire un peu fous, aux gens obnubilés par la crise et qui jettent un regard désabusé sur notre monde?

"Pour ma part, je crois fermement que l'esprit humain saura faire surgir du cahos actuel un nouvel ordre international. Et parce que je place mon espoir dans le courage et la générosité des Canadiens et des Canadiennes, j'ose vous souhaiter à tous, pour 1983, une année de paix, et de bonheur.



ECLIPSE LUNAIRE — Partout au Canada, même au Saguenay-Lac-Saint-Jean, on a pu observer l'éclipse de lune, la dernière avant 1986. De l'observatoire Gordon Southam, à Vancouver, la lune a pris cet aspect, à 20 minutes d'intervalle entre quatre photographies qui ont été superposées en laboratoire.

(Photolaser PC)

## Dans sept pays de l'Asie

# Trudeau se transforme en voyageur de commerce

OTTAWA (PC) — Annulé à deux reprises, le voyage de 18 jours en Asie qu'entreprend dimanche le premier ministre du Canada a été soigneusement préparé, afin de donner le moins de prise possible aux critiques voulant que M. Trudeau devrait rester au pays au moment où il y a 1.5 million de chômeurs.

C'est ainsi, entre autres, qu'on a éliminé de l'itinéraire la luxuriante île de Bali, où M. Trudeau risquait de se faire photographier avec des danseuses légèrement vêtues.

Le premier ministre entre-

prend son périple dans sept pays dans le but d'améliorer le commerce canadien avec l'Asie et on tient à ce que cela paraisse dans son allure de voyageur de commerce sérieux.

Accompagné de son fils de neuf ans, Sacha, M. Trudeau va visiter le Japon, le Brunei, la Thaïlande, la Malaysia, Singapour, les Philippines et l'Indonésie.

### ASEAN

C'est surtout dans les cinq pays de l'Association des pays de l'Asie du Sud-Est (ASEAN) que M. Trudeau va faire porter ses efforts.

# Battue quatre fois par son fiancé

WINNIPEG (PC) — Toni Nelson se rappelle qu'elle a crié pour qu'on se porte à son secours quand son fiancé lui a administré une râclée dans un parc de stationnement de Winnipeg.

"Une trentaine de personnes au moins sont passées près de nous mais pas une seule, non, pas une seule, ne s'est donné la peine d'arrêter."

L'une des fondatrices du Comité des femmes battues du Manitoba, Toni Nelson n'a aucun scrupule à raconter publiquement l'incident qui s'est produit alors qu'elle était dans la trentaine.

"Je ne veux pas qu'aucune autre femme se cache comme je l'ai fait moi-même pendant sept ans", explique Mme Nelson qui s'est fait fracturer le nez à

quatre reprises par son fiancé "bien aimé".

"Je connaissais cet homme depuis 13 ans avant qu'il ne se mette à me brutaliser de la sorte. C'est pourquoi le choc a été pour moi d'autant plus grand. Que cet homme agisse de la sorte à mon endroit... Il était le père nourricier de mes enfants. J'ai conservé ce secret pour moi seule pendant sept ans bien que nous ne vivions pas ensemble."

Elle est finalement parvenue à sortir de cette situation "parce que je songeais sérieusement à le tuer".

Elle a dû subir pendant trois ans des traitements thérapeutiques et elle s'est jointe à Al-Anon, un organisation sociale, "pour réapprendre à avoir confiance en moi-même".

Le commerce canadien avec ces pays a triplé à \$1 milliard par année depuis 1975, mais il est encore neuf fois moins important qu'avec un pays comme le Japon.

Et pourtant, la croissance économique des pays de l'ASEAN est telle qu'elle fait l'envie de pays comme le Canada, qui comptent beaucoup sur les exportations pour relancer leur propre économie.

Des dizaines de compagnies canadiennes tentent d'obtenir des contrats de plusieurs milliards de dollars, allant d'un métro à Singapour à un avion privé pour la famille royale de Thaïlande.

Dans l'Asie du Sud-Est, cependant, le Canada est déjà en retard. Il est devancé par des concurrents du Japon, d'Europe et des Etats-Unis.

### Japon

La visite au Japon ne revêt pas la même signification. Le Japon est déjà le deuxième partenaire commercial en importance du Canada (après les Etats-Unis), avec des échanges annuels de \$9 milliards.

Le Canada est l'un des rares pays au monde à vendre plus au Japon qu'à en acheter, réalisant cette année un surplus de \$400 millions, grâce à des ventes de charbon, de produits forestiers et de céréales.

Avec le nouveau premier ministre japonais Yasuhiro Nakasone, il ne pourra donc être question que de "raffiner" les relations commerciales actuelles.

C'est ainsi qu'il pourra faire valoir aux Japonais que le Canada constitue un endroit idéal pour faire des investissements.

Tout le monde

# aux Jeux du Canada

(du 18 février au 2 mars)

## COMMENT OBTENIR UNE PLACE DE CHOIX...

**CEREMONIE D'OUVERTURE** Voir bon de commande 15, \$ (assis) 10, \$ (debout) 18 février 1983, 20h00, Centre Georges-Vézina, Chicoutimi,  
**CEREMONIE DE CLOTURE** Voir bon de commande 15, \$ (assis) 10, \$ (debout) 2 mars 1983, 19h00, Centre Georges-Vézina, Chicoutimi

Activités	Site	Epreuve	Date	Programme	Numéro d'activité	Activités	Site	Epreuve	Date	Programme	Numéro d'activité				
<b>Badminton</b>	Pavillon sportif Chicoutimi	préliminaires	19 fév.	13h00	1	<b>Nage synchronisée</b>	CEGEP Jonquière	Figures	25 fév.	10h30	71				
		préliminaires	19 fév.	18h30	2			Solo A finale	26 fév.	10h00	72				
		préliminaires	20 fév.	13h00	3			Solo B finale	26 fév.	20h00	73				
		préliminaires	20 fév.	18h30	4			Duo A finale	27 fév.	10h00	74				
		préliminaires	21 fév.	13h00	5			Duo B finale	27 fév.	20h00	75				
		préliminaires	21 fév.	18h30	6			Equipe préliminaires	28 fév.	14h00	76				
		préliminaires	22 fév.	13h00	7			Equipe finale	28 fév.	20h00	77				
		préliminaires	22 fév.	18h30	8										
<b>Boxe</b>	Polyvalente Kénogami-Jonquière	préliminaires et quart de finales	19 fév.	14h00	9	<b>Patinage artistique</b>	Centre Georges-Vézina Chicoutimi	Danse pré-novice couple novice	20 fév.	14h00	78				
		préliminaires et quart de finales	19 fév.	19h00	10			danse novice et novice	20 fév.	19h30	79				
		préliminaires et quart de finales	20 fév.	14h00	11			dame et homme junior	21 fév.	14h00	80				
		préliminaires et quart de finales	20 fév.	19h00	12			homme et couple pré-novice	21 fév.	19h30	81				
		préliminaires et quart de finales	21 fév.	14h00	13			dame novice danse junior	22 fév.	14h00	82				
		préliminaires et quart de finales	21 fév.	19h00	14				22 fév.	19h30	83				
		préliminaires et quart de finales	23 fév.	18h00	15										
<b>Curling</b>	Club Saguenay, Jonquière	préliminaires	25 fév.	9h30	16	<b>Patinage vitesse extérieur</b>	Pavillon sportif Chicoutimi	Anneau de glace	25-26-27 fév.	12h00	gratuit				
		préliminaires	26 fév.	9h30	17										
		préliminaires	27 fév.	9h30	18										
		bris d'égalité ou demi-finales	28 fév.	9h30	19										
		préliminaires	1er mars	8h30	20										
	Club Kénogami, Jonquière	préliminaires	1er mars	19h30	21			<b>Patinage vitesse intérieur</b>	Centre Georges-Vézina Chicoutimi	800m femme 1.000m homme	26 fév.	19h30	84		
		préliminaires	25 fév.	9h30	22					400m femme et homme	27 fév.	19h30	85		
		préliminaires	26 fév.	9h30	23					relais homme et femme	28 fév.	19h30	86		
		préliminaires	27 fév.	9h30	24										
		préliminaires	28 fév.	9h30	25										
		préliminaires	1er mars	8h30	26										
<b>Gymnastique</b>	Pavillon sportif Chicoutimi	équipe femmes	26 fév.	9h30	27	<b>Quilles</b>	Base de Bagotville La Baie	préliminaires femmes	19 fév.	10h00	87				
		équipe femmes	26 fév.	15h30	28			préliminaires hommes	19 fév.	16h00	88				
		équipe femmes	26 fév.	20h00	29			préliminaires hommes	20 fév.	10h00	89				
		équipe hommes	27 fév.	13h30	30			préliminaires femmes	20 fév.	16h00	90				
		équipe hommes	27 fév.	19h30	31			préliminaires femmes	21 fév.	10h00	91				
		individuelles femmes	28 fév.	19h00	32			préliminaires hommes	21 fév.	16h00	92				
		individuelles hommes	1er mars	19h30	33			préliminaires hommes	22 fév.	14h00	93				
								préliminaires hommes	22 fév.	19h00	94				
								préliminaires hommes	23 fév.	10h00	95				
								préliminaires hommes	23 fév.	15h00	96				
<b>Haltérophilie</b>	Auditorium Dufour Chicoutimi	Catégorie 52 et 56 kg	25 fév.	10h00	34	<b>Racquetball</b>	Club Racquetball Chicoutimi	Tournoi à la ronde	19 fév.	10h00	97				
		Catégorie 60 kg	25 fév.	19h30	35			Tournoi à la ronde	19 fév.	16h00	98				
		Catégorie 67.5 et 75 kg	26 fév.	10h00	36			Tournoi à la ronde	20 fév.	9h00	99				
		Catégorie 82.5 kg	26 fév.	19h30	37			Tournoi à la ronde	20 fév.	15h00	100				
		Catégorie 90 et 100 kg	27 fév.	10h00	38			Tournoi à la ronde	21 fév.	9h00	101				
		Catégorie 110 et plus de 110 kg	27 fév.	19h30	39			Tournoi à la ronde	21 fév.	15h00	102				
								Tournoi à la ronde	22 fév.	9h00	103				
								Tournoi à la ronde	22 fév.	15h00	104				
								Tournoi à la ronde	23 fév.	9h00	105				
								Tournoi à la ronde	23 fév.	15h00	106				
<b>Hockey</b>	Foyer des loisirs Jonquière	préliminaires	25 fév.	13h00	40	<b>Ski alpin</b>	Mont Belu La Baie		19 au 23 fév.	10h00	gratuit				
		préliminaires	25 fév.	20h00	41			<b>Ski de fond</b>	Club Dorval Alma		19, 20 fév.	11h00	gratuit		
		préliminaires	26 fév.	13h00	42						22, 23 fév.	13h00	gratuit		
		préliminaires	26 fév.	20h00	43										
		préliminaires	27 fév.	10h00	44										
	préliminaires	27 fév.	20h00	45											
	Palais des sports Jonquière	préliminaires	28 fév.	10h30	46					<b>Tennis de table</b>	Pavillon sportif Chicoutimi	Tournoi à la ronde	25 fév.	12h00	106
		préliminaires	28 fév.	13h00	47							Tournoi à la ronde	26 fév.	18h00	107
		préliminaires	25 fév.	20h00	48							Tournoi à la ronde	26 fév.	9h00	108
		préliminaires	25 fév.	13h00	49							Tournoi à la ronde	26 fév.	13h30	109
préliminaires		25 fév.	20h00	50	Tournoi à la ronde	26 fév.	18h00					110			
<b>Judo</b>	Palais municipal La Baie	Catégorie 46 et 74 kg	26 fév.	13h30	57	Tournoi à la ronde	27 fév.	9h00	111						
		Catégorie 59 kg	26 fév.	19h00	58	Tournoi à la ronde	27 fév.	14h00	112						
		Catégorie 64 et 74 kg	26 fév.	13h00	59	Tournoi à la ronde	27 fév.	19h00	113						
		Catégorie 50 kg	27 fév.	19h00	60	Tournoi à la ronde	28 fév.	9h00	114						
		Catégorie 54 kg	28 fév.	13h30	61	Tournoi à la ronde	28 fév.	13h30	115						
		Catégorie 69 kg	28 fév.	19h00	62	Tournoi à la ronde	28 fév.	18h30	116						
						Tournoi à la ronde	1er mars	9h00	117						
						Tournoi à la ronde	1er mars	13h30	118						
<b>Lutte</b>	C.R.E.P.S. Alma	Tournoi à la ronde	26 fév.	10h00	63	<b>Volley-ball</b>	Pavillon sportif Chicoutimi	préliminaires	19 fév.	10h00	119				
		Tournoi à la ronde	26 fév.	18h00	64			préliminaires	19 fév.	19h00	120				
		Tournoi à la ronde	27 fév.	10h00	65			préliminaires	20 fév.	10h00	121				
		Tournoi à la ronde	27 fév.	18h00	66			préliminaires	20 fév.	19h00	122				
		Tournoi à la ronde	28 fév.	10h00	67			préliminaires	21 fév.	11h00	123				
		Tournoi à la ronde	28 fév.	18h00	68			quart de finales	21 fév.	19h00	124				
		Tournoi à la ronde	1er mars	11h00	69			semi-finales	22 fév.	16h00	125				
		Tournoi à la ronde	1er mars	18h00	70			préliminaires	23 fév.	11h00	126				
								préliminaires	23 fév.	16h00	127				
								préliminaires	19 fév.	9h00	128				
				préliminaires	20 fév.	8h30	129								
				préliminaires	21 fév.	9h30	130								
				préliminaires	22 fév.	9h00	131								
				préliminaires	22 fév.	17h00	132								
				préliminaires	23 fév.	9h00	133								
				préliminaires	23 fév.	9h00	134								

### CE QU'IL FAUT SAVOIR

- Toutes commandes de billets pour les compétitions seront honorées dès que reçues et ce jusqu'à épuisement des billets disponibles.
- Il y aura possibilité de se procurer des billets pour les compétitions sur les sites mêmes, aux jours fixés. Les premiers arrivés seront alors les premiers servis.
- Le hasard déterminera ceux et celles qui pourront se porter acquéreur d'un billet pour les cérémonies d'ouverture et de clôture. Date limite pour réception postale des bons de commande: 21 janvier 1983.
- Ceux que le hasard n'aura pas favorisés se verront remboursés par voie postale.
- Les demandes non conformes seront retournées aux expéditeurs.
- Aucun remboursement ni échange de billet ne sera accepté.
- Toute commande postale pour les billets des compétitions, reçue après le 21 janvier 1983, risque de ne pas être honorée.

#### CEREMONIE DE CLOTURE

Je désire tenter ma chance pour l'obtention de  un billet,  deux billets pour la cérémonie de clôture du 2 mars 1983, au Centre Georges-Vézina.

Ci-joint un  chèque visé ou un  mandat-poste au montant de:

10,\$  15,\$  20,\$  25,\$  30,\$

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

#### CEREMONIE D'OUVERTURE

Je désire tenter ma chance pour l'obtention de  un billet,  deux billets pour la cérémonie d'ouverture du 18 février 1983, au Centre Georges-Vézina.

Ci-joint un  chèque visé ou un  mandat-poste au montant de:

10,\$  15,\$  20,\$  25,\$  30,\$

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

### COMMENT OBTENIR VOS BILLETS

- Remplir le ou les bons de commande désignés.
- Joindre un chèque visé ou un mandat-poste à l'ordre de: La Société des Jeux du Canada '83.
- Joindre à votre bon de commande une enveloppe retour affranchie et dûment adressée.
- Postez ainsi vos bon de commande: **Cérémonie d'ouverture, C.P. 156, Chicoutimi G7H 5B7**  
**Cérémonie de clôture C.P. 787, Chicoutimi G7H 5E1**  
**Compétitions diverses, C.P. 1983 Chicoutimi G7H 6M6**

#### BON DE COMMANDE - COMPETITIONS

NO D'AC.	DISCIPLINE	DATE	NOMBRE BILLETS	COUT TOTAL
			× 2\$	
			× 2\$	
			× 2\$	
			× 2\$	
			× 2\$	
<b>TOTAL:</b>				

CI-JOINT CHEQUE VISE MANDAT-POSTE AU MONTANT DE \_\_\_\_\_ \$

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Veillez expédier cette comande à:  
**Jeux du Canada, C.P.**  
**1983, Chicoutimi.**

# Tout le monde naît musicien

WALNUT CREEK, Californie (AP) — Tout le monde naît musicien, affirme un neurologue californien, le Dr Frank Wilson, et l'esprit et le corps humains ont tout ce qu'il faut pour jouer d'un instrument de musique de façon convenable, sinon brillante.

"Il n'y a aucune raison que quelqu'un ne puisse apprendre à jouer assez bien pour tirer beaucoup de satisfaction personnelle de la musique", précise le Dr Wilson, chef du service de neurologie du centre médical de Walnut Creek.

Selon lui, des recherches effectuées par un organisme musical américain révèlent que 83 pour cent des adultes américains souhaiteraient être capables de jouer d'un instrument de musique.

La raison principale pour laquelle il n'y a pas davantage d'exécutants serait qu'un trop grand nombre de personnes abandonnent leurs leçons trop tôt.

Il est également possible qu'elles aient placé trop haut leurs espérances ou qu'elles n'aient pas réalisé les progrès qu'elles avaient effectués.

Après plusieurs années d'études du contrôle cérébral sur le mouvement physique, le Dr Wilson est arrivé à la conclusion que la possibilité de jouer de la musique est en quelque sorte une garantie de l'anatomie.

Il s'était intéressé à ce sujet en remarquant les progrès accomplis par sa fille au piano et il voulut comprendre, en tant que neurologue, comment elle acquerrait la maîtrise de son instrument.

Afficher en français, c'est bien normal!

Des leçons à 40 ans Lui-même, âgé aujourd'hui de 44 ans, a commencé à prendre des leçons de piano à 40 ans.

"Pendant les tous premiers mois, je me sentais terriblement maladroit, mais je savais que je devais m'attendre à des résultats à la fin de la première année, raconte-t-il. Je n'ai pas été déçu".

Avant d'entreprendre sa propre formation musicale, le Dr Wilson remarqua qu'il éprouvait les mêmes frustrations, en jouant au tennis, que les musiciens à l'égard de la musique, ce qui le conduisit à faire des comparaisons entre les talents nécessaires à la pratique d'un sport et ceux requis pour jouer d'un instrument musical.

"Nous nous attendons à ce que la plupart des enfants jouent du baseball et autres sports, même s'ils n'envisagent pas de faire partie des grandes équipes, relève-t-il. Nous ne nous attendons pas à ce qu'ils soient des champions la première fois qu'ils jouent.

"Par contre, nos espoirs sont beaucoup plus grands quand il s'agit d'un jeune musicien. Nous avons tendance à penser que nous devons jouer de la musique pour devenir de grands musiciens plutôt que de le faire pour notre plaisir personnel. C'est une conception frustrante, particulièrement pour les enfants".

Les athlètes et les musiciens utilisent le même type de discipline musculaire et mentale, affirme-t-il et "la seule différence est que dans les sports, ce sont les grands muscles qui agissent, alors qu'en musique nous utilisons les petits muscles qui contrôlent les mains, les bras et la bouche".

L'important: choisir "Nous pouvons faire de la musique toute notre vie durant, ajoute-t-il, en nous améliorant avec l'âge, tandis que nos capacités athlétiques ont tendance à décroître au fur et à mesure que nous vieillissons.

"Ce qui est important c'est de choisir l'instrument adéquat.

Tout comme les athlètes doivent trouver le sport qu'ils préfèrent. Si un étudiant en musique n'aime pas le son de l'instrument dont il joue, il doit alors envisager d'en changer.

Une autre clé du succès en musique, comme en sport, serait aussi de se fixer les buts appropriés, de trop nombreux étudiants en musique commençant leurs études avec l'idée de parvenir au niveau des professionnels en peu de temps.

Pour ce médecin musicien, ceux qui veulent prendre des leçons de musique pourraient ainsi suivre l'exemple des 'joggers' américains.

"Le jogging est devenu populaire lorsque les gens se sont rendu compte qu'ils n'avaient pas besoin d'arriver les premiers pour "gagner" une course, dit-il. En fait, ils ont découvert qu'ils n'avaient pas du tout besoin de participer à une course pour éprouver de la satisfaction à courir un peu plus loin, un peu plus vite, en remarquant une amélioration, aussi petite soit-elle".



Liz Taylor

## Liz Taylor hospitalisée

JERUSALEM (AFP) — L'actrice américaine Elisabeth Taylor a été hospitalisée jeudi, à Beersheva, dans le sud d'Israël, à la suite de "troubles respiratoires", a rapporté la radio militaire israélienne, sans autres précisions.

L'actrice américaine se trouve en Israël depuis mardi, où elle effectuait une visite destinée à promouvoir le tourisme et l'éduca-

tion. Dans la matinée de jeudi, elle avait visité le kibboutz de Sdeh Boquer, dans le Negev à l'ancien premier ministre David ben Gourion s'était retiré à la fin de sa vie. Elisabeth Taylor avait été reçue dès son arrivée par le président de l'Etat d'Israël et sa femme, ainsi que par le premier ministre Menahem Begin.

Budweiser

# BOIES DE BOULE

Une comédie musicale de Marc Drouin et Robert Léger

NORMAND BRATHWAITE • MATHILDE GASTON • MARC LABRÈCHE • FRÉDÉRIQUE BÉDARD  
GÉNÈVÈVE LAPORTE • ANDRÉ LACOSTE • MARCO LÉGER

AUDITORIUM ALMA

8 et 9 janvier 1983

Guichet de l'Auditorium Alma

662-4161  
Ouvert à partir du 4 janvier '83.

Bonne et heureuse Année

## SOIREE DU JOUR DE L'AN

31 décembre 1982

DUO "DINO & ROGER"

DISCO

Buffet et prix de présence. Amusements divers.

**A NE PAS OUBIER**  
Le 1er janvier 1983

BRUNCH le matin de 11h00 à 14h00. \$5.95

Aussi, souper du Jour de l'An

TABLE D'HOTE: \$14.95 avec entrée  
\$12.95 sans entrée

RESERVEZ VOS BILLETS: Tél.: 549-7419

restaurant et le Bar  
**LE BORDELAIS** l'Audacieux  
du Motel Universel  
250, des Saguenéens, Chicoutimi — Tél.: 549-7419

# Faites votre choix

## Chicoutimi

**Motel Universel** — Soirée du Jour de l'An ce soir au bar L'Audacieux avec le duo Dino et Roger.

**Hôtel Chicoutimi** — Bal du Nouvel An ce soir; jeudi le 6 janvier, Fête des rois, au piano-bar de 17h00 à la fermeture et samedi, le 8 janvier, souper dansant à la salle à manger, de 19h00 à 23h00.

**Auberge des Gouverneurs** — Au piano-bar, le jeudi, Christiane Côté, au bar L'Attente et du mardi au samedi inclusivement, à compter de 21h30, Claude Hardy, guitariste-chanteur.

**Le Montagnais** — Piano-bar Le Calumet, Serge et Maurice; dimanche et lundi, Me Jacques, animateur-chanteur; le samedi soir, danse avec l'orchestre Les Cubanas à la salle La Montagnaise.

**Laurentien Super Club** — Dix nouvelles danseuses.

**Hôtel La Picardie** — Au piano-bar, La Spirale, le duo Astral. Le groupe Quartz du jeudi au samedi.

## Jonquière

**Hôtel Roussillon** — Bar Le Nidibou, du dimanche au jeudi soir, Claude et Damien, vous feront danser.

A noter, buffet de Nouvel An, ce soir, débutant vers 21h00, grande salle du Centre des congrès, buffet servi vers 1h00. Orchestre: Les Juvéniles.

**Brasserie L'Invitation** — Salsa Spaghetti et Blondin.

**Motel Richelieu** — Du mardi au samedi, le duo Michel et Micheline.

**Brasserie du Capitaine** — Extension.

## Port-Alfred

**Bar Elixir, Hôtel Port-Alfred** — Du mercredi au dimanche le groupe Division Trois. A noter, concours amateur le dimanche soir.

**LES CINEMAS FRANCE FILM**

une véritable Catastrophe!

**TÊTE A CLAPNETS**

POUR TOUS

avec **FANNY COTTENÇON ANTOINE BESSIS**

un film de **FRANCIS PERRIN**

**21<sup>em</sup> FILM**

**POPEYE** LE URAI MARIN

moins de 14 ans \$2.50

place du **royaume 2**

Ouvert tous les soirs. Dimanche et lundi, matinée à 13h30. 1451 BI TALBOT, CHICOUTIMI 545-4260

**Bonne Année 1983**

Jamais un film n'aura suscité autant d'émotions et d'admiration!

4<sup>e</sup> sem.

POUR TOUS

UN FILM DE STEVEN SPIELBERG

**E.T.**

L'EXTRA-TERRESTRE

VERSION FRANÇAISE

UN FILM DE STEVEN SPIELBERG / E.T. L'EXTRA-TERRESTRE

SCÉNARIO DE MELISSA MATHISON - RÉALISÉ PAR STEVEN SPIELBERG

UN FILM UNIVERSAL DISTRIBUÉ PAR CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION

MOINS DE 14 ANS 2\$50

place du **royaume 1**

1451 BI TALBOT, CHICOUTIMI 545-4260

**1** CONFESSIONS de 2 femmes ardentes

capitol

77 rue RACINE E CHICOUTIMI 543-3097

**2** Raspoutine le roi de l'amour

**3** CETTE MALICIEUSE MARTINE

capitol

77 rue RACINE E CHICOUTIMI 543-3097

**3** plaisir lucratifs

élysee

Ouvert en matinée au CAPITOL, dimanche et lundi à 13h30.

18 ANS Adultes

8 rue STE-FAMILLE, KENOAGAMI 542-5701

**14 ANS**

**LES DÉFENSEURS SAUVAGES**

AU-DELA de la gloire

2<sup>e</sup> FILM

place du **royaume 3**

Ouvert tous les soirs. Matinées spéciales dim. et lun. à 13h30. 1451 BI TALBOT, CHICOUTIMI 545-4260

**ENFIN!** réunis pour la première fois

Que la force soit avec toi

L'ÉPOPEE DE LA GUERRE DES ÉTOILES SE CONTINUE!...

**2 GRANDS FILMS**

POUR TOUS

**LA GUERRE DES ÉTOILES**

**L'EMPIRE CONTRE-ATTAQUE**

MARK HAMILL HARRISON FORD CARRIE FISHER

MOINS DE 14 ANS 2\$50

place du **royaume 3**

Ouvert tous les soirs. Matinées spéciales dim. et lun. à 13h30. 312 BI DU CENTENAIRE, JONQUIÈRE 542-5519

Lorsqu'ils s'adressent aux enfants, les adultes ont de la difficulté, semble-t-il, à oublier un certain conditionnement tissé de préjugés. Je pense par exemple à cette série "Ciné-Cadeau" de Radio-Québec mettant en vedette des contes pour enfants et des bandes dessinées. J'en ai regardé quelques-uns en m'interrogeant sur ce que doivent éprouver les petites filles. Ainsi, dans "La flûte à six schtroumpfs" toute l'histoire se passe entre individus mâles. Planète idyllique pour les uns sans doute, que cette absence absolue d'élément féminin!

"Astérix le Gaulois" n'en fait pas moins et même les réjouissances de la victoire se passent uniquement entre hommes.

Quant à la "princesse orgueilleuse" diffusée mardi dernier il s'agissait d'un prince paré de toutes les vertus qui allait mettre au pas une princesse coquette et vaniteuse pour la rendre digne de son amour en la transformant en femme humble et soumise. Cette histoire m'a fait pensé soudainement au phénomène caractérisant la plupart de nos contes pour enfants se terminant toujours par la phrase: "Ils furent heureux et eurent beaucoup d'enfants" concluant les tribulations d'un prince ou d'une princesse, habituellement fils ou fille unique.

Respectant la tradition, Radio-Canada produit encore cette année "Bye Bye". On nous promet un spectacle drôle et, pour ce faire, l'équipe sera composée de Jean-Guy Moreau, Jean Lapointe, Rose Ouellette (La Poutine) et plusieurs comédiens et chanteurs qui s'amuseront aux dépens de nos politiciens et artistes.

Cet aurovoir à l'année 82 aura été précédé à 20h30 par une émission spéciale animée par Bernard Derome. Il ne s'agira pas de mauvaises nouvelles, mais plutôt de mauvaises vieilles, puisque le sujet à l'ordre du jour sera un rappel des événements passés de l'année, de quoi nous mettre en appétit pour affronter les prophéties de catastrophes jour '83.

La journée de samedi comptera plus

sièges émissions pour les jeunes: La Belle et la bête, à 8h00, Babiole à 10h30, Le Noël de Pierre et Lotte à 12h00, les Contes de Noël de Charles Dickens le 2 janvier à 11h00, Dentelle de Noël à 16h30 et surtout, pour les petits et les grands, Casse-noisette le dimanche

à 18h30, à Radio-Canada.

Côté films, ils sont nombreux à partir de 12h30 chaque jour du lundi au vendredi:

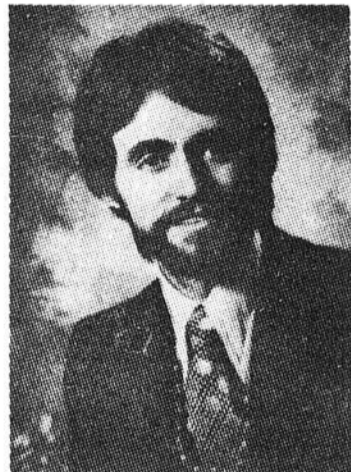
La course à l'échalotte, Le Rock du méchant loup, La guerre des boutons, La veillée des veillées, Le vo-

leur qui vient dîner, Les évasions célèbres.

Le jeudi 6 janvier, "Mandamin ou la légende du maïs", légende indienne sur une plante qui allait prendre de l'importance dans la vie des peuples amérindiens.

Christiane Laforge

## DU NOUVEAU AU ROUSSILLON SAGUENAY



Au Bar Le Nidibou, du dimanche au jeudi soir, Claude et Damien vous feront danser sur des airs des plus enjoués. Ils se feront un plaisir de jouer pour vous, vos airs préférés.

De bonnes soirées en perspective pour tous.

**le Roussillon saguenay**

HOTEL ET CENTRE REGIONAL DE CONGRES ET D'EXPOSITION  
2675, boul. du Royaume  
JONQUIERE - TEL.: 418-548-3124

## ca COMPTABLES AGREES

Région Saguenay-Lac-St-Jean

### LEMIEUX, HARVEY, COTE, MARCOTTE & ASS.

COMPTABLES AGREES

Bureau principal: 515, Sacré-Coeur, Alma — 668-2324  
Metabetchouan, 15, St-Antoine, Metabetchouan — 349-3454

Rémi Lemieux, c.a.      Michel Côté, c.a.      Pierre Morissette, c.a.  
Rosaire Harvey, c.a.      Georges Marcotte, c.a.      Odette Marcotte, c.a.  
Serge Lemieux, c.a.

ALMA — METABETCHOUAN — LA TUQUE

### Martel & Duchesne ca comptables agrees

385, Collard, Alma — G8B 1M8 — Tél. bur.: 668-8351

Gratien Martel, C.A.  
1245, ave Langelier, Alma  
Conseiller: Paul Martel, C.A.

Michel Duchesne, C.A.  
940, Martel, Alma

### RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARE & ASSOCIES

72 ouest, rue Jacques-Cartier,  
Chicoutimi, Québec, 549-4142

Associés de Chicoutimi:  
Paul-André Bergeron, c.a.  
Bernard Pelletier, c.a.  
Roland Gauthier, M. Fisc. c.a.  
Conseil:  
L-G. Gagnon, c.a.

André Bergeron, c.a.  
Pierre Delisle, c.a.  
André Salessse, c.a.  
Albert Lemieux, c.a.  
Doris Niquet, c.a.

MONTREAL - QUEBEC - OTTAWA - CHICOUTIMI - HULL - LAVAL - THETFORD MINES

## ca COMPTABLES AGREES

Région Saguenay-Lac-St-Jean



### BOIVIN et DARVEAU

comptables agréés

Ronald Boivin c.a.  
rés.: 545-8887

Alain Darveau c.a.  
rés.: 545-6227

1299, des Champs-Élysées  
Chicoutimi, Québec  
G7H 6J2  
(418) 549-6611

### Couture, Perron, Boillat, & Associés

Yvon Couture, c.a.  
Rodrigue Perron, c.a.  
Pierre Boillat, c.a.

André Guy, c.a.  
Camil Tremblay, c.a.  
Gratien Ouellet, c.a.

COMPTABLES AGREES

1264, boul. Walberg Doibeau 276-1152      1020, boul. Saint-Cyrille Normandin 274-3152      720, rue Otis, Suite 3 Carrefour Panasso Roberval - 275-5315

### Gagnon Couillard Gagné & Associés

ca comptables agrees

273 et 359, rue St-Dominique, Jonquière, Qué.

Téls: 547-4779 et 547-6614

André Gagnon, c.a.  
Gilles Couillard, c.a.  
Aubert Gagné, c.a.  
Claude Gagnon, c.a.  
Richard Langevin, c.a.  
Luc Vaillancourt, c.a.

### Gagnon Hébert

COMPTABLES AGREES

yvan gagnon c.a.

andré hébert c.a.

3691, boulevard harvey, c.p. 356 jonquière - g7x 7w1  
tél.: 542-7505

### Gagnon, Tremblay, Néron

COMPTABLES AGREES



Julien Gagnon, C.A.      Bernard Tremblay, C.A.      Serge Néron, C.A.

3306, boul. St-François  
Suite 102  
Jonquière  
G7X 7W1

Tél.: 547-2673

### Gauthier, Tremblay, Legault, Boivin, Dallaire, Turcotte & Associés

COMPTABLES AGREES

BUREAU PRINCIPAL: 110, Racine est. Chicoutimi - G7H 1R2 Telephone: (418) 549-6650

Antoine Gauthier, c.a.  
Rosaire Boivin, c.a.  
André Gauthier, c.a.  
Denis Boivin, c.a.  
Roger Lauriault, c.a.  
Roger Boivin, c.a.  
Jean Gagnon, c.a.

Charles Tremblay, c.a.  
Egide Dallaire, c.a.  
Gilles Turcotte, c.a.  
Camil Bergeron, c.a.  
Philippe Routhier, c.a.  
Pierre Bergeron, M. Fisc. c.a.

Paul-Gaston Tremblay, c.a.  
Pierre Legault, c.a.  
Yvon Carrier, c.a.  
Luc Simard, c.a.  
Alain Fortin, c.a.  
Gilles Moisan, c.a.  
Gilles Couture, c.a.

CHICOUTIMI - ROBERVAL - LA MALBAIE - VILLE DE LA BAIE - ST-FELICIEN - DOLBEAU - CHIBOUGAMAU

### Gobeil, Potvin, Renald & Associés

Arthur Gobeil, c.a.  
Pierre-Albert Potvin, c.a.

Jocelyn Renald, c.a.  
Serge Gravel, c.a.

413, rue Racine  
Chicoutimi  
(418) 549-4318

Denis Bilodeau, c.a.

371, rue Bagot  
Ville de La Baie  
(418) 544-6847

### hamel leclerc et associés

COMPTABLES AGREES

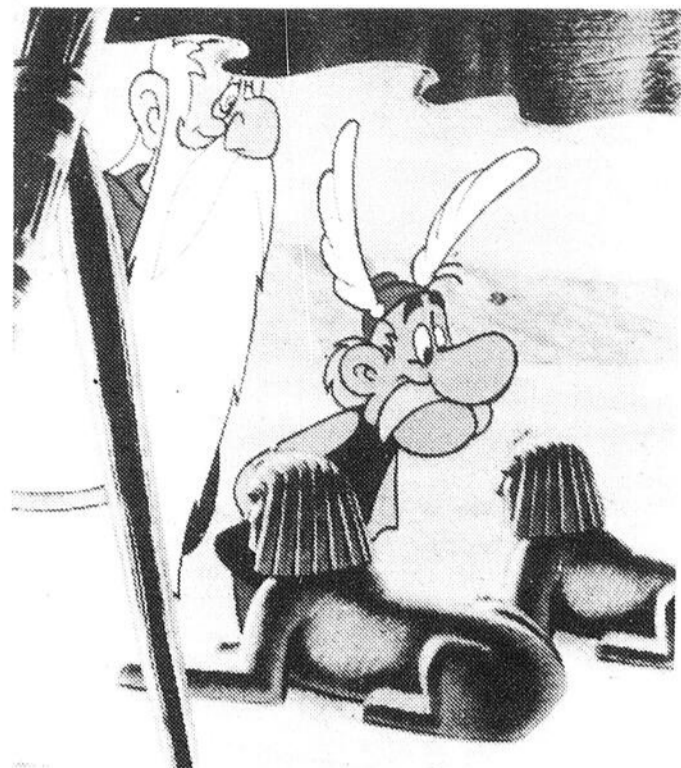


Jules Hamel, c.a.  
Normand Leclerc, c.a.  
Dominique Pilote, c.a.  
Jacques Moisan, c.a.  
Gilles Lapensée, c.a.  
Laval Boulianne, c.a.  
Jean Boivin, c.a.  
François Gagnon, c.a.

535 ouest, rue Collard, Alma, P.Q. - Tél.: (418) 668-8325

# Votre horaire télé

Vendredi,  
31 décembre



Asterix et Cléopâtre, 18h30, R.-Q.

**10h00**  
CKRS - CBFT — PASSE-PARTOUT.  
CBJET — CHILDREN'S CINEMA.  
CFCF — HEADLINE HUNTERS.  
TVFQ — PHILATELIE CLUB.  
WPTZ — THE FACTS OF LIFE.

**10h30**  
CKRS - CBFT — LES TROIS MAGES DU COSMOS. SPECIAL. Dessins animés de Clive Smith. — Un petit garçon conduit des extra-terrestres dans son village où il leur explique le mystère de l'étoile de Bethléem et les fait participer aux fêtes de Noël.

CBJET — MR. DRESSUP.  
CFCF — RHODA.  
TVFQ — ATOUT COEUR. Inv.: Annie Cordy et Christian Morin.  
WPTZ — WHEEL OF FORTUNE.  
WVNY — THE EDGE OF NIGHT.

**11h00**  
CJPM - CFER — LES CHAMPIGNOLES.  
CKRS — WOODY LE PIC.  
CBFT — LES TROUVAILLES DE CLEMENCE. Fabrication d'un écran pour téléviseur, avec François Décarie. — Biscuits aux dattes, préparation de tante Lucille.  
CBJET — SESAME STREET.  
CFCF — WHAT'S COOKING. Du poulet à la Szu-chuan et des légumes. Inv.: Martin Yan.  
TVFQ — DES CHIFFRES ET DES LETTRES.  
WPTZ — TEXAS.  
WVNY — THE LOVE BOAT.

**11h30**  
CJPM — AU JOUR LE JOUR.  
CFER — LES PETITS BONSHOMMES.  
CKRS — BAGATELLE.  
CBFT — DU NEUF AU ZOO.  
CFCF — DEFINITION.  
TVFQ — AUJOURD'HUI LA VIE.

**11h45**  
CFCF — DESSINS ANIMÉS.

**11h55**  
CBFT — ENTRE NOUS. "Une chaudière et un cœur", avec Pauline Collins et John Alderton. REPRISE.

**12h00**  
CJPM — DU COQ A L'ANE.  
CFCF — MIDI PILE.  
CBJET — NEWS.  
CFCF — THE FLINTSTONES.  
WPTZ — THE DOCTORS.  
WVNY — FAMILY FEUD.

**12h10**  
CBJET — MIDDAY.

**12h25**  
CKRS - CBFT — LE TELEJOURNAL.

**12h30**  
CFCF — CINE-QUIZ. "Jerry souffredouleur" (The Patsy) (4) — E.-U. 1964. Comédie réalisée et interprétée par Jerry Lewis avec Ina Balin et Everett Sloane. — Un jeune homme un peu benêt est choisi pour remplacer un comédien célèbre. — Ensemble d'inégale valeur. Quelques gags étourdissants. Séquence finale particulièrement réussie. Lewis égal à lui-même.

CKRS - CBFT — CINEMA. "Claude François et moi" (5) — Fr. 1979. Documentaire de S. Pavel. — La vie et la carrière du chanteur retracées à partir d'interviews et d'extraits de spectacles. — Montage soigné. Approche superficielle. Ensemble assez intéressant.

CBJET — WOK WITH YAN.  
CFCF — PULSE 12.30.  
TVFQ — AU THEATRE CE SOIR.  
WPTZ — SEARCH FOR TOMORROW.  
WVNY — RYAN'S HOPE.

**13h00**  
CJPM — CINE-VENDREDI. "Rêves de Noël" A Dream for Christmas (5) — E.-U. 1973. Drame de R. Senesky avec Hari Rhodes, Beah Richards et Lynn Hamilton. — Les difficultés d'un pasteur de race noire et de sa famille. — Sujet sympathique. Touches sociales discrètes. Traitement plutôt statique. Interprétation chaleureuse. Film tourné pour la télévision. — E.

CBJET - WVNY — ALL MY CHILDREN.  
CFCF — THE ALAN THICKE SHOW.  
WPTZ — DAYS OF OUR LIVES.

**14h00**  
CBJET — TAKE 30.  
CFCF - WPTZ — ANOTHER WORLD.  
WVNY — ONE LIFE TO LIVE.

**14h30**  
CKRS — LES TETES BRULEES.  
CBFT — TELE-FEUILLETON. "Les évènements célèbres: le prince Rakoczi", avec Philippe March, Lajos Balsazsovitz, Virag Dory et Jacino Juhasz. — Au XVIIIe siècle, la Hongrie accepte mal la domination impériale autrichienne. Une révolte éclate et un notable hongrois demande au prince Rakoczi d'en prendre la tête. Bien que d'origine hongroise, il refuse de trahir l'empereur. REPRISE.

CBJET — CORONATION STREET.  
TVFQ — PORTRAIT DE L'UNIVERS.

**15h00**  
CJPM - CFER — FORUM.  
CBJET — THE DAYTIME CHALLENGE.  
CFCF - WVNY — GENERAL HOSPITAL.  
WPTZ — FANTASY.

**15h30**  
CKRS — LES GRANDS NOMS DU COUNTRY.  
CBFT — WOODY LE PIC.  
CBJET — V.I.P.  
TVFQ — LE THEATRE DE BOUVARD.

**15h40**  
TVFQ — S'IL VOUS PLAIT.

**15h55**  
TVFQ — ACTUALITES REGIONALES.

**16h00**  
CJPM — ADELE. "Des problèmes financiers", avec Bobby Buntrock. — Ayant pour tâche de relever la situation économique des Johnson, Georges est exaspéré quand Zigomar, le chien des Baxter, vole une enveloppe contenant des papiers importants.

CFCF — GRONIGO & CIE.  
CKRS - CBFT — BOBINO.  
CBJET — DO IT FOR YOURSELF. Comment enlever du papier peint; la pose d'un tableau; du lierre sur un cintre.

CFCF — SOAP. Chester rend visite à Jessica. Le procès pour la garde de Wendy commence. Mary tente de dire à Burt que son sosie extra-terrestre pourrait être le père de son enfant. Dutch doit choisir entre Eunice et Corinne. REPRISE.

WPTZ — TOM & JERRY & FRIENDS.  
WVNY — SCOOPY-DOO.

**16h30**  
CJPM - CFER — CINEMA SUR DEMANDE. "La femme-cadeau" (The Girl Who Came Gift Wrapped) (5) — E.-U. 1973. Comédie sentimentale de B. Bilsen avec Karen Valentine, Richard Long et Louise Sorel. — Une jeune campagnarde venue se chercher un mari dans la grande ville s'attache à un playboy. — Scénario conventionnel. Un certain entrain dans la mise en scène. Film tourné pour la télévision.

CKRS - CBFT — BOF ET CIE.  
CBJET — CHILDREN'S CINEMA. "Sammy's Super t-shirt". Dernière de deux parties avec Reggie Winch, Lawrie Mark, Julian Holloway et Richard Vernon. — Sammy réussit à échapper à ses poursuivants et à prendre part au marathon.

CFCF — SOAP. La famille Tate est bouleversée par un message enregistré de Jessica. Leslie menace de tuer Billy. Un bandit veut impliquer Burt et Danny dans un scandale. Danny demande Polly en mariage. REPRISE.

WPTZ — LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE.  
WVNY — THE FLINTSTONES.

**17h00**  
CKRS — CINEMA DE 17 HEURES. "Les clameurs se sont tuées" (The Brave One) (4) — E.-U. 1956. Aventures de I. Rapper avec Michel Ray, Fermin Rivera et Rodolfo Hoyos. — Un petit Mexicain adopte un taureau et s'en fait un compagnon de jeu. — Aspect documentaire intéressant. Histoire charmante. Interprétation naturelle. — E.

CBFT — HISTOIRES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI. "Les transistors: l'espion de Terre des Hommes". Dernière de six parties avec Nathalie Bergeron, Alain Bonhomme, Suzanne Clément et Benoit Marleau. — Les enfants enquêtent sur l'incendie qui a dévasté l'ancien pavillon des Etats-Unis à Terre des Hommes.

CBJET — KING OF KENSINGTON. "The Blood of Kings", avec Susan Roman. — Larry est affolé d'apprendre que Cathy l'a inscrit comme donneur de sang. REPRISE.

CFCF — TAKE A BREAK WITH MATTHEW COPE.  
TVFQ — L'ILE AUX ENFANTS.  
WVNY — LEAVE IT TO BEAVER. "Mother's Helper". — Wally s'éprend de la fille de la domestique.

**17h07**  
CFCF — THE PRICE IS RIGHT.

**17h20**  
TVFQ — LES QUAT'Z'AMIS.

**17h30**  
CBJET — THREE'S COMPANY. "Jack and Chrissy Handcuffed", avec Don Knotts et Daniel Trent. — Jack et Chrissy s'atta-

chent accidentellement avec les mallettes qu'un policier distrairait à l'appartement. REPRISE.

TVFQ — LES ENFANTS D'AILLEURS.  
WPTZ — MORE REAL PEOPLE.  
WVNY — HAPPY DAYS. "They Shoot Fonzie Don't They". — Fonzie, qui a accepté d'être le partenaire de Joanie lors d'un concours de danse, arrive au marathon complètement épuisé, après avoir poussé sa moto sur une distance de 15 km. REPRISE.

**18h00**  
CJPM — MEILLEURS VOEUX.  
CFCF — AUJOURD'HUI 18H.  
CBFT — CE SOIR.  
CBJET — NEWSWATCH.  
CFCF — PULSE.  
R.-Q. — PASSE-PARTOUT.  
TVFQ — ATOUT COEUR.  
WPTZ — NEWS.  
WVNY — NEWS CENTER 22.

**18h30**  
CJPM - CFER — UN MONDE EN FOLIE.  
CBFT — UNE NAISSANCE APPRIVOISEE.  
CBJET — NEWSWATCH YEAR END REVIEW. SPECIAL.  
R.-Q. — CINE-CADEAU. "Asterix et Cléopâtre" (4) — Fr. 1968. Dessins animés de E. Lateste. — Cléopâtre fait appel à des Gaulois pour l'aider à bâtir un temple en défilé à César. — Adaptation de bandes dessinées. Eléments de fantaisie et de satire souvent savoureux. Trouvailles visuelles originales. Numéros musicaux de bonne venue. — E.

TVFQ — DES CHIFFRES ET DES LETTRES.  
WVNY — ABC WORLD NEWS TONIGHT.

**19h00**  
CJPM - CFER - CFCF — HOCKEY. Troisième match de la Super série 82-83. Du Forum de Montréal, l'URSS vs les Canadiens. Comm. au réseau TVA: Jacques Moreau, Jean-Paul Chartrand et Pierre Ladouceur. Anal.: Jacques St-Jean. Comm. au réseau CTV: Don Chevrier et Ron Reusch. EN DIRECT.

CBFT — GENIES EN HERBE.  
CBJET — STARTING FROM SCRATCH. SPECIAL. Avec Jayne Eastwood, Alec Willows, Kathleen Laskey et Maury Chaykin. — Les mésaventures de quelques personnes logeant dans une maison de rapport de Toronto.

TVFQ — AUJOURD'HUI LA VIE.  
WPTZ — BARNEY MILLER.  
WVNY — CHARLIE'S ANGELS. "Angels on the Street", avec Amy Johnson et Richard Lynch. — Les Angels cherchent un proxénète qui, à deux reprises, a insulté et battu une fille innocente. REPRISE.

**19h30**  
CKRS - CBFT — L'INCROYABLE HULK. "Embarquement clandestin", avec Bill Bixby, Lou Ferrigno et Jack Colvin. — David est aux prises avec le chef d'un syndicat de débardeurs qui ne recule devant rien pour gagner une élection. REPRISE.

CBJET — NEWSWATCH SPECIAL.  
WPTZ — ENTERTAINMENT TONIGHT.

**20h00**  
CBJET — THE TOMMY HUNTER SHOW. Inv.: Rex Allen jr, Pat Boone, Tracy Young et Pat Buttram.  
R.-Q. — STATION SOLEIL.  
TVFQ — AU THEATRE CE SOIR. "Fanny et ses gens". Comédie de J.K. Jérôme avec Henri Deshus, Danièle Evenaux et Raymond Jérôme. — Un jeune lord épouse sans le savoir la nièce de son maître d'hôtel.

WPTZ — 49TH ANNUAL KING ORANGE JAMBOREE PARADE. SPECIAL. De Miami, défilé annuel sur le thème de "Something to Sing About", auquel participent les célèbres lipizzans de l'Ecole espagnole de Vienne, le "Royal Philharmonic Orchestra" de Londres, diverses fanfares et Mavel Rodriguez, la reine du défilé. EN DIRECT.

WVNY — BENSON. "Pen Pal", avec Robert Guillaume, James Noble et Inga Swenson. — Kraus reçoit la visite de son correspondant, un criminel qui

vient tout juste d'être libéré.

**20h30**  
CKRS - CBFT — REVUE DE L'ANNEE. SPECIAL. Anim.: Bernard Derome. — Présentation des principaux événements de l'année, sur la scène internationale, au Québec et au Canada.  
WVNY — THE NEW ODD COUPLE. "Opening Night", avec Ron Glass, Demond Wilson, Carmen Argenziano, Bart Braverman et John Schuck. — Le commanditaire d'un spectacle insiste auprès d'Oscar pour qu'il en fasse une critique élogieuse.

**21h00**  
CBJET — DALLAS. Avec Barbara Bel Geddes, Patrick Duffy, Linda Gray, Larry Hagman et Howard Keel. — Pour sauver sa famille et malgré l'opposition de J.R. et de Bobby, Miss Ellie examine les possibilités d'annuler le testament de Jock.  
R.-Q. — LES RETROUVAILLES DE CLEMENCE. SPECIAL. Clemence DesRochers propose quelques-uns de ses sketches humoristiques, dont "Fuck la Sabbatique". "Moi, c'est le sport" et "La jaquette en papier".  
WPTZ — KNIGHT RIDER. "Good Day at White Rock", avec David Hasselhoff, Edward Mulhare, James Callahan, Anne Lockhart et Keith Mitchell. — Michael tente de ramener l'ordre dans une petite ville contrôlée par une bande de motards, mais ses efforts sont compromis lorsque le shérif confisque sa voiture.  
WVNY — FRIDAY MOVIE. "The Ivory App" (5) — E.-U. 1980. Drame d'aventures de T. Kotani avec Jack Palance, Steven Keats et Cindy Pickett. — Un chasseur sans scrupules est à la recherche d'un gorille albinos d'une espèce rare. — Aventures aux accents écologiques. Mise en scène colorée. Interprétation acceptable.

**21h30**  
CKRS - CBFT — LES CHINOIS. SPECIAL. Dernière de six parties. — Dans un effort pour combler son retard dans le domaine technologique, la Chine ouvre lentement ses portes aux industries occidentales qui voient dans ce pays un marché gigantesque où écouler leurs produits de consommation.

**22h00**  
CJPM - CFER — MICHEL JASMIN. "Spécial fin d'année".  
CBJET — THE NATIONAL.  
R.-Q. — A COMMUNIQUER.  
TVFQ — LA PLUME. Drame de G. Coulonges avec Marc Boniface, Odette Laure et Jacques Martin. — Une querelle d'enfants est à l'origine d'un conflit entre adultes.  
WPTZ — THE SECRETS OF THE BERMUDA TRIANGLE. SPECIAL. Narr.: Peter Tomkin. — Les mystérieux phénomènes qui se produisent dans la région du triangle des Bermudes.

**22h15**  
CBJET — NEWSWATCH.

**22h30**  
CKRS - CBFT — LE TELEJOURNAL.  
CBJET — BARNEY MILLER. "Happy New Year". — Barney et son équipe passent une belle veillée du jour de l'an en compagnie d'ivrognes, de pickpockets et d'une femme qui ne parle que l'espagnol et qui est sur le point d'accoucher. REPRISE.

R.-Q. — LES MINUTES A GERARD D. LAFLAQUE.  
**22h58**  
CFCF — LOTO QUEBEC. Anim.: Marguerite Corriveau.

**23h00**  
CJPM - CFER — LES NOUVELLES TVA.  
CKRS - CBFT — LE BYE BYE. SPECIAL. Avec France Castel, Michèle Deslauriers, Michel Desrochers, Rémy Girard, Yves Jacques, Louise Latraverse, Pauline Martin, Claude Meunier, Jean-Guy Moreau, Rose Ouellette, Serge Thériault et Jean Besré.  
CBJET — THE MONTECARLO SHOW. Anim.: Patrick Wayne.  
CFCF - WPTZ — NEWS.  
WVNY — THE BENNY HILL SHOW. Les mésaventures d'un coureur de jupons lors d'un concours de danse; Benny dirige un orchestre; les débuts d'un groupe de danseurs. REPRISE.

**23h10**  
TVFQ — LE THEATRE DE BOUVARD.

**23h20**  
TVFQ — S'IL VOUS PLAIT.

**23h21**  
CFCF — SKI REPORT.

**23h24**  
CFCF — FANTASTIQUE DRAW.

**23h30**  
CJPM — LES SPORTS.  
CFCF — CINE-DETENTE. "Le dernier combat" (5) — H.K. 1977. Drame de H. I. Hung avec Ho Chung Tao, Ku Feng et Tom Lee. — Un jeune homme habile aux arts martiaux fait face à des tuteurs. — Intrigue conventionnelle prétexte à de nombreux combats. Mise en scène fonctionnelle. Interprétation dans la note.  
CFCF — CBS' HAPPY NEW YEAR, AMERICA. SPECIAL. Anim.: Donny Osmond. — De l'hôtel Waldorf-Astoria de New York, spectacle de variétés offert à l'occasion de la nouvelle année avec la participation de Gladys Knight, Eddie Rabbitt, Donna Mills, Susan Anton, Les Brown et plusieurs autres artistes. EN DIRECT.  
TVFQ — COCO BOY.  
WVNY — DICK CLARK'S NEW YEARS ROCKIN' EVE. SPECIAL. Anim.: Lydia Cornell et Anson Williams. — Spectacle de musique soulignant le début de la nouvelle année. Inv.: "The Go-Go's", "Hall and Oates", Jermaine Jackson, Barry Manilow et Ronnie Milsap. EN DIRECT.

**23h45**  
CJPM — LA COULEUR DU TEMPS.  
00h00  
CJPM — CINEMA. "La prof et les cancers" (7) — It. 1978. Comédie de M. Laurenti avec Edwige Fenech, Renzo Montagnani et Riccardo Bolzoni. — Un riche industriel devient le rival amoureux de son fils qui courtise son professeur d'anglais. — Scénario débile. Mise en scène nulle multipliant les situations grivoises. Interprétation pauvre.

00h05  
CKRS — CINEMA. "Hollywood, Hollywood" (That's Entertainment - Part II) (4) — E.-U. 1976. Film de montage de S. Chaplin et D. Melnick. — Extraits de films musicaux ou comiques produits par la Metro-Goldwyn-Mayer. Evocation nostalgique et attendrie des réalisations du passé. Passages forts amusants. Présentation sympathique par Gene Kelly et Fred Astaire. — E.

CBFT — CINEMA. "Je te tiens, tu me tiens par la barbichette" (5) — Fr. 1978. Comédie satirique réalisée et interprétée par Jean Yanne avec Mimi Coutelier et Jacques Francis. — Un commissaire de police enquête sur la disparition d'un animateur vedette à la télévision. — Mélange de genres. Mise en scène peu rigoureuse. Manque d'inspiration. Interprétation caricaturale.

00h30  
WPTZ — SCTV COMEDY NETWORK.

**1h30**  
CFCF — CINEMA 12. "Fortune and Men's Eyes" (5) — Can. 1971. Drame social de H. Hart avec Wendell Burton, Michael Greer et Zoëy Hall. — En prison, un nouveau détenu affronte des compagnons brutaux pratiquant l'homosexualité. — Sujet mal contrôlé. Mise en scène peu nuancée. Bonne interprétation. Climat dur et sordide.

**1h45**  
CBFT — CINE-NUIT. "Je sais rien mais je dirai tout" (5) — Fr. 1973. Comédie réalisée et interprétée par Pierre Richard avec Bernard Blier et Danièle Minazzoli. — Le fils d'un fabricant d'armes s'efforce de remettre trois jeunes voyous dans le droit chemin. — Tendance à la dispersion. Passages réussis. Ensemble inégal. Interprétation caricaturale.

**2h35**  
CKRS — THE LAWRENCE WELK SHOW.

**3h35**  
CFCF — THE SIX MILLION DOLLAR MAN. "Operation Firefly", avec Lee Majors, Richard Anderson, Pamela Franklin et Simon Scott. — Aidé d'une fille dotée de perception extra-sensorielle, Steve Austin recherche un savant disparu dans les Everglades. REPRISE.



## Station Soleil, samedi 1er janvier, 20h00, R.-Q.

6h30  
CFCF — CIRCLE SQUARE.

7h00  
CFCF — THE CISCO KID.

WVNY — THE GREAT SPACE COASTERS.

7h30  
CKRS - CBFT — OUM, LE DAUPHIN BLANC.

CFCF — 100 HUNTLEY STREET.

7h45  
CKRS - CBFT — GRANGALO ET PETITRO.

8h00  
CKRS - CBFT — LA BELLE ET LA BÊTE.

WPTZ — THE FLINTSTONE FUNNIES.

WVNY — THE SUPERFRIENDS.

8h30  
CKRS - CBFT — PASSE-PARTOUT.

CFCF — LET'S GO!

WPTZ — THE SHIRT TALES.

WVNY — PAC-MAN/LITTLE RASCALS/RICHIE RICH.

9h00  
CKRS - CBFT — BELLE ET SEBASTIEN.

CFCF — THE UNTAMED WORLD.

WPTZ — SMURFS.

9h30  
CJPM — CAPITAINE FLAM.

CKRS - CBFT — CANDY.

CFCF — YOU CAN'T DO THAT ON TELEVISION.

TVFQ — MAGIE MAJAX.

9h45  
CBJET — HOLIDAY FEATURE. "Oliver Twist" (4) — G.-B. 1982. Drame de C. Donner avec George C. Scott, Richard Charles et Cherie Lunghi. — Un orphelin en fuite tombe aux mains de voleurs avant d'être recueilli par un bon vieillard. — Adaptation pour la télévision du roman de Dickens. Version adoucie. Mise en scène de métier. — E.

10h00  
CJPM — LA BATAILLE DES PLANETES.

CKRS - CBFT — LES CONTES DE LA FORET VERTE.

CFCF — ZIG ZAG.

WVNY — MORK & MINDY/LAVERNE & SHIRLEY/FONZ.

10h30  
CJPM — SKIPPY LE KANGOUROU.

CFER — LA BATAILLE DES PLANETES.

CKRS - CBFT — BABIOLE. SPECIAL. "Akuriak". — Le jour de Noël, une fillette fait un rêve dans lequel la poupée reçue en cadeau s'anime.

CFCF — HUCKLEBERRY FINN AND HIS FRIENDS.

TVFQ — AUTO MOTO.

WPTZ — THE GARY COLEMAN SHOW.

11h00  
CJPM - CFER — PATROUILLE DU COSMOS. "La lumière de zétar", avec William Shatner, Leonard Nimoy et Jan Shutan. — Les survivants d'une civilisation étrange prennent possession du cerveau d'un officier de l'Entreprise. REPRISE.

CKRS — A COMMUNIQUER.

CBFT — LES HEROS DU SAMEDI.

CFCF - WPTZ — THE 1983 TOURNAMENT OF ROSES PARADE. SPECIAL. Anim.: Merlin Olsen et Suzanne K. Gillaspie. — De Pasadena, Californie, présentation de la 94e reprise annuelle de ce défilé. EN DIRECT.

TVFQ — LA TELE DES TELESPECTATEURS.

WVNY — THE SCOOBY AND SCRAPPY-DOO/PUPPY SHOW.

11h30  
CBJET — THE 1983 TOURNAMENT OF ROSES PARADE. SPECIAL. Anim.: Bob Barker. — De Pasadena, Californie, présentation de la 94e reprise annuelle de ce défilé.

TVFQ — IDEES A SUIVRE.

12h00  
CJPM - CFER — ALLONS AU CIRQUE.

CKRS - CBFT — LE NOEL DE PIERRE ET LOTTE.

WVNY — ABC WEEKEND SPECIALS. "The Notorious Jumping Frog of Calaveras County", avec Billy Jacoby, Steven Spencer, Mara Alexander, Derek Wells et Juanita Moore. — Un garçon a recours à des moyens malhonnêtes pour gagner ses paris. REPRISE.

12h10  
TVFQ — ACCORDEON, ACCORDEONS.

12h30  
TVFQ — J'AI UN SECRET.

WVNY — AMERICAN BANDSTAND. Anim.: Dick Clark. Inv.: Adam Ant et Billy Joel.

13h00  
CKRS — BONJOUR NOEL.

CBFT — D'HERI A DEMAIN.

TVFQ — CHAMPS-ELYSEES.

13h30  
CKRS — TOM ET JERRY.

CBJET — FOOTBALL. NCAA. Cotton Bowl. De Dallas, Texas, les Panthers de Pittsburgh vs les Mustangs de Southern Methodist. Comm.: Lindsey Nelson, Pat Haden et Pat O'Brien. EN DIRECT.

CFCF — WIDE WORLD OF SPORTS.

WVNY — THOSE AMAZING ANIMALS.

14h00  
CJPM — VOTRE AMIE SUZANNE.

CFER — LES GRANDS NOMS DU COUNTRY.

CKRS - CBFT — CINE-FAMILLE. "Monsieur Rossi cherche la félicité" — It. 1977. Dessins animés de B. Bozzeto. — Grâce à un sifflet magique qui permet de voyager dans le temps, monsieur Rossi et son chien vivent des aventures palpitantes. "Joyaux et colifichets". — Tableau familial de la vie à la campagne dans les années 1870.

14h30  
CFER — DU RIGODON A LA CHANSON.

TVFQ — 7 SUR 7.

WVNY — ADAM-12.

15h00  
WVNY — ADAM-12.

15h30  
CJPM - CFER — JUSTICE POUR TOUS. "Révocation du permis de conduire". Anim.: Louis-Paul Allard. Avec André Boucher et Pierre Gobeil.

CKRS — CINE-FAMILLE. "Les fabuleuses aventures du légendaire baron de Munchausen" (5) — Fr. 1978. Dessins animés de J. Image. — Un baron raconte ses exploits fantastiques réalisés en compagnie de cinq hommes dotés de facultés extraordinaires. — Dessins simples. Mouvements quelque peu saccadés. Ensemble vivant. — E.

CBFT — UN REGARD S'ARRETE.

WVNY — SALLY STRUTHERS WORLD OF LOVE. SPECIAL. Sally Struthers parle du Christian Children's Fund qui vient en aide aux enfants à travers le monde.

15h45  
TVFQ — ITINERAIRES.

16h00  
CJPM — AU ROYAUME DES ANIMAUX.

CFER — LE CHOEUR DES VIEUX NOELS. SPECIAL.

CBFT — BAGATTELLE.

16h20  
TVFQ — ACTUALITES REGIONALES.

16h30  
CJPM - CFER — SPORT-MAG. Anim.: Claude Mailhot.

CFCF - WPTZ — ROSE BOWL PRE-GAME.

WVNY — AMERICA'S TOP 10.

16h45  
CFCF - WPTZ — FOOTBALL.

17h00  
CKRS — DU RIGODON A LA CHANSON. SPECIAL. Avec les frères Grenier.

CBFT — LA COURSE AUTOUR DU MONDE. Anim.: Reine Malo.

CBJET — NEW YEAR'S MESSAGES. SPECIAL.

TVFQ — LES PIEDS AU MUR.

WVNY — THE GEORGE PLIMPTON SCRAPBOOK. SPECIAL. L'écrivain George Plimpton fait une rétrospective des principaux événements sportifs de 1982.

17h15  
CBJET — SPORTSWEEKEND. "Hors' to you '82". Anim.: Brian Williams. — Une rétrospective des principaux événements sportifs survenus en 1982 et un aperçu des compétitions qui seront présentées à la télévision en 1983.

17h55  
CJPM - CFER — LE 6/49.

18h00  
CJPM — FERNAND GIGNAC ET LE BALROOM ORCHESTRA. SPECIAL. Fernand Gignac et le "Ballroom Orchestra", sous la direction de Roger Pilon, font revivre l'époque des années 1940 tandis que le fox-trot, le triple

swing, la valse et le mambo faisaient fureur sur les pistes de danse. RE-PRISE.

CFER — AU ROYAUME DES ANIMAUX.

CKRS - CBFT — VOEUX FEDERAUX. SPECIAL.

R.-Q. — PASSE-PARTOUT.

TVFQ — AUTO MOTO.

18h10  
CKRS — WOODY LE PIC.

CBFT — LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY.

18h30  
CFER — CHASSE ET PECHE.

CKRS — LAUTREC 83.

CBJET — AL OEMING MAN OF THE NORTH.

R.-Q. — CINE-CADEAU. SPECIAL. "L'heure des éléphants bleus" (4) — Tch. 1970. Conte de R. Cvrcek et Z. Rozkopal avec Barbara Pirnerova, Thomas Muchka et Miroslav Sulc. — Deux enfants doivent remplacer l'oeil d'un éléphant en peluche crevé par un tireur sous peine de voir disparaître la fête de Noël. — Fantaisie plutôt apprêtée mais charmante. Mélange de rêve et de réalité. Passages fort inventifs. Jeu vivant des gamins. — E.

TVFQ — LA TELE DES TELESPECTATEURS.

WVNY — THE GLEN CAMPBELL MUSIC SHOW.

19h00  
CJPM — SOIREE CANADIENNE.

CFER — FERNAND GIGNAC ET LE BALROOM ORCHESTRA.

CKRS - CBFT — LE BYE BYE. SPECIAL.

CBJET — DO YOU REMEMBER. "Lonely Love", avec Omega Medina et Herbert Ruff. REPRISE.

TVFQ — IDEES A SUIVRE.

WVNY — CHARLIE'S ANGELS.

19h30  
CBJET — THE WAYNE AND SHUSTER INTERNATIONAL SERIES.

19h40  
TVFQ — ACCORDEON, ACCORDEONS.

20h00  
CJPM - CFER — LES GRANDS SPECTACLES. "La zizanie" (5) — Fr. 1978. Comédie de C. Zidi avec Louis de Funès, Annie Girardot et Julien Guiomar. — Un industriel, maire de son village, contrarie sa femme qui le quitte et devient son adversaire aux élections. — Intrigue plutôt forcée. Quelques bons moments comiques. Interprétation inégale. — E.

CKRS - CBFT - CBJET — HOCKEY. Ligue nationale. Du Maple Leaf Gardens de Toronto, les Whalers de Hartford vs les Maple Leafs. Comm. au réseau français: René Lecavalier, Richard Garneau et Lionel Duval. Anal.: Gilles Tremblay. Au réseau anglais: Bob Cole, Gary Dornhoefer et Dave Hodge. EN DIRECT.

CFCF - WPTZ — FOOTBALL. NCAA. Orange Bowl. De Miami, Floride, les Cornhuskers du Nebraska vs les Tigers de Louisiana. EN DIRECT.

R.-Q. — STATION SOLEIL.

TVFQ — J'AI UN SECRET. Anim.: Pierre Bellemare. Inv.: Henri Verneuil, Pierre Desproges et Charlotte de Turckheim.

WVNY — FOOTBALL. NCAA. Sugar Bowl. Du Beaver Stadium de State College, Pennsylvanie, les Bulldogs de Georgia vs les Nittany Lions de Penn State. EN DIRECT.

20h30  
TVFQ — CHAMPS-ELYSEES. "A bord du porte-avions Foch". Anim.: Michel Drucker. Inv.: Michel Sardou, Eric Charden, Hervé Vilard, Nicolas Peyrac et plusieurs autres.

21h00  
TVFQ — SOIREE A L'OPERA. "Hansel et Gretel". — Judith Blegen, Frederica Von Stade, Rosalind Elias, Jean Kraft et Michael Devlin interprètent en anglais cet opéra d'Engelbert Humperdinck.

22h00  
CJPM - CFER — SUR LA SELLETTE. Anim.: Simon Noël.

TVFQ — LA PRINCESSE LOINTAINE.

22h30  
CJPM - CFER — LES NOUVELLES TVA.

CKRS - CBFT — LE TELEJOURNAL.

22h45  
TVFQ — ALLER SIMPLE: LA BANDE DESINEE.

22h50  
CKRS - CBFT — CINEMA. "Funny Lady" (4) — E.-U. 1974. Comédie musicale de H. Ross avec Barbra Streisand, James Caan et Omar Sharif. — Au début des années 30, les tribulations professionnelles et sentimentales de la comédienne Fanny Brice. — Suite de "Funny Girl". Mise en scène fastueuse mais inégale. Passages réussis. Jeu brillant de la vedette.

23h00  
CJPM — CINEMA. "Mon nom est Amen" (6) — It. 1972. Western de A. Caltabiano avec Luc Merenda, Alf Thunder et Sydne Rome. — Un aventurier attaque seul une diligence puis s'associe à des compagnons pour un hold-up d'envergure. — Situations grotesques. Histoire confuse. Interprétation pauvre.

CFER — CINEMA. "Une partie de plaisir" (5) — Fr. 1974. Drame psychologique de C. Chabrol avec Paul et Danièle Gégauff et Paula Moore. — Un couple se désagrège après s'être entendu sur une mutuelle liberté sexuelle. — Mise en scène soignée mais indifférente. Personnage central agaçant. Intérêt mitigé. Interprétation artificielle.

CBJET - CFCF — NEWS.

WPTZ — A COMMUNIQUER.

23h15  
CBJET — CINE-SIX. "The Boy Friend" (3) — G.-B. 1971. Comédie musicale de K. Russell avec Leslie Hornsby (Twiggy), Christopher Gable et Max Adrian. — Au début des années 30, dans un petit théâtre londonien, une jeune accessoiriste remplace au pied levé la vedette d'un spectacle. — Divertissement frais et charmant. Tableaux colorés et vivants. Mise en scène inventive. Acteurs bien dirigés. — E.

23h21  
CFCF — PULSE. Avec Brian Britt.

23h30  
TVFQ — COCO-BOY. SPECIAL. Anim.: Stéphane Collaro.

WPTZ — SATURDAY NIGHT LIVE. Anim.: Louis Gossett jr. Inv.: M. T et "George Thorogood and the Destroyers". RE-PRISE.

23h45  
WVNY — NEWS.

00h00  
CFCF — CINEMA 12. "Judgment at Nuremberg" (3) — E.-U. 1961. Drame social de S. Kramer avec Spencer Tracy, Richard Widmark et Maximilian Schell. — Histoire romancée d'un procès intenté par les Américains aux dirigeants nazis. — Oeuvre forte et honnête. Style sobre et concis. Texte d'une grande intelligence. Distribution remarquable.

TVFQ — COCO-BOY. SPECIAL.

WVNY — SHA NA NA.

1h00  
WPTZ — THE BEST OF THE MIDNIGHT SPECIAL.

1h05  
CKRS - CBFT — CINE-NUIT. "Pour la suite du monde" (3) — Can. 1963. Etude de mœurs de P. Perrault et M. Braut. — A l'île aux Coudres, des jeunes gens cherchent à ressusciter l'ancienne coutume de la pêche aux marsouins. — Aspects documentaires intéressants. Plusieurs images poétiques. Quelques longueurs. Dialogues savoureux. — E.

3h50  
CFCF — THE SIX MILLION DOLLAR MAN. "Day of the Robot", avec Lee Majors et Henry Jones. — Steve doit affronter un robot programmé pour tuer afin d'empêcher l'ennemi de s'emparer d'un système secret de téléguidage de missiles. REPRISE.



Planète, dimanche 2 janvier, 20h30, R.-Q.

6h00  
CFCF — UNIVERSITY OF THE AIR.

6h30  
CFCF — ROCKET ROBIN HOOD.

7h00  
CFCF — THE WORLD TOMORROW.

7h30  
WVNY — THE JIMMY SWAGGART SHOW.

CKRS - CBFT — ROQUET BELLES OREILLES.

CFCF — DAY OF DISCOVERY.

8h00  
CKRS - CBFT — DEMETAN LA PETITE GRENOUILLE.

CFCF — THE JIMMY SWAGGART SHOW.

WVNY — JONNY QUEST.

8h15  
CBJET — A THOUGHT FOR TODAY.

8h20  
CBJET — GOOD MORNING.

8h30  
CKRS - CBFT — PASSE-PARTOUT.

CBJET — THIS IS THE LIFE.

WPTZ — ORAL ROBERTS PRESENTS.

WVNY — THE JETSONS.

9h00  
CKRS - CBFT — LES NOUVELLES AVENTURES DE POPEYE.

CBJET — MUSIC AND THE SPOKEN WORD.

CFCF — ORAL ROBERTS PRESENTS.

WPTZ — DAY OF DISCOVERY.

WVNY — SPORT BILLY.

9h30  
CJPM — IL EST ECRIT.

CFER — LE CHEMIN DU ROI.

CKRS - CBFT — KLIMBO.

CBJET — HOBLEDENOY.

CFCF — REX HUMBARD.

TVFQ — L'ECOLE DES FANS.

WPTZ — IT IS WRITTEN.

WVNY — THE GREAT SPACE COASTERS.

9h45  
CKRS - CBFT — EN TERRE SAINTE.

10h00  
CJPM — DESSINS ANIMES.

CFER — UN SOUVENIR.

CKRS - CBFT — LE JOUR DU SEIGNEUR.  
Avec la participation des jeunes du groupe Témoignage-Jeunesse de Sherbrooke. Célébrant: Jérôme Martineau.

CBJET — STAR TREK.

CFCF — THE HELLENIC PROGRAM.

WPTZ — ROBERT SCHULLER WITH THE HOUR OF POWER.

WVNY — THE WORLD TOMORROW.

10h15  
TVFQ — QUI ETES-VOUS?

10h30  
CJPM — GOLDORAK.

CFCF — TELEDOMENICA.

WPTZ — DR. SNUGGLES.

WVNY — CELEBRATING CHRIST.

10h40  
TVFQ — LA CROISEE DES CHANSONS.

11h00  
CJPM — AU COEUR DU TEMPS.

CFER — LES ETOILES DE LA LUTTE.

CKRS - CBFT — UN CHANT DE NOEL SPECIAL.

CBJET — REACH FOR THE TOP.

TVFQ — CONCERT. L'orchestre national de France interprète le duo concert pour clarinette, basson et orchestre à cordes de Richard Strauss.

WPTZ — IT'S YOUR BUSINESS.

11h30  
CBJET — PROFILE OF ERIC KIERANS. SPECIAL.

TVFQ — TON VIEIL AMI PIERROT. Biographie de M. Gérard avec Christian Baltauss, Jacques Duberc, Yvonne Gamy et Claude Robin. — La carrière du mime marseillais Séverin, l'un des plus grands Pierrot du théâtre muet. REPRISE.

WPTZ — FOCUS '83.

WVNY — THIS WEEK WITH DAVID BRINKLEY.

12h00  
CJPM - CFER — BON DIMANCHE. Anim.: Suzanne Lévesque. "Le cinéma", avec René Homier-Roy. "Les disques", avec Yves Taschereau. "Les spectacles", avec Diane Massicotte. "Le théâtre", avec Judith Paré. "Les livres", avec Reine Malo ou Georges Hébert-Germain. "Les événements artistiques", avec Danielle Ouimet. "Communications", avec Gilles Roberge.

CKRS - CBFT — LA SEMAINE VERTE. Anim.: Yvon Leblanc. "Dossier". — Les coquillages. "Chronique horticole". — La culture hydroponique améliorée. "Actualité agricole". "Court sujet", avec Gustave Larocque. — La fromagerie Perron au Lac-St-Jean.

CBJET — MEETING PLACE. Prés.: Joanne Barr. — De la Central United Church de Burnaby, Colombie Britannique, messe de minuit du nouvel an célébrée par le révérend W.E. Shank.

WPTZ — MEET THE PRESS.

12h30  
TVFQ — PALMARES 81. Anim.: Guy Lux. Inv.: Julien Clerc, Guy Béart.

Claude Nougaro, Serge Gainsbourg et plusieurs autres. REPRISE.

WPTZ — NFL '83. Anim.: Len Birman.

WVNY — DIRECTIONS.

13h00  
CKRS - CBFT — FOOTBALL. Ligue nationale. Conférence américaine. Division centrale. Du Three Rivers Stadium de Pittsburgh, les Browns de Cleveland vs les Steelers. Comm.: Raymond Lebrun. Anal.: Jean Séguin. EN DIRECT.

CFCF - WPTZ — FOOTBALL. Ligue nationale. Clubs à confirmer. EN DIRECT.

WVNY — FORUM 22.

13h30  
WVNY — HERE'S RICHARD.

14h00  
CJPM - CFER — CINE WEEK-END. "Batman" (4) — E.-U. 1966. Aventures de L.H. Martison avec Adam West, Burt Ward et Lee Meriwether. — Un justicier masqué et son jeune assistant viennent au secours de la police pour combattre un gang de criminels. — Heureuse transposition à l'écran de bandes dessinées. Humour. Gags amusants. Interprétation caricaturale. — E.

TVFQ — APOSTROPHES.

WVNY — GEORGE PLIMPTON SCRAPBOOK SPECIAL.

15h00  
R.-Q. — SERIE SUR LES PERSONNES AGEES.

15h15  
TVFQ — THE DANSANT.

15h30  
R.-Q. — UN UNIVERS A DECOUVRIR.

WVNY — ALL IN THE FAMILY.

15h45  
TVFQ — LES CENTRES CULTURELS DE RENCONTRE.

16h00  
CJPM — REVUE INTERNATIONALE. SPECIAL. Rétrospective des principaux événements de l'année sur la scène internationale.

CFER — ADELE.

CKRS — THE LAWRENCE WELK SHOW.

CBFT — HEBDO-DIMANCHE.

CBJET — COUNTRY CANADA.

CFCF — TRAVEL '83.

R.-Q. — LA PUBLICITE AU QUEBEC. "Création, créativité et efficacité" et "De l'icone à l'icônique".

WPTZ — THE GREATEST SPORTS LEGENDS.

16h10  
TVFQ — ACTUALITES REGIONALES.

16h30  
CFER — NOURRIR LE QUEBEC.

CBFT — DENTELLE DE NOEL SPECIAL.

CBJET — YES MINISTER. "The Devil you Know", avec Paul Eddington et Nigel Hawthorne. — Jim Hacker craint pour son avenir à la veille d'un remaniement ministériel. Sir Humphrey se réjouit à l'idée de travailler pour un nouveau ministre.

CFCF — QUESTION PERIOD.

WVNY — SHA NA NA.

17h00  
CJPM — REVUE 02. Avec Claude Poulin, Daniel Giguère et Richard Laprise.

CFER — L'EVENEMENT.

CKRS - CBFT — SECOND REGARD. Anim.: Myra Cree. "Réflexion 1982". — Dossier sur le Liban, la Pologne, Rome, l'Amérique centrale, le désarmement et la paix, le retour à la collectivité dans la vie religieuse québécoise, et enfin, le 10e anniversaire du rapport Dumont.

CBJET — 1982: A YEAR OF STRUGGLE. SPECIAL. Anim.: Peter Mansbridge. — Une revue des principaux événements survenus dans le monde en 1982. REPRISE.

CFCF — JAZZ AT STEEL CITY. SPECIAL. Les faits saillants du "1982 Canadian Stage Band Festival" qui eut lieu au cours de l'année avec Oscar Peterson.

R.-Q. — L'EVOLUTION DE L'HOMME. "Les microcosmes". — On explique de quoi est formée la matière grâce aux travaux de Mendeleïv qui inaugura une ère nouvelle en chimie, de Planck qui établit la base de la physique moderne, de Bohr qui expliqua la fission et de Rutherford qui réalisa la première transmutation artificielle. REPRISE.

TVFQ — L'ECOLE DES FANS.

WPTZ — 10TH ANNIVERSARY SPECIAL.

WVNY — COUNTRY JAMBOREE.

17h30  
CFER — DINKY DOG.

WPTZ — IT'S ROCK 'N' ROLL.

17h45  
TVFQ — QUI ETES-VOUS?

18h00  
CJPM - CFER — SUPER CASCADES II. SPECIAL. Dernière de deux parties. Prés.: Denis Héroux. Anim.: Rock Hudson. — Les meilleures séquences exécutées par des cascadeurs professionnels qui, au risque de leur vie, doublent les grandes vedettes. On y verra entre autres: James Coburn, James Caan, Sophia Loren, Sally Field, Burt Reynolds et Paul Williams. REPRISE.

CKRS — LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY.

CBFT — SCIENCE-REALITE. Anim.: Donald Dodier. "Les pneus combustibles". Rep.: Alain Borgognon. "La gueule de bois". Rep.: Solange Gagnon. — Deux spécialistes en expliquent les causes et les effets. "Une bicyclette à transmission automatique".

CBJET — WALT DISNEY.

CFCF — PULSE.

R.-Q. — PASSE-PARTOUT.

WPTZ — FOCUS '83.

WVNY — ABC WORLD NEWS TONIGHT.

18h10  
TVFQ — DU COTE D'AILLEURS. "Bogota".

18h30  
CBFT — CASSE-NOISETTE. SPECIAL. Dessins animés racontant la version russe du célèbre "Casse-Noisette" de Tchaïkovski.

CFCF — AS IT IS.

R.-Q. — CINE-CADEAU. SPECIAL. "La ballade des Dalton" (4) — Fr. 1978. Dessins animés de R. Goscinny et Morris. — Un cow-boy errant surveille des bandits redoutables qui, pour toucher un héritage, doivent éliminer les membres du jury qui ont condamné leur oncle. — Scénario inspiré de la bande dessinée "Lucky Luke". Variations amusantes sur un thème connu. Animation souple et efficace. Ensemble agréable. — E.

TVFQ — OUVERT LE DIMANCHE. Anim.: Jean-Michel Damian et Jérôme Gar-

cin. "Voix publique", avec Georges Duby. "Musique: Clara Maskic et les ateliers lyriques en France". "Littérature: le temps des poètes". Inv.: Henri Tachan.

WPTZ — AT THE MOVIES.

WVNY — MUTUAL OF OMAHA'S WILD KINGDOM.

19h00  
CJPM - CFER — LA CROISIERE S'A-MUSE. "Jalousie", avec Gavin MacLeod, Bernie Kopell, Ted Lange, Jill Whelan et Pat Crowley. — Vicki est jalouse de la nouvelle amie du capitaine. Avec Nancy Walker et George Gobel. — Une femme juge tente de réhabiliter un homme qu'elle a condamné. Avec Murphy Cross, Michael Young et Rebecca Holden. — Deux époux sont en désaccord au sujet de la date à laquelle doit naître leur enfant.

CKRS - CBFT — METRO-BOULOT-DODO. "Le ball de Louise", avec Dominique Michel, Claude Blanchard, Donald Pilon, Huguette Oigny et Mireille Thibault. — Louise est aux prises avec son propriétaire qui refuse de briser son bail. Andrée lui propose un moyen radical pour le faire changer d'avis.

CBJET — THE BEACHCOMBERS. "Honor Among Thieves", avec Bruno Gerussi, Robert Clothier, Pat John et Rae Brown. — Nick et Jesse offrent à un vieux pêcheur d'aller travailler à sa place mais leur bonne action est gâchée par des voleurs qui leur dérobent leur cargaison de poissons. REPRISE.

CFCF — BENSON.

WPTZ — VOYAGERS! "Created Equal", avec Meeno Peluce, Jon-Erik Hexum, Dan Pastorini, Jay Robinson, Leigh Hamilton et Robin Ignico. — Bogg et Jeffrey se retrouvent dans l'Antiquité et donnent un coup de main à Spartacus dans sa révolte contre l'esclavage.

WVNY — RIPLEY'S BELIEVE IT OR NOT!

19h30  
CKRS - CBFT — LES BEAUX DIMANCHES. SPECIAL. "Superstar: Colette Boky".

CBJET — SUPER SPECIAL. "The Mikado". — Du Festival de Stratford, Eric Donkin, Marie Baron, Henry Ingram, Christina James et Gidon Saks interprètent cet opéra comique en deux actes de Gilbert et Sullivan.

CFCF — PIERRE LALONDE.

20h00  
CJPM - CFER - CFCF — HOCKEY. Quatrième match de la Super Série 82-83. Du Calgary Corral de Calgary, l'URSS vs les Flames. Comm. au réseau TVA: Jacques Moreau, Jean-Paul Chartrand jr et Pierre Ladouceur. Anal.: Jacques Saint-Jean. Comm. au réseau CTV: Don Chevrier et Bernie Pascall. EN DIRECT.

R.-Q. — VISAGE. "Jacques Blanchet". Avec Danielle Oderra, Marie-Josée Thériault, Andrée Gagnon et Lucille Dumont. REPRISE.

WPTZ — CHIPS.

WVNY — MATT HOUSTON. Avec Lee Horsley, Pamela Hensley, George Wyner, Berlinda Tolbert et Dorian Harewood. — L'épouse d'un boxeur croit que le meurtre d'un membre de son entourage est accidentel et que son mari était la vraie cible.

20h30  
CKRS - CBFT — LE TELEJOURNAL.

R.-Q. — PLANETE. "Pauline Julien et Quilapayun". — Pauline Julien et le groupe sud-américain "Quilapayun" interprètent la "Cantate Santa Maria de Iquique", oeuvre inspirée par le massacre de 3,600 Chiliens au début du siècle.

20h50  
CKRS - CBFT — LES BEAUX DIMANCHES. SPECIAL. "Le conte de l'oiseau", avec la participation de l'Orchestre symphonique de Québec, sous la direction de Mario Duchesne. Interprètes: Marcel Sabourin, Christine Rigozzi et Patrick Primeau. — Oeuvre d'élèves des écoles Notre-Dame-des-Neiges, Ste-Jeanne d'Arc et St-François d'Assise, ce conte est un hommage à l'imagination de l'enfant.

21h00  
WPTZ — SUNDAY MOVIE. PREMIERE MONDIALE. "Cocaine and Blue Eyes" — E.-U. 1982. Drame policier de E. W. Swackhamer avec O.J. Simpson, Eugene Roche, Candy Clark et Keye Luke. — A San Francisco, un policier lève le voile sur les activités d'un ré-

seau de contrebande de drogue.

WVNY — SUNDAY MOVIE. "Live and Let Die" (4) — G.-B. 1973. Drame policier de G. Hamilton avec Roger Moore, Yaphet Kotto et Jane Seymour. — James Bond enquête sur la mort de trois agents britanniques assassinés le même jour en des lieux différents. — Film de série soigné. Bon rythme. Climat d'invasibilité. Moore joue avec aisance. — A.

21h20  
CKRS - CBFT — LES BEAUX DIMANCHES. "Les grands esprits". Première de deux parties avec Edgar Fruitier, Yvon Dufour, Elizabeth Chouvalidz, Luc Durand et Jean-Louis Millette. — Rencontre avec des personnages historiques: Charles Darwin, la comtesse Anna de Noailles, Galileo Galilei et Attila.

21h30  
R.-Q. — CINE-REPERTOIRE. "Amarcord" (2) — It. 1973. Chronique de F. Fellini avec Bruno Zanin, Magali Noël et Armando Brancia. — Divers incidents marquant la vie d'une petite ville italienne se déroulent d'un printemps à l'autre au milieu des années 30. — Rappel à la fois satirique et nostalgique de l'époque. Suite de tableaux vivants. Mise en images aisée et inventive. Acteurs dirigés de main de maître.

TVFQ — APOSTROPHES. "Le temps comme il passe...". Anim.: Bernard Pivot. Inv.: Daniel Apruz, Jacques Attali, Juliette Gréco, Gilles Lapouge et Jean Maugué.

22h00  
CBJET — ICEBERG ALLEY. SPECIAL. Anim.: Robert Fournier. Narr.: George McLean. — Documentaire sur les problèmes que posent les icebergs dans l'exploitation des réserves pétrolières dans le détroit de Belle-Isle.

22h20  
CKRS - CBFT — LES BEAUX DIMANCHES. "Eva et Evelyn". Dramatique de C. Paré avec Denise Gagnon et Béatrice Picard. — Deux sœurs se retrouvent au crépuscule de leur vie, vieillissant en solitaires.

22h45  
TVFQ — THE DANSANT.

22h55  
CKRS - CBFT — SPORT-DIMANCHE.

23h00  
CJPM - CFER — LES NOUVELLES TVA.

CBJET - CFCF - WPTZ — NEWS.

23h15  
CJPM - CFER — LES SPORTS.

CKRS - CBFT — CINE-CLUB. "Allegro non troppo" (4) — It. 1976. Dessins animés de B. Bozzetto. — Un dessinateur s'efforce de mettre sur papier les images que lui inspirent des pièces musicales. — Fantaisies picturales au son de six oeuvres classiques. — A.

CBJET — NEWSWATCH.

TVFQ — LES CENTRES CULTURELS DE RENCONTRE.

23h21  
CFCF — PULSE.

23h30  
WPTZ — MADAME'S PLACE.

WVNY — NEWS.

23h40  
TVFQ — ACTUALITES REGIONALES.

23h45  
WVNY — JIM BARKER.

00h00  
CFCF — CINEMA 12. "Citizens Band" (5) — E.-U. 1977. Comédie dramatique de J. Demme avec Paul Le Mat, Candy Clark et Charles Napier. — Un jeune fermier, équipé d'une radio amateur, sauve deux hommes victimes d'accidents. — Mélange d'intrigues diverses. Rythme parfois hésitant. Mise en scène vivante. Interprétation enjouée.

00h50  
WPTZ — SOLID GOLD.

1h55  
CFCF — THE BIONIC WOMAN. "Jaime's Mother", avec Lindsay Wagner, Richard Anderson et Martha Scott. — Jaime fait la rencontre d'une femme qui est le parfait sosie de sa mère décédée il y a plus de dix ans. REPRISE.

# Votre horaire télé

Lundi,  
3 janvier



Peter Falk, lundi 3 janvier, 21h00, CFCF.

11h00  
**CJPM - CFCF — LES CHAMPIGNOLLES.** Avec Pierrette Boucher et Denis La-roque.  
**CKRS — FLIPPER.**  
**CBJET — SESAME STREET.**  
**CFCF — WHAT'S COOKING.**  
**TVFQ — DES CHIFFRES ET DES LETTRES.**  
**WPTZ — WHEEL OF FORTUNE.**  
**WVNY — THE LOVE BOAT.**  
11h30  
**CJPM — DESSINS ANIMÉS.**  
**CFER — CAPITAINE FLAM.**  
**CKRS — DESSINS ANIMÉS.**  
**CBFT — LE CLUB DES 5.**  
**CFCF — DEFINITION.**  
**TVFQ — AUJOURD'HUI LA VIE.**  
**WPTZ — HIT MAN.**  
11h45  
**CJPM — LES SATELLIPOPETTES.**  
11h55  
**CBFT — ANGIE.**  
12h00  
**CFER — LA SOEUR VOLANTE.**  
**CBJET — NEWS.**  
**CFCF — THE FLINTSTONES.**  
**WPTZ — JUST MEN!**  
**WVNY — FAMILY FEUD.**  
12h10  
**CBJET — MIDDAY.** Anim.: George Springate.  
12h15  
**CJPM — DU COQ A L'ANE.**  
12h25  
**CKRS - CBFT — LE TELEJOURNAL.**  
12h30  
**CFER — CINE-QUIZ. "Un shérif à New York"** (Coogan's Bluff) (4) — E.-U. 1968. Drame policier de D. Siegel avec Clint Eastwood, Lee J. Cobb et Susan Clark. — Les mésaventures d'un shérif de l'Arizona venu chercher un criminel à New York.  
**CKRS - CBFT — CINEMA. "La course à l'échalote"** (4) — Fr. 1975. Comédie de C. Zidi avec Pierre Richard, Jane Birkin et Michel Aumont. — Un jeune homme connaît diverses mésaventures à la suite d'un vol commis à la banque où il travaille. — A.  
**CBJET — WOK WITH YAN.** Anim.: Stephen Yan.  
**CFCF — PULSE 12.30.**  
**TVFQ — TELETHEQUE.**  
**WPTZ — SEARCH FOR TOMORROW.**  
**WVNY — RYAN'S HOPE.**  
13h00  
**CJPM — CINE-LUNDI. "Un jour la fête"** (4) — Fr. 1974. Comédie musicale de P. Sissier avec Michel Fugain, Natha-

**WPTZ — TOM & JERRY & FRIENDS.**  
**WVNY — SCOOBY-DOO.**  
16h10  
**TVFQ — LE THEATRE DE BOUVARD.**  
16h20  
**TVFQ — S'IL VOUS PLAÎT.**  
16h30  
**CJPM — DESSINS ANIMÉS.**  
**CFER — CINEMA SUR DEMANDE. "Un volant pour deux"** (In Tandem) (5) — E.-U. 1974. Drame de B.L. Kowalski avec Claude Akins, Frank Converse et Richard Angarola. — Deux routiers indépendants viennent en aide à des fermiers en lutte contre des exploitiers. — Film pilote pour la série "Movin on". Aspects pittoresques. Mise en images valable. Interprétation adéquate.  
**CKRS - CBFT — AU JEU.**  
**CBJET — JUST DOWN THE STREET. "Ida Makrs a Movie"**. — Encouragée par son ami Cookie, son frère et sa mère, Ida réalise un film sur la pollution et le présente lors d'un festival. REPRISÉ.  
**TVFQ — ACTUALITES REGIONALES.**  
**WPTZ — LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE.**  
**WVNY — THE FLINTSTONES.**  
17h00  
**CJPM — CINEMA SUR DEMANDE. "Divine"** (5) — Fr. 1975. Comédie musicale de D. Louche avec Danielle Darrieux, Jean Le Poulain et Georgette Plana. — Une vedette de la scène et de l'écran tente de décourager l'admiration d'un jeune romantique. — Scénario mince prétexte à numéros musicaux. Mise en scène laborieuse. Quelques passages réussis. Mise en valeur de D. Darrieux. — A.  
**CKRS — CINEMA DE 17 HEURES. "Chitty Chitty bang bang"** (4) — G.-B. 1968. Comédie musicale de K. Hughes avec Dick Van Dyke, Sally Ann Howes et Gert Froebe. — Les enfants d'un inventeur se prennent d'affection pour une vieille auto de course mise au rancart. — Film situé dans un monde joyeux et fantaisiste orné de décors excentriques. Interprétation jouée. — E.  
**CBFT — LA FEMME BIONIQUE. "La tombe d'acier"**, avec Lindsay Wagner, Richard Anderson et Stephen Elliott. — Jaimie se joint aux membres de l'équipe de sauvetage d'un contre-torpilleur afin d'enquêter sur la découverte d'un squelette arborant la plaque d'identité militaire du frère d'Oscar Goldman. REPRISÉ.  
**CBJET — HAPPY DAYS. "Broadway It's Not"**, avec Henry Winkler, Tom Bosley, Marion Ross, Erin Moran et Scott Baio. — Chachi se joint à la distribution d'une pièce de théâtre pour surveiller Joan qui joue une scène d'amour avec un autre étudiant. REPRISÉ.  
**CFCF — TAKE A BREAK WITH MATTHEW COPE.**  
**TVFQ — L'ILE AUX ENFANTS.**  
**WVNY — LEAVE IT TO BEAVER. "Beaver's Poster"**, avec Jerry Mathers, Tony Dow, Hugh Beaumont et Barbara Billingsley. — Beaver doit réaliser seul un projet scolaire.  
17h07  
**CFCF — THE PRICE IS RIGHT.**  
17h20  
**TVFQ — LES QUAT'Z'AMIS.**  
17h30  
**CBJET — THREE'S COMPANY. "And Baby Makes Two"**, avec John Ritter, Joyce DeWitt, Suzanne Somers, Don Knotts et Philip Charles MacKenzie. — Jack et Chrissy croient que Janet veut un enfant et qu'elle a placé une annonce pour trouver celui qui en sera le père. REPRISÉ.  
**TVFQ — TRENTÉ MILLIONS D'AMIS.**  
**WPTZ — MORE REAL PEOPLE.**  
**WVNY — HAPPY DAYS. "Marion Rebels"**, avec Ron Howard, Henry Winkler, Tom Bosley et Marion Ross. — Craignant d'avoir laissé sa vie sombrer dans l'inutilité, madame Cuninghame décide de devenir serveuse et ce en dépit des protestations provenant des membres de la famille. REPRISÉ.  
18h00  
**CFER — AUJOURD'HUI 18H.**  
**CBFT — CE SOIR.**

**CBJET — NEWSWATCH.**  
**CFCF — PULSE.** Avec Bill Haughland.  
**R.-Q. — PASSE-PARTOUT.**  
**TVFQ — ATOUT COEUR.**  
**WPTZ — NEWS.**  
**WVNY — NEWS CENTER 22.**  
18h15  
**CFER — GENS D'ICI.**  
18h30  
**CJPM — STUDIO SIX SPECIAL.**  
**CFER — VENEZ DONC CHEZ MOI.** Alain Stanké visite Enrico Macias.  
**R.-Q. — TELESERVICE.** Anim.: Claude Saucier. Avec Louise Faure, Lise Lebel, Aimé Boivin et France Dauphin.  
**TVFQ — DES CHIFFRES ET DES LETTRES.**  
**WVNY — ABC WORLD NEWS TONIGHT.**  
18h50  
**CBFT — LE CERISIER.**  
19h00  
**CJPM - CFCF — UN MONDE EN FOLIE.** Anim.: Gaston Lepage et Marcel Bélieu.  
**CBFT — LE VAGABOND. "La roue tourne"**. — Vagabond sauve la vie du propriétaire d'une petite fête foraine.  
**CBJET — FAST FORWARD.**  
**CFCF — M\*A\*S\*H. "Big Mac"**, avec Alan Alda, McLean Stevenson, Loretta Swit, Larry Linville et Wayne Rogers. — Les membres de l'unité 4077 se préparent en vue de la visite du général Douglas MacArthur. REPRISÉ.  
**R.-Q. — PIERRE NADEAU RENCONTRE.**  
**TVFQ — AUJOURD'HUI LA VIE.**  
**WPTZ — BARNEY MILLER.**  
**WVNY — CHARLIE'S ANGELS. "The Prince and the Angel"**, avec Jaclyn Smith, Cheryl Ladd, Shelley Hack, Sarah Fawcett-Majors et Leonard Mann. — Jill s'éprend d'un homme charmant mais elle ignore qu'il est en réalité un prince européen poursuivi par des tueurs. REPRISÉ.  
19h29  
**CJPM - CFCF — LA QUOTIDIENNE.**  
19h30  
**CJPM - CFCF — LA PETITE MAISON DANS LA PRAIRIE. "Laura Ingalls Wilder"**. Dernière de deux parties avec Michael Landon, Karen Grassle, Melissa Gilbert, Dean Butler et Lucy Lee Flippen. — Charles et Caroline sont consternés lorsque Laura leur annonce qu'elle a rompu avec Almanzo, mais la sœur de ce dernier est bien décidée à ce que le mariage se fasse. REPRISÉ.  
**CKRS - CBFT — TERRE HUMAINE.** Avec Alain Gélinas, Marjolaine Hébert, Lisette Dufour, Louis de Santis et Denyse Chartier. — Michel rend visite à ses parents. Elizabeth se rend compte que l'atmosphère tendue de la maison familiale affecte ses jeunes frères.  
**CBJET — HAPPY DAYS.** Avec Tom Bosley, Marion Ross, Henry Winkler, Craig Stevens et Linda Purl. — Ashley jette à la poubelle l'invitation que ses parents, qu'elle n'a pas vus depuis des années, lui ont envoyée pour leur 30e anniversaire de mariage.  
**CFCF — THRILL OF A LIFETIME.** Anim.: Doug Paulson. — Une secrétaire dirige l'équipe de hockey des Petes de Peterborough; un bûcheron affronte un taureau; une jeune femme fascinée par les pingouins; deux jeunes amoureux de neuf ans qui ne s'étaient pas vus depuis trois ans.  
**R.-Q. — TOURNAGE D'UN FILM D'HISTOIRE NATURELLE.** Des cinéastes spécialisés en films documentaires parlent de leur technique de tournage.  
**WPTZ — ENTERTAINMENT TONIGHT.**  
20h00  
**CKRS - CBFT — TELE-SELECTION. "Le cobra"** (Ssssssss) (5) — E.-U. 1973. Drame d'horreur de B.L. Kowalski avec Strother Martin, Dirk Benedict et Heather Menzies. — Un docteur passionné par l'étude des serpents expérimente un traitement sur un étudiant. — Mise en scène fonctionnelle. Trucages assez réussis. Scènes tendues. Interprétation dans le ton du genre.  
**CBJET — HANGIN' IN. "Movin' Out"**, avec Lally Cadeau, David Eisner, Ruth Springford, Ken James et Kay Hawtrey. — Kate s'occupe d'une adolescente qui ne veut pas déménager à nouveau dans une autre ville. Mike prodigue quelques conseils à une mère inquiète et à son fils. REPRISÉ.  
**CFCF — SQUARE PEGS.** Avec Sarah Jessica Parker, Amy Linker, Merritt Butrick, Tracy Nelson et Ben Marley. — Patty et Lauren, nouvelles venues au collège, voient leur chance de se faire accepter par les autres étudiants lorsque l'un d'eux porte intérêt à Patty. REPRISÉ.  
**TVFQ — L'AME DES POETES.**  
**WPTZ — LITTLE HOUSE: A NEW BEGINNING.**  
**WVNY — THAT'S INCREDIBLE!** Anim.: John Davidson, Fran Tarkenton et Cathy Lee Crosby. — Un véhicule automobile et une moto qui roulent à reculons; une course d'autruches; un traitement pour les enfants nés sans défenses naturelles; un sculpteur aveugle.  
20h30  
**CJPM - CFCF — MARISOL.** Avec Christine Lamer, Jean Coutu, Luis de Céspedes, Nathalie Naubert et Benoît Dagenais. — Evelyne a su que Juan avait survécu à l'accident et en informe Marisol. Celle-ci, influencée par une amie de Marc-Antoine, est déchirée entre son amour pour Berthier et son désir de se rendre en Espagne.  
**CBJET — PRIVATE BENJAMIN.** Avec Lorna Patterson, Robert Mandan et Alan Oppenheimer. — La mère de Benjamin vient lui rendre visite et lui annonce qu'elle vient de quitter son mari.  
**CFCF — BIZARRE.** Anim.: John Byner. — Super Dave fait une démonstration de son pouvoir de concentration; une tentative inusitée d'évasion; un spécialiste de chirurgie esthétique.  
**R.-Q. — LES DERNIERS CAVALIERS. "La pampa argentine"**. Narr.: Jacques Charby. — Les Conquistadors transportaient dans leur navire les futures richesses de l'Argentine: les bovins et les chevaux.  
21h00  
**CJPM - CFCF — LES MOINEAU ET LES PINSON.** Avec Rita Lafontaine, Fernand Gignac, Sylvie Côté, Gabriel Gascon et Gisèle Dufour. — Marcel-Marie est songeur en cette journée du jour de l'an. Marie-Hélène ainsi que grand-père Pinson appréhendent la nouvelle année. Caroline doit rendre compte à son père d'une soirée passée à l'appartement de Pierre-Paul.  
**CBJET — M\*A\*S\*H.** Avec Alan Alda, Mike Farrell, Harry Morgan, Dennis Holahan et George Innes. — Trois délégués des Nations unies produisent une forte impression sur les membres de l'unité.  
**CFCF — MONDAY MOVIE. "The Cheap Detective"** (4) — E.-U. 1978. Comédie policière de R. Moore avec Peter Falk, Madeline Kahn et Louise Fletcher. — Un détective privé a beaucoup à faire suite à l'assassinat de son partenaire. — Parodie du mythe Bogart. Mise en scène caricaturale. — A.  
**TVFQ — THALASSA.**  
**WPTZ — MONDAY MOVIE. "The Kid from Nowhere"** (4) — E.-U. 1980. Drame psychologique réalisé et interprété par Beau Bridges avec Susan Saint James et Ricky Witman. — La mère d'un enfant handicapé hésite à le laisser participer à des activités sportives.  
**WVNY — FOOTBALL.** Ligue nationale. Conférence nationale. Du Metropolitan Stadium de Bloomington, Minnesota, les Cowboys de Dallas vs les Vikings. Comm.: Frank Gifford, Howard Cosell, Don Meredith et Fran Tarkenton. EN DIRECT.  
21h30  
**CJPM - CFCF — MICHEL JASMIN.**  
**CBJET — NEWHART.**  
**R.-Q. — LE 30-60.**  
21h45  
**TVFQ — TELEFOOT.**  
22h00  
**CKRS - CBFT — BIZARRE, BIZARRE. "Expédition non recommandée"**. Prés.: Roald Dahl. Avec Joanna Pettet, John Beck et Bill LaVoie. — Après une vio-

lente querelle avec son ami qui la quitte pour épouser une Australienne, une femme songe au cadeau idéal à envoyer à la future mariée. REPRISÉ.

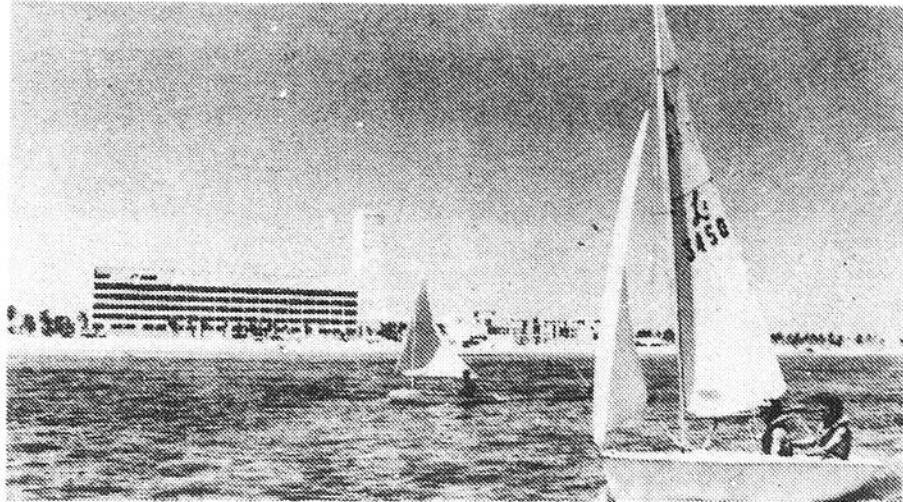
**CBJET — THE NATIONAL.**  
**R.-Q. — FUTURE MEMORIES.**  
22h22  
**CBJET — THE JOURNAL.**  
22h30  
**CJPM - CFCF — LES NOUVELLES TVA.**  
**CKRS - CBFT — LE TELEJOURNAL.**  
22h50  
**CFER — AUJOURD'HUI.**  
**TVFQ — LES CARNETS DE L'AVENTURE.**  
23h00  
**CJPM - CFCF — LES SPORTS.**  
**CKRS - CBFT — NOUVELLES REGIONALES.**  
**CBJET — THE NATIONAL UPDATE.**  
**CFCF — WPTZ — NEWS.**  
23h05  
**CBJET — NEWSWATCH.**  
23h10  
**CKRS - CBFT — NOUVELLES DU SPORT.**  
23h15  
**CJPM - CFCF — LA COULEUR DU TEMPS.**  
23h20  
**CKRS — LAUTREC 82.**  
**CBFT — LA CORDE AU COU. "La vengeance"**. Cinquième de six parties avec Antonella Lualdi, Jean-Pierre Aumont, Anioua Florent, Bruno Devoldère et Raoul Curet. — Jacques de Boisrocan accepte de se faire assister par Me Folga mais ni ce dernier ni le policier Goudard ne parviennent à réfuter les témoignages et les preuves accumulées contre l'accusé. REPRISÉ.  
23h21  
**CFCF — PULSE.**  
23h27  
**CBJET — BARNEY MILLER. "Chinatown"**. Première de deux parties avec Hal Linden, Ron Glass, Max Gail, Joanna Barnes, Chao-Li Chi et George Murdoch. — Un serveur chinois refuse de donner des informations sur le meurtrier dont il a été témoin; Scanlon s'éprend d'une femme riche qui a été victime d'un vol; un homme est arrêté pour être entré par effraction dans son restaurant. REPRISÉ.  
23h30  
**WPTZ — THE BEST OF CARSON.**  
23h40  
**TVFQ — LE THEATRE DE BOUVARD.**  
23h50  
**CKRS — KOJAK.**  
**TVFQ — S'IL VOUS PLAÎT.**  
00h00  
**CFCF — CINEMA 12. "Judith"** (5) — G.-B. 1965. Drame psychologique de D. Mann avec Sophia Loren, Peter Finch et Jack Hawkins. — En 1948, des colons israéliens utilisent la femme juive d'un nazi pour s'emparer de ce dernier. — Manque de précision et de vraisemblance. Aspects documentaires valables. Interprétation inégale.  
**TVFQ — ACTUALITES REGIONALES.**  
**WVNY — THE BENNY HILL SHOW.** Benny imite un député et une vedette de comédie musicale. REPRISÉ.  
00h30  
**WPTZ — LATE NIGHT WITH DAVID LETTERMAN.**  
**WVNY — NIGHTLINE.**  
00h40  
**CKRS — CINEMA D'HIER. "Deux nigauds marins"** (In the Navy) (5) — E.-U. 1941. Comédie de A. Lubin avec Bud Abbott, Lou Costello et Dick Powell. — Deux matelots aident une vedette de la radio à échapper à une journaliste. — Mélange de genres. Nombreux gags. Réalisation fonctionnelle. — A.  
21h5  
**CFCF — SOLID GOLD.** Anim.: Rex Smith et Marilyn McCoo. Inv.: "Air Supply", Laura Branigan, Kim Carnes, Joe Cocker, Jennifer Warnes, Sheena Easton, Rick James et Jerry Reed.

1,000 ans après les rois Mayas

## A la découverte de Cancun

Il y a 1,000 ans, Cancun était le sanctuaire des rois Mayas qui venaient y adorer le soleil. Aujourd'hui, Cancun est une station balnéaire, située dans le Yucatan entre une série de lagunes et la mer des Caraïbes et c'est peut-être la plus belle du monde avec ses bancs de coraux, ses jardins aquatiques et ses 12 milles de plages offrant aux voyageurs le sable le plus fin de tout l'hémisphère ouest. Dans ses eaux cristallines, on peut découvrir des fonds d'une quarantaine de mètres. Le rêve des plongeurs!

Cancun est un paradis tropical où poussent les orchidées, les tulipes, les poinsettias et les bougainvilliers. On y trouve de plus un grand aéroport international.



**LES PLUS BELLES** — Cancun, dans l'Etat de Quintana Roo, possède les plus belles et les plus grandes plages de sable blanc au monde.

Quand vous aurez paresse sur les plages et autour des piscines, que vous aurez navigué ou pêché en mer, ou fait du ski nautique sur les lagunes Nichupté et Bojorquez, joué au tennis ou au golf sur l'un des plus beaux greens qui soient

(dessiné par un expert, Robert Trent Jones), vous irez découvrir l'arrière-pays.

Quintana Roo, Tulum, Coba, les jardins aquatiques de Xel Ha, l'île de Cozumel et l'île Mujeres, autant d'excursions intéressantes que vous

pouvez faire à partir de Cancun, sans oublier les fameux vestiges archéologiques de Chichen Itza.

On peut atteindre l'île de Mujeres par avion et par bateau. Cette charmante station, au nord de Cancun, possède de belles plages, dont

Coco Beach, Pancho Beach et El Garrafon, qui comptent comme les plus belles au monde.

L'île de Cozumel, la plus grande des îles mexicaines, se trouve à 20 kilomètres au sud de Cancun. Elle est bordée d'une dizaine de magnifiques plages.

Revenons à Cancun, qui était au départ un modeste village de pêcheurs et qui pris corps en 1969. Aujourd'hui, de sveltes cocotiers et des palmiers, en bouquets ou en bosquets ombragent ses plages, ornent ses jardins et mettent en valeur son architecture d'un modernisme de bon aloi. Ici, on trouve le plus prestigieux développement touristique et hôtelier réalisé au Mexique au cours des dernières années. Ces magnifiques hô-

tels ultra-modernes et luxueux, (le Aristos, Marriott, Holiday Inn, le Club Med, etc.) sont meilleur marché que partout ailleurs, même en Europe pour des hôtels de classe identique.

En dehors des boutiques des grands hôtels, un grand choix

d'artisanat est présenté dans le luxueux centre commercial El Parian à Cancun-Plage. Ne pas oublier qu'avec la récente dévaluation du peso, tout y est meilleur marché.

Cancun, un nom à retenir, un rêve à réaliser.

## Le Mexique est aussi un paradis pour les golfeurs

Le Mexique, grâce aux eaux tièdes qui le bordent à l'est (le golfe du Mexique et la mer des Caraïbes) et à l'ouest (l'océan Pacifique et la mer de Cortes) baigne dans une bonne chaleur tropicale et nous offre les plus belles plages au monde. Que ce soit pour bronzer, nager, faire du ski nautique, du surf, de la plongée, de la pêche ou de la voile, l'amateur se voit omblé.

Plusieurs des endroits les plus célèbres, pour la plongée sous-marine, se situent au Mexique. Par exemple, dans les Caraïbes, les eaux transparentes des lagons de Cozumel, Cancun et Isla Mujeres, fertiles en poissons tropicaux et en bancs de corail offrent au plongeur un spectacle inouï.

La pêche sous-marine a fait du Mexique un des pays les plus recherchés. On peut y apporter sans crainte son attirail de pêche. Le visiteur trouvera presque partout des bateaux de pêche... le plus petit

village a le sien qu'on peut louer pour une journée ou une demi-journée.

Le Mexique est un paradis pour les golfeurs. Le célèbre Percy Clifford y a dessiné ou remodelé au moins 35 terrains de golf. Un de ces endroits privilégiés, le El Palmar Golf Links, à Las Hadas (Manzanillo) avec ses 18 trous, passe par des lagons, des canaux, des palmeraies et autres paysages d'une beauté sauvage. De quoi distraire l'oeil du plus attentif golfeur, mais cela en vaut vraiment la peine.

Le tennis est de plus en plus populaire au Mexique, la plupart des grands hôtels ont leur court de tennis. Il y a aussi des clubs de tennis comme il y a des clubs de golf. Les non-membres peuvent y jouer moyennant un tarif très abordable. L'Hôtel Princess à Acapulco possède des courts intérieurs de tennis avec air climatisé.

Pour ceux qui aiment l'équitation, le Mexique offre des possibilités multiples de pratiquer ce sport.

La plupart des villes d'une certaine importance ont des écuries indépendantes ou des hôtels pouvant louer des chevaux. A San Miguel de Allende, la fameuse école Escuela Ecuestre, de réputation mondiale, offre des cours d'équitation aux débutants comme aux plus avancés. Parmi ses étudiants, on rencontre les professionnels les plus réputés.

A une heure de Mexico, l'alpiniste expérimenté pourra escalader deux monts volcaniques intéressants, le Popocatepeti et l'Ixtaccihuatli. La montée y est peut-être difficile mais pas dangereuse. Pour avoir un guide, il faut contacter l'Association Alpina ou le Club de Exploraciones de Mexico. Le Mont Orizaba (près de la ville du même nom) tentera les plus hardis avec ses neiges éternelles et ses 18,851 pieds.

Les terrains de camping et les parcs de maisons mobiles sont appelés à prendre de plus en plus d'importance au Mexique. On trouve les plus populaires

sur la côte ouest et dans la péninsule de Baja. Mais pour qui ne veut pas s'éloigner de la capitale, le Désert des Lions, sans lions, à 20 kilomètres de Mexico, avec ses pins géants, les restes du Monastère des Carmélites (17<sup>e</sup> siècle) et de nombreuses pistes pour les marcheurs, présente toutes les possibilités d'un séjour agréable.

Le Mexique est la terre rêvée des chasseurs. Muni des papiers nécessaires, l'amateur peut chasser la dinde sauvage, le canard, l'oie, le lynx, le chevreuil, le coq de bruyère, etc... Les différentes régions du pays offrent plusieurs sortes d'animaux. Par exemple, on trouve des canards à Acapulco, des jaguars et des ocelots dans l'Etat de Campeche, des colombes dans la région de Guaymas... etc.

Une partie de chasse doit être préparée longtemps d'avance car si on apporte une arme, il faut un permis spécial.

Pour tous les sportifs, le Mexique constitue maintenant

une terre d'élection, à cause, bien sûr, de l'abondance de son gibier, de son merveilleux climat... et de ses prix incroyablement bas depuis les deux récentes dévaluations.

**DU NOUVEAU**

**AU**

*Roussillon*

*Saguenay*

Tous les jours à compter de 17h00 au Restaurant les Quatre Marchés, nous vous offrons spécialités de brochettes, poulet B.B.Q., mets italiens, ainsi qu'un spécial du jour à des prix des plus intéressants. A la salle à dîner Le Nidibou, une voix douce et reposante que celle de Carole Toupin, invite les fins gourmets à venir déguster notre cuisine de marché. Un choix de plats raffinés ainsi qu'une table d'hôte vous sont offerts à des prix plus que raisonnables.

**le Roussillon Saguenay**

HOTEL ET CENTRE REGIONAL DE CONGRES ET D'EXPOSITION

2675  
boul. du  
Royaume  
JONQUIERE  
TEL: 418-548-3124

**M. MICHEL TREMBLAY,**  
propriétaire de

**Motel Entrada**

**509 N. Federal HWY. Hollywood, Floride**

**Michel Tremblay,**  
prop.

invite tous les Québécois à venir passer leurs vacances à son motel, situé à quelques minutes de la mer, à quelques pas du Hollywood Beach Golf and Country Club, des courses de chiens, du Jai-Lai, et des centres commerciaux.

**LE MOTEL NO 1 DES CANADIENS A HOLLYWOOD**

Confort, commodité, hospitalité... de plus, près de toutes activités, très grande piscine, télévision, "coffee shop", "Bar/Salon", "shuffle board", service téléphonique, vaste terrasse, complètement chauffé et climatisé.  
BAR-SALON ouvert de 7h00 a.m. à 4h00 a.m.

Printemps, été, automne 1983, forfaits très spéciaux pour groupes avec réservations faites avant le 3 avril 1983.

RESERVATION (305) 923-4627, bureau de 11 heures à 17 heures, (305) 920-3940, résidence de 18 heures à 20 heures. Quelqu'un vous répondra en français.



# L'industrie de l'automobile est menacée de disparaître

TORONTO (PC) — Selon Marie-Josée Drouin, directrice du Hudson Institute of Canada, l'industrie canadienne de l'automobile a peu de chances d'exister au-delà des années 90.

Cette industrie sait parfaitement qu'elle doit améliorer la productivité en recourant à la robotique et à des procédés de fabrication commandés par ordinateur. Mais elle ne se rend pas compte des autres changements qui s'effectuent dans les matériaux et systèmes.

Les fibres de carbone, les silicones, céramiques et fibres optiques sont des nouveautés qui pourraient supplanter des

métaux comme l'aluminium et le cuivre, dit Mme Drouin.

D'importants changements guettent aussi d'autres industries.

La grande compagnie Underwood qui dominait le marché mondial de la machine à écrire depuis des dizaines d'années a été rayée de la carte dans les années 60 par IBM, qui a inventé une nouvelle technique.

L'industrie horlogère suisse a été dévastée dans les années 70 par la création des montres à quartz et à lecture directe, de même que par le déferlement sur le marché mondial de produits fabri-

qués par des industries employant une main-d'œuvre bon marché.

D'après Ian MacKenzie, qui dirige le service commercial de Chromasco (fabrication de ferro-alliages), les compagnies doivent bien connaître les utilisations potentielles de leurs produits si

elles veulent rester dans la course.

Une compagnie, dit-il, doit être au courant des affaires du client aussi bien que celui-ci les connaît, elle doit prévoir les changements qui s'annoncent et les traduire en demande pour ses produits.

M. Drouin est d'opi-

nion que la récession actuelle masque une baisse de la demande pour les produits de ressources canadiens. Il lance un avertissement: les entreprises qui s'imaginent avoir un avenir sûr parce qu'elles ont des ressources à bon compte risquent d'avoir une mauvaise surprise.

## Mercuriales...

MONTREAL (PC) — Voici les prix payés au Marché central métropolitain tels que fournis par le ministère de l'Agriculture du Québec:

**Fruits**  
Pommes: Cortland, Wolf-riever et Bencroft: 12x3 lb ou 9x4 lb, aux détaillants \$10.00, aux grossistes \$8.75; 8x5 lb, \$10.50 aux détaillants, aux grossistes \$9.19; cellpack 120, aux détaillants \$13.00, aux grossistes \$11.38; cellpack 140, aux détaillants \$12.00, aux grossistes \$10.50; 4x4 pintes, aux détaillants \$8.00, aux grossistes \$7.00; minots en vrac, aux détaillants \$9.50, aux grossistes \$8.31.

Spartan, McIntosh, Délicieuse rouge, Empire ainsi que les autres variétés: 12x3 lb ou 9x4 lb, aux détaillants \$11.00, aux grossistes \$9.62; 8x5 lb, aux détaillants \$11.50, aux grossistes \$10.06; cellpack 120, aux détaillants \$14.00, aux grossistes \$12.25; cellpack 140, aux détaillants \$13.00, aux grossistes \$11.38; 4x4 pintes, aux détaillants \$8.00, aux grossistes \$7.00; minots en vrac, aux détaillants \$10.50, aux grossistes \$9.18.

Régions à plus de 290 km de Montréal: ajoutez \$0.50.

Une allocation de transport de \$0.35 est allouée aux détaillants qui vont chercher les pommes chez le producteur ou l'emballer.

Ces prix sont fournis par le Plan conjoint des producteurs de pommes du Québec.

**Légumes**  
Betteraves: \$3.50 à \$4.00 le sac de 12 sachets de 2 lb; moyennes, \$2.00 à \$2.50 le sac de 25 lb, grosses \$1.25 à \$1.50 le sac de 25 lb; grosses, \$2.50 à \$3.00 le sac de 50 lb.

Carottes: \$4.50 à \$5.00 le sac de 24 sachets de 2 lb ou de 10 sachets de 5 lb; \$1.75 à \$2.00 le sac de 25 lb; grosses: \$3.50 à \$4.00 le sac de 50 lb; minis: \$5p.0 à \$6.00 la caisse de 20 sachets de 12 oz.

Céleri rave: \$8.00 à \$9.00 la caisse de 25 lb.

Choux chinois: \$7.50 à \$8.00 pour 12 unités.

Choux de Savoie: \$3.50 à \$4.54 la caisse de 12 unités.  
Choux rouges: \$3.00 à \$4.00 la caisse de 12 unités.

Choux verts: \$1.75 à \$2.00 le sac de 50 lb; gros: \$1.00 à \$1.25 le sac de 50 lb; moyens: \$1.50 à \$1.75 le sac de 50 lb.

Echalotes françaises: \$7.50 à \$8.00 la caisse de 12 sachets de 250 gr; \$10.00 la boîte de 10 lb.

Endives: \$11.75 à \$12.00 la caisse de 8 lb.

Laitue: Boston de serre, \$5.50 à \$6.50 la caisse de 16 unités.

Navets blancs: \$5.00 à \$5.50 pour 25 lb.

Oignons jaunes: gros, \$4.00 à \$6.00 le sac de 50 lb; moyens, \$2.50 à \$3.00 à \$3.50 le sac de 50 lb; moyens, \$2.00 le 25 lb; \$0.80 à \$0.90 le sac de 10 lb; \$4.00 à \$5.00 le 24 sa-

chets de 2 lb ou 10 sachets de 5 lb; petits, \$0.60 à \$0.75 le sac de 10 lb.

Oignons rouges: de \$0.80 à \$0.90 la caisse de 10 lb; \$6.50 à \$7.00 les 12 sachets de 2 lb.

Panais: \$7.50 à \$8.00 pour 12 sachets de 2 lb; \$5.50 à \$6.00 le 20 lb.

Poireaux: \$2.00 à \$3.00 la caisse de 12 bottes de trois unités.

Pommes de terre: moyennes \$2.50 à \$3.00 le 50 lb; \$1.20 à \$1.40 le sac de 20 lb; \$0.65 à \$0.75 le sac de 10 lb; grosses, \$3.25 à \$3.50 le sac de 50 lb; \$5.00 la caisse de 50 lb.

Rutabaga: moyen \$2.25 à \$2.75 le sac de 50 lb; gros, \$1.50 le sac 50 lb; \$1.50 le sac de 25 lb.

Pommes de terre en vente: 70,000 lb.

## Denrées...

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat, No 92, \$4.33 le kg; No 93, \$4.31 le kg; prix de vente, \$4.31 le kg; prix moyen du grossiste au détaillant: \$4.65 le kg.

Fromage cheddar au kilo: blanc, \$4.413; coloré, \$4.420.

Poudre de lait écrémé: No 1, sac de 25 kg, \$2.59 le kg.

Oeufs: prix moyens des grossistes aux détaillants, boîte d'une douzaine, A-

extra-gros, \$1.26 E-10; A-gros, \$1.20 9-10; A-moyens, \$1.11 7-10; A-petits, \$0.84 3-10.

Prix de gros aux distributeurs établis par la Fédération des producteurs avicoles du Québec: A-extra-gros, \$1.22; A-gros, \$1.17; A-moyens, \$1.08; A-petits, \$0.81; A-pee-wee, \$0.48.

Pommes de terre, prix de gros: Québec: brossées: \$0.60 à \$0.70 les 10 lb; \$1.20 à \$1.30 les 20 lb; \$2.50 à \$2.75 les 50 lb; L.-P.-E.: \$0.85 à \$0.90 les 10 lb; \$1.50 à \$1.60 les 20 lb; \$3.25 à \$3.4 les 50 lb.

**31 DECEMBRE 1982**



**BUFFET DU NOUVEL AN**

**PRIX: \$12<sup>00</sup> PAR PERSONNE**

**ORCHESTRE LES JUVENILES LA SOIREE DEBUTE A 21H00 DANS LA GRANDE SALLE DU CENTRE DE CONGRES LE BUFFET SERA SERVI VERS 1H00 A.M.**

**le Roussillon saguenay**

HOTEL ET CENTRE REGIONAL DE CONGRES ET D'EXPOSITION

2675 boul. du Royaume JONQUIERE TEL: 418-548-3124

**Bouchard, Larouche et Brassard**

AVOCATS

LUCIEN BOUCHARD RAYNALD BRASSARD ROBERT MONETTE CLAUDE ROUSSIN	CLAUDE LAROUCHE LAVAL GAUTHIER JACQUES BABIN
---	--

CONSEIL  
PIERRE BERGERON, C.R.

393 EST, RACINE - CHICOUTIMI  
TEL.: (418) 545-4580

**LISEZ**

**\$25,000<sup>00</sup> - \$50,000<sup>00</sup> - \$75,000<sup>00</sup>**  
**\$100,000<sup>00</sup> - ET PLUS**

**DEPOT 100% GARANTI**

- Sécurité du capital.
- Rendement concurrentiel.
- Liquidable en tout temps.
- Abris fiscaux inclus.
- Protection contre l'inflation.

**PRENEZ LE TEMPS DE VOUS INFORMER**

**545-4257**

Afficher en  
**français,**  
c'est bien  
normal!

TORONTO (PC) — Du début à la fin de 1982, la Bourse aura continuellement balancé entre les progrès et les reculs. Et ces derniers temps, plusieurs courtiers se demandaient carrément comment le marché a pu se maintenir à un niveau aussi encourageant au cours des quatre derniers mois.

La situation ne manque pas de complexité, mais du point de vue des investisseurs à la bourse, l'année 1982 a connu des pressions semblables à celles qui ont marqué 1929.

Le point tournant de ce jeu de montagnes russes a été le 13 août dernier — un vendredi 13.

Ce jour-là, sans qu'on puisse expliquer pour quelle raison, la Bourse de New York a connu une flambée d'enthousiasme après sept affreux mois de pertes. Même si les gains les plus spectaculaires ne se sont pas produits à New York et Toronto avant le mercredi suivant, vendredi le 13 est à l'unanimité considéré comme la ligne de démarcation. La date est inscrite dans les mémoires au point où, selon un analyste, il se pourrait bien que dans le futur, quand tout ira mal sur le parquet, on se dira: "Bah, demain est un vendredi 13; et souvenez-vous de ce qui s'était produit en 1982".

Les Bourses canadiennes ont connu d'autres années mémorables: 1980, une année fortement à la hausse; 1974, une année désastreuse. Mais 1982 a connu les deux extrêmes.

### Rendements plus alléchants

En 1982, la Bourse de Toronto a connu les pires sept premiers mois d'une année depuis 1974. L'indice composé des 300 a dégringolé de 1,954.24 le 31 décembre 1981 à 1,346.35, le 8 juillet, soit à son niveau le plus bas depuis 3 1-2 ans.

Puis le marché a retrouvé de la vigueur après le mois d'août. Et l'indice réussit depuis à se maintenir au milieu des 1,800 points.

Les analystes remarquaient que la fragilité accrue des titres à la fin de 1982 contrastait beaucoup avec leur position, à la même époque, un an plus tôt. A ce moment-là, les taux d'intérêt élevés sur les emprunts à courts termes intéressaient bien plus les investisseurs qui négligeaient les valeurs mobilières. Par suite, le marché demeurait apathique.

### Analystes intrigués

Tout au long de l'année, les analystes n'ont cessé d'être pessimistes, prévoyant des bénéfices réduits, des taux d'intérêt ne cessant de croître et une situation économique internationale plus qu'incertaine. Ils ne sont pas trompés.

Mais, selon eux, l'horizon est plus rose pour 1983 et, récession ou pas, le marché boursier devrait bouger. Même si les cotes grimpaient à la bourse, ces analystes demeurent toutefois incapables d'annoncer une véritable reprise économique.

Lors du vif ralliement d'octobre, les titres se transigeaient avec des bénéfices qui ont atteint 16.4 p.c., ce qui ne s'était jamais vu depuis 1973. Lors du ralliement important précédent, en octobre 1980, ces gains n'équivalaient qu'à 8.56 p.c.

C'est l'écart entre les bénéfices réels réalisés et le prix des transactions d'un bon nombre de titre qui intriguent les analystes.

### Des aubaines

La théorie conventionnelle veut qu'avec une baisse des taux d'intérêt, surtout à court terme, les investisseurs reprennent intérêt au marché boursier. C'est ce qui s'est produit depuis que les taux se sont mis à dégringoler aux Etats-Unis, soit depuis l'été dernier.

Quand un économiste américain, réputé pour ses prévisions pessimistes, M. Henry Kaufman, a prédit le 17 août que les taux allaient diminuer durant une douzaine de mois à venir, ce fut la ruée sur les bourses de New York, Toronto et Montréal. On a parlé de panique d'acquisitions.

Un grand nombre de valeurs sûres se trouvaient alors à des prix d'aubaine et les grands groupes investisseurs ne ratèrent pas l'occasion. Pour la première fois de son histoire, Wall Street a vu, le 18 août, la transaction de 100 millions d'actions en une journée. Ce record devait être surpassé 25 fois au cours des quatre mois suivants.

# Annonces classées

Chicoutimi  
545-4474

Alma et les environs  
668-4506

St-Félicien et les environs  
679-3832

Pour Lac-St-Jean, aucun interurbain n'est nécessaire

**Votre annonce  
remise avant 11h30,  
du lundi au vendredi,  
sera publiée le lendemain.**

## Annonces classées du Quotidien

1 jour ..... (10 mots) \$3<sup>25</sup>  
2 jours ..... (10 mots) \$3<sup>50</sup>  
3 jours ..... (10 mots) \$4<sup>00</sup>  
4 jours ..... (10 mots) \$4<sup>50</sup>  
5 jours ..... (10 mots) \$5<sup>00</sup>  
6 jours ..... (10 mots) \$5<sup>50</sup>  
20 DU MOT ADDITIONNEL

\$1<sup>50</sup> encadrement (s'il y a lieu)

Annonce  
placard ..... 60 la ligne  
\$5<sup>00</sup> de plus pour la photo

Annonce travail  
artistique ..... (supp.) \$5<sup>00</sup>

Annonce en  
capital ..... (supp.) \$2<sup>00</sup>

Renversé ..... (min.) \$25<sup>00</sup>

Numéro de  
téléphone (plus gros) \$1<sup>50</sup>

No de département:  
Courier à  
envoyer ..... \$15<sup>00</sup>

Client passe  
le chercher ..... \$10<sup>00</sup>

### Pour AVIS

• Décès  
• Remerciement  
• Service anniversaire

Avec photo ..... \$25<sup>00</sup>  
Sans photo ..... \$20<sup>00</sup>

Pour tout supplément: poème, pen-  
sée ..... \$5<sup>00</sup> de plus

### Pour toutes les prières aux Saints

Ex: St-Esprit, Jean XXIII,  
Ste-Vierge, etc...

Avec ou sans photo... \$15<sup>00</sup>

A COMPTER DU 1er JAN-  
VIER 1983, TOUTES LES  
ANNONCES CLASSEES  
SONT PAYABLES AVANT  
PARUTION.

## AVIS

Les annonceurs sont  
priés de vérifier la pre-  
mière parution de  
leurs annonces.

Notre journal se rend  
responsable d'une  
seule insertion er-  
ronee.

Toutes erreurs, annu-  
lations, plaintes doi-  
vent être soulignées  
avant 11h30 a.m. pour  
être corrigées ou an-  
nulées le lendemain.

(Lundi au vendredi).

### Locaux à louer (1)

NOUVEAU A LA BAIE: salle de  
réception de tous genres, 50 à  
200 personnes. Réservez tôt.  
Tél.: 544-4592.  
F-170532-1-2

## Le QUOTIDIEN

DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

### TARIF D'ABONNEMENT

LIVRAISON  
PAR PORTEUR:  
\$2.00 par semaine

Dans les dépôts:  
\$0.35 la copie

PAR LA POSTE:  
Saguenay-Lac-St-Jean

3 mois \$ 35.00  
6 mois \$ 60.00  
1 an \$120.00

Autres régions du Canada:  
6 mois \$ 75.00  
1 an \$140.00

Pays étrangers:  
6 mois \$ 90.00  
1 an \$175.00

Autorisé comme envoi postal  
de deuxième classe, ministère  
des Postes et port payé en numéraire.  
No d'enregistrement 3213.

Dépôt légal: Bibliothèque  
Nationale du Québec.

## Pour rejoindre les ANNONCES CLASSEES

UN SEUL  
NUMERO DE  
TELEPHONE

545-4474

POUR VOS  
COMMANDES  
TELEPHONIQUES

UTILISER  
VOTRE CARTE  
DE CREDIT



C'EST RAPIDE  
ET CA VOUS  
EVITE DE VENIR  
PAYER AU BUREAU.

ESPACE COMMERCIAL A  
LOUER: espace de 2,806 pieds  
carrés, soit une partie du  
deuxième plancher de La Mai-  
son de la Presse 1051, boule-  
vard Talbot, Chicoutimi.  
Convient pour professionnels  
ou autres. Disponible im-  
médiatement. Pour informa-  
tions: tél.: 545-4474 poste 241,  
M. Jacques Larouche.  
F-000000-1-3

### Appartements à louer (4)

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, meublé,  
situé au 510, des Crêmeries, app.  
73, libre immédiatement, \$330.00  
par mois. Tél.: 549-5149 ou 549-  
0403.  
F-170455-4-2

CHICOUTIMI: grand 4 1/2 pièces,  
près centres d'achats, libre im-  
médiatement, tél.: 549-0019.  
F-170471-4-8

KENOAGAMI: 3 1/2 pièces, meublé,  
situé au 1817, Ste-Famille, en face  
de l'église Ste-Cécile, libre im-  
médiatement, \$240.00 par mois. Tél.:  
547-0938 u 549-5149.  
F-170456-4-2

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, meublé,  
chauffé, éclairé, situé au 492, des  
Crêmeries app. 10, \$300.00 par  
mois, libre immédiatement. Tél.:  
545-4538 ou 549-5149.  
F-170447-4-2

RIVIERE-DU-MOULIN: 1291, Re-  
naud, 3 1/2 pièces, meublé ou semi-  
meublé, chauffé, éclairé, déneigé,  
\$300.00 par mois. Libre immédiate-  
ment. Tél.: 543-5091 ou 543-8198.  
F-170452-4-2

CHICOUTIMI: 2 1/2 pièces, meublé,  
chauffé, éclairé, 457, Jacques-  
Cartier, près du cégep et université,  
\$190.00 par mois. Tél.: 543-6600.  
F-170376-4-2

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, libre im-  
médiatement, près du Ciné-Parc,  
tout compris: \$300.00 ou \$265.00  
sans chauffage. Tél.: 543-2689.  
F-170510-4-2

KENOAGAMI: 2 1/2 pièces, chauffé,  
éclairé meublé, libre immédiate-  
ment, situé 3558 Radin, \$260.00 par  
mois, tél.: 542-4067.  
F-170490CHICOUTIMI-NORD: 2691,  
Roussel, 3 1/2 pièces, chauffé,  
meublé, éclairé, stationnement,  
libre immédiatement, \$265.00 par  
mois. Tél.: 545-1446.  
F-170411-4-2

VILLE DE LA BAIE: 4 1/2 pièces,  
1050, Elgin, meublé, semi-meublé  
ou non meublé, libre immédiate-  
ment. Tél.: 544-6503.  
F-170414-4-2

CHICOUTIMI: près hôpital, univer-  
sité, cégep, 1 1/2, 2 1/2 et 3 1/2  
pièces, meublé ou non, aussi: ar-  
rière Place du Royaume avec entrée  
indépendante, 3 1/2 pièces, meublé,  
chauffé, éclairé, situé rez-de-  
chaussée, \$345.00, tél.: 549-9983 ou  
545-8737.  
F-169358-4

JONQUIERE: 385, Ste-Marie, 3 1/2  
pièces, meublé, eau chaude four-  
nie, stationnement, \$320.00 par  
mois. Tél.: 548-1761 ou 548-7754.  
F-169655-4-2

JONQUIERE: 4 1/2 pièces, entière-  
ment rénové, planchers et lustres  
fournis, \$325.00, tél.: 548-7565.  
F-169803-4-8

CHICOUTIMI-NORD: quartier St-  
Luc, 3 1/2 et 4 1/2 pièces, tapis mur à  
mur, porte patio, libres. Tél.: 549-  
8771.  
F-170588-4-2

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, meublé,  
chauffé, éclairé, 1244, Duchesne  
app. 40, \$275.00 par mois, aussi: 4  
1/2 pièces, 1284, Duchesne, \$330.00  
par mois, libre immédiatement. Tél.:  
549-5149 ou 549-9791.  
F-170625-4-2

CHICOUTIMI: 6 1/2 pièces, non  
meublé, non chauffé, non éclairé,  
sous-louer, libre immédiatement,  
\$200.00 par mois, tél.: 545-1202 ou  
543-2986.  
F-170580-4-8

CHICOUTIMI: 2 1/2 pièces, meublé,  
chauffé, éclairé, près hôpital,  
\$250.00 tél.: 548-7565.  
F-169802-4-8

CHICOUTIMI: arrière Place du  
Royaume, appartements neufs et  
modernes, 3 1/2 pièces, meublé,  
chauffé, éclairé, \$360.00 par mois.  
Aussi: 5 1/2 pièces, \$450.00 par  
mois. Libres immédiatement, tél.:  
543-9595 ou 549-2310.  
F-170234-4

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 pièces,  
tout compris, \$395.00, aussi 5 1/2  
pièces, tout compris \$425.00, très  
grands, modernes, tout à l'électri-  
cité, chauffés, éclairés, eau chaude  
fournie, très propres, tél.: 549-7565.  
F-170283-4-8

CHICOUTIMI: garçonnière meublée,  
neuf, chauffé, éclairé, près cé-  
gep, université, 615 Sydenham,  
aussi chambre avec possibilité de  
cuisiner, tél.: 544-1623.  
F-170584-4-8

BAGOTVILLE: garçonnière très  
grande, centre-ville, chauffée, écla-  
rée, meublée, 581 Victoria, tél.: 544-  
4598.  
F-170538-4-8

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, meublé,  
chauffé, éclairé, situé au 216  
Champs-Élysées, prix spécial,  
\$275.00 par mois, libre immédiate-  
ment, tél.: 543-8886.  
F-170544-4-8

ST-NAZAIRE: 289, 1ère Rue Nord,  
un 4 1/2 pièces, sous-sol, \$210.00  
par mois, non chauffé, non éclairé,  
un 4 1/2 pièces, 1er étage, \$220.00  
par mois, non chauffé, non éclairé,  
tél.: 549-2381.  
F-170551-4-8

CHICOUTIMI: 1100, Radisson et  
731, Alma, 3 1/2 pièces,  
meublées, chauffées, éclairées,  
très propres, libres immédiate-  
ment, près centres d'achats et  
université, tél.: 545-6933,  
avant-midi ou après 5h00.  
F-170310-4

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, chauffé,  
éclairé, endroit tran-  
quille, avec balcon, près  
centres d'achats, libre immédiate-  
ment, tél.: 545-0698.  
F-170536-4-8

## Logements à louer (5)

CHICOUTIMI: 4 1/2 pièces, très  
grand, avec remise intérieure, situé  
au 109, rue Gilbert, \$348.00 par  
mois, chauffé, éclairé, eau chaude  
fournie, libre 1er février. Tél.: 545-  
8666 ou 678-2863 ou 545-7729.  
F-170454-5-2

CHICOUTIMI: 4 1/2 pièces, \$340.00,  
non meublé, non chauffé, non  
éclairé, libre immédiatement. Tél.:  
549-5149 ou 549-0403 ou 548-2680.  
F-170454-5-2

CHICOUTIMI: 192 Dubuc, 2 1/2  
pièces, éclairé, chauffé, meublé ou  
non, tél.: 543-0432 ou 549-5732.  
F-170443-5-8

VALIN: 4 1/2 pièces, non chauffé,  
non éclairé, libre immédiatement,  
pas d'animaux. Tél.: 543-9363.  
F-170513-5-2

JONQUIERE: 3 1/2 pièces, meublées,  
éclairées, chauffées ou non, libres im-  
médiatement, tél.: 547-7768 ou 547-  
8208.  
F-170427-5-8

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, comme  
neuf, entrées laveuse, sècheuse,  
espace de rangement, stationne-  
ment individuel, premier plancher,  
\$240.00, libre immédiatement. Tél.:  
549-6705 ou 545-5404.  
F-170436-5-2

CHICOUTIMI-NORD: Ste-Claire, 3  
1/2 pièces, demi-sous-sol, neuf, en-  
trée et stationnement indépen-  
dants, entrées laveuse, sècheuse et  
lave-vaisselle, tapis, lustres, libre  
immédiatement, \$300.00, non  
chauffé, non éclairé. Tél.: 543-8096.  
F-170391-5-2

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 pièces,  
chauffé, 264, St-Ephrem, libre im-  
médiatement, \$250.00 par mois.  
Tél.: 545-1446.  
F-170413-5-2

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2 pièces,  
260, St-Ephrem, neuf, moderne,  
chauffé, éclairé, eau chaude, sta-  
tionnement, remise, \$450.00 par  
mois. Tél.: 543-7771.  
F-170412-5-2

CHICOUTIMI: 4 1/2 pièces, chauffé,  
eau chaude incluse, 650, Taché,  
libre immédiatement, \$310.00 par  
mois. Tél.: 543-0012.  
F-170410-5-2

CHICOUTIMI: 4 1/2 pièces, neuf, ar-  
rière Place du Royaume, chauffé,  
éclairé, \$375.00 par mois, tél.: 549-  
3917.  
F-170424-5-8

ST-JEAN-EUDES: grand 3 1/2  
pièces, rénové, chauffage électri-  
que, meublé, laveuse et sècheuse,  
comprises, \$270.00 par mois, tél.:  
545-4967 le soir.  
F-170492-5-8

CHICOUTIMI: grand 2 1/2 pièces,  
chauffé, éclairé, entrées laveuse et  
sècheuse, stationnement, entrée in-  
dépendante, libre immédiatement,  
près Parc Jean-Béliveau, tél.: 549-  
2549.  
F-170408-5-8

ARVIDA: 3 1/2 et 4 1/2 pièces, situés  
au 2360, rue Dubose, Tél.: 548-4075  
ou 544-2420.  
F-170385-5-2

JONQUIERE: 4 1/2 pièces, non  
chauffé, non éclairé, libre 1er fé-  
vrier. Tél.: 548-8490.  
F-170373-5-2

RIVIERE-DU-MOULIN: 201 de Paris,  
apt 5, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé,  
éclairé, tapis mur à mur, stationne-  
ment, déneigement, buanderie,  
libre 1er janvier ou 1er février, prix  
\$320.00, tél.: 549-7655.  
F-170467-5-8

CHICOUTIMI-NORD: 638, Cabot, 5  
1/2 pièces, tapis mur à mur, chauffé  
éclairé, porte patio, remise, station-  
nement, \$450.00 par mois, libre im-  
médiatement. Tél.: 548-4819 ou 545-  
8235.  
F-170501-5-2

ARVIDA: 1er MOIS GRATUIT, rue Du  
Bois, 4 1/2, neuf, tapis mur à mur,  
porte patio, non chauffé, non  
éclairé, \$350.00 par mois, libre im-  
médiatement. Tél.: 549-6418.  
F-168928-5-2

PORT-ALFRED: 5 1/2 pièces, situé  
au 857, 1ère Rue, peinturé à neuf,  
fini moderne, libre immédiatement  
\$300.00 par mois, non chauffé, non  
éclairé, si intéressé tél.: 544-3083.  
170481-5-8

LA BAIE: grand 4 1/2 pièces, situé  
en face des Galeries de la Baie, pre-  
mier plancher, libre immédiate-  
ment, \$360.00 par mois chauffé, tél.:  
544-8579.  
F-170242-5

KENOAGAMI: 9 St-Alfred, 2 1/2  
pièces, meublé, fini moderne, libre  
immédiatement, \$210.00 par mois,  
non chauffé, non éclairé, après  
16h00 542-6454.  
F-170072-5-8

JONQUIERE: centre-ville, 3 1/2  
pièces, très propre, \$265.00 par  
mois. Tél.: 548-1761 ou 548-7754.  
F-169651-5-2

JONQUIERE: 3 1/2 pièces, moder-  
ne, meublé, style colonial,  
\$425.00 par mois, aussi 5 1/2 pièces,  
non chauffé, non éclairé, libre 1er  
février, \$230.00 par mois, tél.: 673-  
4854 ou 543-7635.  
F-170535-5-8

CHICOUTIMI-NORD: jumelés à  
louer, 5 1/2 pièces, neuf, libre im-  
médiatement, \$400.00 non chauffé,  
non éclairé, tél.: 673-4854 ou 543-  
7635.  
F-170534-5-8

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, semi-  
meublé, à sous-louer, jusqu'au 1er  
mai 1983, situé Université, 521  
Place Copernic, entrées laveuse et  
sècheuse, libre 16 janvier, \$265.00  
par mois, tél.: 543-1095 ou 543-  
3546.  
F-170542-5-8

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, chauffé,  
éclairé, entrée indépendante, en-  
trées laveuse et sècheuse, station-  
nement, libre immédiatement, 1351  
Voltaire, arrière CJPJM, tél.: 545-  
6549.  
F-170548-5-8

RIVIERE-DU-MOULIN: 5 1512 rang  
St-Joseph, 5 1/2 pièces, chauffé,  
libre immédiatement, tél.: 549-1561.  
F-170547-5-8

CHICOUTIMI: 4 1/2 pièces, meublé  
ou semi-meublé, non chauffé, non  
éclairé, libre en février. \$300.00 par  
mois. Tél.: 545-2597.  
F-170522-5-2

CHICOUTIMI: rue Price Est, 2  
1/2 pièces, meublé, eau chaude  
fournie, stationnement, buan-  
derie commune, \$275.00 par  
mois, libre immédiatement, tél.:  
545-4325 ou 543-1753.  
F-170227-5

JONQUIERE: 5 1/2 pièces, moder-  
ne, service de conciergerie,  
chauffé, eau chaude fournie, situé  
près cégep, libre immédiatement,  
\$450.00 par mois, tél.: 548-6461 ou  
547-4373.  
F-170646-5-8

CHICOUTIMI: 910 Thérèse-  
Casgrain, 3 1/2 pièces, meublé, libre  
immédiatement, piscine extérieure,  
\$315.00 par mois, tél.: 542-7622.  
F-170565-5-8

## ESPACE COMMERCIAL A LOUER



Espace de 2,806 pieds carrés, soit une  
partie de l'étage supérieur de La Maison de  
la Presse, 1051, boulevard Talbot, Chicou-  
timi.  
Convient pour professionnels ou  
autres.  
Disponible immédiatement.

POUR INFORMATIONS:  
**TEL.: 545-4474**  
**Extension 241**  
**Monsieur JACQUES LAROUCHE.**



**Bâtisse à vendre  
ou à louer**

Bâtisse à vendre ou à louer en totalité ou en  
partie. Idéale pour bureaux ou entrepôt. Bâ-  
tisse entièrement chauffée, 30,000 pi. car. de  
plancher.  
**POUR INFORMATIONS:**  
**545-4474**  
**LOCAL 230**

## Logements à louer (5)

**CHICOUTIMI-NORD:** logements 3 1/2 pièces, chauffés, meublés, éclairés, stationnement, libres immédiatement, tél.: 545-2113. F-170537-5-8

**VILLE DE LA BAIE:** 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 pièces, logements neufs, disponibles immédiatement, possibilité de SUBVENTIONS D'ALLEGEMENT DU LOYER. SALU SAGUENAY INC. et SCHL, visites tous les jours et tous les soirs, tél.: 543-1946 ou 543-9670 ou 544-8885. F-169309-5

**CHICOUTIMI:** Place des Allées, 4 1/2 et 5 1/2 pièces, près centres d'achats, grand salon, porte-patio, salle à manger, tapis, entrée contrôlée, conciergerie. Tél.: 543-0222. F-170431-5-2

**CHICOUTIMI-NORD:** 4 1/2 pièces, quartier Ste-Anne, libre immédiatement, \$290.00 par mois. Tél.: 543-8624. F-170528-5-2

## Chambres à louer (6)

**CHICOUTIMI:** chambre avec cuisine commune à trois, entrée indépendante, près cégep, hôpital, université, tél.: 549-7832. F-170473-6-8

**CHICOUTIMI:** voisin McDonald, \$35.00, moderne, entrée indépendante, stationnement, laveuse, sècheuse, tél.: 545-7125 ou 696-0157. F-170398-6-8

**CHICOUTIMI:** 333, Bégin, meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, près du cégep et université, libre immédiatement, tél.: 543-6600. F-170409-6-2

**CHICOUTIMI-NORD:** chambre, cuisine commune, 1772 Roussel, tél.: 543-8308. F-170642-6-8

**CHICOUTIMI:** pour étudiants, quartier Murdoch, près université, cégep, cuisinette, très propre. Tél.: 549-1520. F-170571-6-2

**CHICOUTIMI:** avec pension si désiré, près université et cégep. Tél.: 545-8752. F-170569-6-2

**CHICOUTIMI:** 984 Sydenham, laveuse et sècheuse, entrée indépendante, salle à manger commune, tél.: 543-4710 ou 543-4322. F-170616-6-8

**CHICOUTIMI:** chambres à louer à la semaine, avec cuisine communautaire, salle de lavage, ascenseur. Pour Informations, Le Château Champlain, 308, Labrecque, Chicoutimi, tél.: 543-9003. F-169539-6-2

## Maisons à vendre (7)

**CHICOUTIMI:** DEVENEZ PROPRIÉTAIRE OU LOUER maison modèle 2 logements, de luxe, 1683, Bégin, deux logements loués à \$600.00 par mois, avec ball, acheteur avec \$5,000.00, terrain boisé 85 x 100, tél.: 549-4116. F-170450-7-3

**ARVIDA:** St-Philippe, split-level, 3 chambres, salle de télévision, salon, cuisine, très vaste, entièrement rénovée, tél.: 548-5557, après 17h00. F-169963-7-2

**LA COMPAGNIE PRICE LTEE:** JONQUIERE: 7, rue Fluhman (Elm), bungalow, garage attaché, 3 chambres, cuisine, salle à manger, salon, sous-sol fini, foyer en briques, terrain 8096 pi. car., avec remise, maison 1336 pi. car., piscine creusée 16 x 32, aussi, JONQUIERE: 2970, St-Sava, maison unifamiliale en briques, 1000 pi. car., 3 chambres, salon, cuisine, cuisinette, terrain 13,603 pi. car., aussi ALMA: 301, Normandie, maison unifamiliale, briques et pierre calcaie, 1142 pi. car., 3 chambres, salon, cuisine, cuisinette, sous-sol fini, remise, serre, foyer extérieur, terrain 9100 pi. car., Pour Informations, Cie Price Ltee, J. Laurent Tremblay, 542-4541, poste 341 ou Roger Tremblay, 542-4541, poste 428. F-170627-7-2

## Maisons à louer (8)

**ST-DAVID-DE-FALARDEAU:** 9 pièces, deux étages, avec garage attenant, \$400.00 par mois. Tél.: 673-7154. F-170155-8-2

**CHICOUTIMI:** arrière Place du Royaume, 5 1/2 pièces, luxueuse, non chauffée, \$460.00 par mois, tél.: 673-3145 ou 545-2681. F-170549-8-8

**CHICOUTIMI:** maison seule antique, un étage, pour résidence ou commerce, située 1705 boul. Talbot, libre immédiatement, meublée ou non, tél.: 549-4322 de 17h00 à 19h00. F-170609-8-8

**CHICOUTIMI-NORD:** quartier St-Luc, maison jumelée, \$375.00 par mois, libre immédiatement. Tél.: 543-8624. F-170529-8-2

## Blocs appartements (12)

**CHICOUTIMI-NORD:** 638, Cabot, 6 logements, 5 de 5 1/2 pièces, un de 4 1/2 pièces, construit en 1977, directement du propriétaire. Tél.: 548-419. F-170502-12-2

**DEUX** de six logements jumelés, construction 1978, déductible d'impôt, loi 31, 32, bien situé, près du cégep à St-Félicien. Tél.: 547-9465 ou 547-4436. F-170433-12-2

**ALMA:** bloc appartements, directement du propriétaire, 6 logements de 4 1/2 pièces, situé au 71, rue de la Gare, chauffé à l'électricité, construit en 1973. Tél.: 682-7416. F-169967-12-2

## Autos à vendre (21)

**GREMLIN 1974,** 3 vitesses au plancher, très bonne condition, 4 pneus d'hiver neufs. Tél.: 549-4815, après midi. F-170512-21-2

**VOLVO 164,** 1974, automatique, en excellente condition, prix à discuter. Tél.: 696-2527. F-170514-21-2

**POUR BRICOLEUR:** Ensemble AVANGER GT modèle Lamorgini, en fibre de verre, mécanique Volkswagen, prix \$2,000.00 tél.: 547-6117. F-170539-21-8

**MAZDA GLC,** modèle DECOR 1982, hatchback, 3 portes, 11,000 milles, automatique, radio AM-FM, stéréo, toit ouvrant, 4 Michelin d'hiver à crous, 4 radiaux d'été, mise au point pour l'hiver, 2ème voiture, comme neuve, tél.: 549-9250. F-170617-21-8

**SPECIAL MERCURY MARQUIS 1979,** 4 portes, très propre, 302 po. cu., 60,000 kilomètres, cotation \$4,650.00, laissez-les pour \$2,900.00, tél.: 547-6117. F-170540-21-8

**HORIZON 1981,** 4 portes, intérieur de luxe, 55,000 kilomètres, moteur 2.2 litre, excellente condition, prix à discuter, tél.: 549-8576 bur., 413-0245 demander Michel Ouellet. F-170560-21-8

**DATSUN 200 SX,** 1977, modèle sport, 2 portes, 5 vitesses, avec stéréo-cassettes, PIONNEER, aussi égalizer et colonnes de son, prix à discuter, tél.: 549-6844 ou 545-6745, demander M. Brassard. F-170645-21-8

**LADA 1980,** 49,000 kilomètres, très propre, toute offre raisonnable acceptée, tél.: 549-1680. F-170610-21-8

**CHEVROLET IMPALA 1977,** automatique, servofreins, servodirection, peinture neuve, très propre, 2 portes, bien chaussé, bon prix, 4314 rang St-Paul, Chicoutimi, tél.: 543-9301. F-170615-21-8

**BUICK CENTURY SPECIAL 1977,** V-6, très propre, pas de rouille, 44,000 milles, prix en bas de la cotation. Tél.: 545-3434. F-170593-21-2

**SPECIALITÉ ANTIROUILLE A PARTIR DE \$2500**



Ouvert tous les soirs et le samedi.  
Tél.: 549-2187

## Camions à vendre (22)

**PANEL G.M.C. 1980,** modèle VANDURA 15, semi-fini à l'intérieur, servofreins, servodirection, radio AM-FM, vitre dans les côtés, état de neuf, excellent pour commerçant ou entrepreneur. Tél.: 549-2894. F-170417-22-2

**PICK-UP G.M.C. 1975,** 4 portes, 4 vitesses, manuelle, laissé à \$800.00, prêt pour l'hiver. Tél.: 545-6930. F-17-520-22-2

**PICK-UP TOYOTA 4WD,** 1980, beige, roues blanches, radio AM-FM, mini-cassettes, vitre arrière ouvrante, seulement 27,000 kilomètres, tél.: travail 549-7705 ou résidence 543-8247. F-170545-22-8

**VANETTE CHEVY VAN 1980,** isolé, finition simili-bois, 34,000 kilomètres, pneus neufs. Tél.: 547-8349. F-170589-22-2

**G.M.C. CHEVY VAN 10,** 1975, très propre, 6 cylindres, manuelle, \$1,100.00. Tél.: 545-3434. F-170594-22-2

**SCOUT II 4 x 4 INTERNATIONAL 1976,** 62,000 milles, automatique, 8 cylindres, prix à discuter, très bon achat, acheteur sérieux seulement, tél.: 542-5146. F-170674-22-8

## Motos à vendre (23)

**ASCOT 500,** 1982, 1,300 kilomètres, idéale pour route, piste de terre battue, glace ovale, tél.: 679-3815. F-169383-23

## Motoneiges à vendre (25)

**POLARIS TXL 340,** 1981, excellente condition, prix \$1,100.00, tél.: 548-9546 après 18h00. F-170491-25-8

**YAMAHA EX 440,** 1980, aussi: YAMAHA EX 440, 1978, excellente condition. Tél.: 673-4336. F-170511-25-2

**RV 340,** 1977, de compétition, peut faire aval sentier. Pour ceux qui aiment la vitesse, ultra-rapide. Prix à discuter, en très bonne condition. Tél.: 549-7700. F-170509-25-2

**BOMBARDIER CITATION 1980,** modèle 4,500, tout équipée, comme neuve, \$1,250.00. Pièces Sno-Jet 1976-1977. Tél.: 549-9796. F-170439-25-2

**MOTOSKI 340,** 1975, \$200.00, en bon ordre, tél.: 548-9687. F-170562-25-8

**PANTHERE 340,** 1972, 2,700 milles, excellente condition, prix: \$350.00. Tél.: 549-4626. F-170596-25-2

**Traineaux pour bois de pulpe et poêle pour motoneige, aussi traineaux double (team),** tél.: 544-2973. F-168851-25-8

## Machinerie (31)

**TRACTEUR case 450,** avec pépîne et remorque. Tél.: 677-2587. F-170602-31-2

## Personnel demandé (36)

Personne avec expérience et références pour garder deux enfants dans quartier Murdoch, tél.: 545-1674. F-170498-36-8

## Offres de services (37)

Jeune homme sérieux recherche emploi, tél.: 543-9024. F-170574-37-3

**DISCO-MOBILE** disponible en tout temps. Tél.: 549-6071. F-170476-37-2

**DECAPONS** les vieux meubles, prix spécial, pourquoi acheter du neuf. Tél.: 547-8651. F-170437-37-2

**NETTOYAGE A LA VAPEUR:** TAPIS, MEUBLE, mur, plafond, vitres, etc..., travail professionnel garanti. Tél.: 548-1638. F-169917-37-2

**MASSAGE 7 JOURS:** massage professionnel pour hommes et femmes, détente et relaxation, rendez-vous 542-6200. F-169179-37-8

**CLUB DE RENCONTRE: BAR L'ENFER,** 167 Bossé, Chicoutimi, ouvert 7 jours par semaine. Bienvenue aux dames seules. F-170533-37-8

**SPECIAL DE DECEMBRE:** Nettoyage de tapis et de meubles à la vapeur, ouvrage garanti, 1ère pièce: \$20.00, pièces additionnelles: \$15.00. NETTOYEUR JACK, tél.: 549-0002. F-168815-37-3

## Occasion d'affaires (38)

**ATTENTION: \$1,800.00 à \$4,000.00** par mois. ENER-SAGE, E.S., recherche distributeurs à temps plein ou partiel selon le secteur. Pour informations, tél.: (514) 341-7196 et sans frais, 1-800-361-9625. F-170572-38-2

## Coin de la photo (39)

**APPAREIL 35mm Mamyia SX-1000,** avec zoom 80-250mm assorti, prix: \$175.00. Tél.: 548-8300. F-170500-39-2

## Ameublement (40)

**Mobilier de salon style colonial,** canapé et fauteuil de tons beige, brun et orange, état de neuf, \$450.00. Tél.: 549-8266. F-170531-40-2

**Poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, laveuse-essoreuse, mini-laveuse et mini-sècheuse, etc.,** en très bonne condition, garantie minimum 90 jours sur pièces et main-d'œuvre... certains appareils garantis allant jusqu'à 2 ans sur pièces, livraison gratuite, tél.: 543-3010, sur semaine seulement. F-169792-40

**Poêles, frigidaires, laveuses, sècheuses, sets de salon, de cuisine, de chambre, commodes, lits etc.,** tél.: 542-3196. F-169875-40-8

**ECONOMISEZ** des centaines de dollars en achetant Vos meubles au prix du manufacturier. A la Manufacture de Meubles, 1670, rang St-Martin, Chicoutimi, tél.: 549-3845 ou 549-1974. Plan de financement bancaire disponible. Nous faisons également des estimations gratuites pour des armoires de cuisine. F-170010-40-2

## Animaux à vendre (42)

**CHIENS LABRADOR,** pure race, noir ou blond, 7 semaines, vermifugés, enregistrés. Tél.: 544-6321. F-170526-42-2

## Demande (47)

**Acheteurs 4 X 4, BLAZER, BRONCO, JIMMY,** ainsi que Corvette et Econoline vitré, tél.: 549-1798. F-170381-47

**Professionnel libre,** âgé 43 ans... bien établi, désire rencontrer copine libre et ayant le sens de l'humour facile, aimant voyager, âgée de 23 à 35 ans. Je mesure 5 pieds 7 pouces, pas beau, pas laid, mais de cœur chaud. Inclure photo à Case postale 1232 Chicoutimi, G7H 5G7. F-170074-47-8

**Demande à acheter poêles, frigidaires, laveuses, sècheuses, sets de cuisine, de chambre, de salon, commodes, bureaux, etc.,** tél.: 542-3196. F-169874-47-8

**Nous achetons autos et camions usagés (rebuts), nous payons de bons prix,** tél.: 542-6938. F-170606-47-8

## Divers (48)

**LIQUIDATION CHAISES BERCEUSES A BILLES, DE BONNE QUALITE, AUSSI FABRIQUE MEUBLES MODERNES, SPECIALE: ETAGERE DE SALON ET MOBILIER DE CHAMBRE D'ENFANT.** TEL.: 549-4936 ou 545-3238. F-170521-48-2

**CONSIGNATION DL:** prenons en consignation et vendons pour vous seulement ces articles: vaisselle, argenterie, bibelots, accessoires électriques, bijoux, outils, cadres, bijoux, livres, antiquités. N.B.: Allez chercher gratuitement ces objets du lundi au vendredi de 17h00 à 18h30, tél.: 542-8675. F-170657-48-8

**MACHINE à liqueurs,** capacité: 84 bouteilles, type congélateur, 2 ans. Tél.: 545-7458. F-170634-48-2

**TABLE DE BILLARD et ping-pong,** grandeur réglementaire, \$350.00 les deux. Tél.: 545-3434. F-170595-48-2

**Deux scies mécaniques, un casse-cul, une motoneige.** Tél.: 545-0340. F-170504-48-2

**LIQUIDATION:** bois de tremble sec sur le quel de Chicoutimi, \$25.00 la corde de 4", 128 pi. cu. apparent, équivaut à \$8.00 la corde de 16". Tél.: 545-6478. F-170478-48-2

**VENTE RAPIDE, BONNE OCCASION!** 2 frigidaires commerciaux, machine à châteaux, caisse électronique, tablettes de verres, etc., tél.: 682-5270. F-170058-48

**Achat d'appareils ménagers:** cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, laveuse-essoreuse, etc... Nous payons comptant et allons chercher. Sur semaine seulement, tél.: 549-3721. F-169791-48

**A VOIR DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER**

Salle de démonstration, 192, Dubuc, Chicoutimi.

Stores vénitiens minis, horizontaux et verticaux.

Pour estimations, Fernand Tremblay, 543-0432 ou 549-5732.

F-16990(6-48-8)

**FAIRE-PART:** plus de 175 modèles différents, au choix des futurs mariés. Prix très compétitifs, aussi cartes de remerciements et d'invitation variées et personnalisées avec enveloppes assorties. S'adresser à: L'IMPRIMERIE LE PROGRES DU SAGUENAY, 1051, boulevard Talbot, Chicoutimi, tél.: 545-4474. F-00000-48-1

**PLAQUES D'ALUMINIUM:** 24 pouces x 36 pouces, épaisseur: 9 millimètres de pouce. PRIX: \$0.40 la plaque en paquet de 25 seulement. S'adresser à la MAISON DE LA PRESSE, 1051, boulevard, Talbot, Chicoutimi, tél.: 545-4474. F-000000-48-3

**ATTENTION: Aspirateurs neufs ou usagés en très bonne condition, avec garantie,** tél.: 545-2220. F-170400-48-8

**DEUX MOTEURS électriques, un GE et l'autre WESTINGHOUSE,** 40 forces chacun, 1,750 tours minute, fonctionnement sur 600 volts DC, incluant également deux redresseurs de courant pour alimenter ces moteurs. Tél.: 545-4474, extension 241. F-000000-48-1

**SEUL DU MANUFACTURIER STORES VENITIENS VERTICAUX ET HORIZONTAUX** au 808, Côte Réserve, Chicoutimi

Tél.: 543-0524

ESTIMES Edgar Tremblay

F-156396-48-2

**Musique et accessoires (50)**

Bassiste ou claviériste chanteur, demandé pour groupe, fin de semaine seulement, 545-7280 ou 549-5007. F-170425-50-8

**AVIS**

"Avis est par les présentes donné que le contrat du 29 septembre 1972 par lequel "Alma Métal Inc.", a transporté et cédé toutes ses dettes de livre présentes et futures à la Banque de Montréal, à titre de garantie, a été enregistré au Bureau de la Division d'Enregistrement Lac-St-Jean-Est d'Herbertville le 31ème jour d'octobre 1972, sous le numéro 106399."

**NOTICE**

"Notice is hereby given that the contract dated September 29th, 1972, whereby "Alma Metal Inc.", transferred and assigned all its book debts, present and future to the Bank of Montreal by way of security was registered in the Registry Office for the Registration Lac St-John Division of Herbertville on the 31st day of October 1972, under number 106399."

LE CAIRE (AFP) — Neuf personnes ont

## Bois de chauffage (51)

**Bouleau sec et frêne à vendre, \$0.40** la corde, tél.: 545-4725. F-170605-51-8

**Tremble sec du port, corde 16** pouces non fendu \$20.00 livrée, 16 pouces fendu \$23.00 livrée, tél.: 547-5608. F-170460-51-8

**Bois de chauffage et bois de** construction à vendre, tél.: 545-3477. F-170106-51

## En bref

### Bébé mort

**MONTREAL (PC)** — Le coroner Roch Héroux a tenu criminellement responsable de la mort du bébé Steve Fontaine, âgé de 40 jours, décédé le lendemain de Noël, son père, le Montréalais Roger Paradis, âgé de 34 ans, à la suite d'une enquête qui s'est déroulée jeudi dans la métropole.

L'enfant est mort peu après minuit le 26 décembre dernier, après avoir été transporté dans un hôpital montréalais. Un médecin appelé à l'examiner d'urgence et qui a déposé devant le coroner, le Dr Daniel Rousseau, avait noté des ecchymoses et des plaies sur le corps du bébé, "peu compatibles avec une chute".

De son côté, la mère de l'enfant avait déclaré qu'après avoir laissé le père seul avec leurs deux enfants durant une quinzaine de minutes, ce dernier était allé la retrouver et "était taché de sang à l'épaule".

Pour sa part, le pathologiste André Broseau a déclaré que le bébé était mort d'une hémorragie et de multiples contusions cérébrales.

### Pistolet au président

**MUNICH (AP)** — Le président des Philippines, M. Ferdinand Marcos, a reçu du premier ministre bavarois, M. Franz-Josef Strauss, un cadeau pour le moins inhabituel, puisque ce dernier lui a offert un pistolet.

M. Strauss a précisé qu'il s'agissait d'un "cadeau privé" pour remercier M. Marcos de l'avoir accueilli chez lui, lors d'une visite privée aux Philippines.

### Neuf morts en Egypte

**LE CAIRE (AFP)** — Neuf personnes ont

**Bouleau sec en 16" fendu, livrés, tél.: 678-2505.** F-170053-51

## Poêle à bois à vendre (52)

**POELE à combustion lente, grand** spécial, moins 20%, sur 4 modèles, notre spécial s'applique sur modèle encastré dans foyer. Tél.: 548-6464. F-170600-52-2

trouvé la mort et quatre autres ont été grièvement blessées dans la nuit de mercredi à jeudi à Alexandrie (Egypte) dans l'effondrement d'un vieil immeuble de cinq étages.

La pose des fondations d'un nouvel édifice sur un terrain voisin, dans le quartier du port, aurait provoqué l'effondrement de l'immeuble vétuste.

Il y a environ deux semaines, une maison s'était écroulée dans un quartier populaire du Caire faisant 55 morts.

600,000 logements menacent de s'effondrer au Caire, a déclaré récemment à l'hebdomadaire Mayo, organe du parti officiel, M. Saad Mammoun, gouverneur de la capitale cairote.

## Abus de biens sociaux

**PARIS (AFP)** — Sur plainte de la Direction générale des impôts, une information judiciaire pour abus de biens sociaux a été ouverte jeudi, par le parquet de Paris, contre M. Robert Hersant, p.d.g. de la Socpresse, la société contrôlant le Figaro, France-Soir, Paris Normandie et une chaîne de journaux et périodiques.

Les enquêteurs du fisc, au cours d'un contrôle approfondi, ont constaté qu'un yacht de 38 mètres, propriété de la Socpresse avait été vendu pour quatre millions de francs à une société maritime Méditerranée Caraïbes, dont le p.d.g. n'est autre que Mme Robert Hersant.

Or, le yacht, dont les moteurs ont été changés pour six millions et demi de francs était assuré pour dix millions de francs.

Le juge d'instruction Jean-Pierre Michau, chargé du dossier a donné commission rogatoire à la brigade financière pour poursuivre les investigations.



**PROVENCHE (M. Edmond)** — Est décédé au centre hospitalier de Jonquière, le 29 décembre 1982, à l'âge de 72 ans et 3 mois, M. Edmond Provencher, époux de feu Dame Marie-Ange Doré, demeurant au 22, rue Faraday à Arvida. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault et Caron, 2770, La Salle, Arvida. Les funérailles auront lieu vendredi le 31 décembre à 10h00 en l'église St-Jacques et l'inhumation au cimetière d'Arvida.

Il laisse dans le deuil sa fille adoptive Louise Deslauniers, son frère Donat, sa soeur: Rose-Aïma (Alphonse Thibeault), ses beaux-frères: Jos Desruisseaux, M. Mme Adélaïde Doré, Arthur et Marcel Doré, sa nièce Germaine Guay de Jonquière. Il était retraité de l'Alcan. Direction des funérailles: Nault et Caron. (8).

**GIRARD (Maxime)** — Est décédé à l'Hôtel-Dieu d'Alma, le 29 décembre 1982, à l'âge de 2 ans et 11 mois, Maxime Girard, fils de M. Michel Girard et de Dame Hélène Côté, demeurant au 1045, de la Pépinière, Alma. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Coop, 486, avenue du Pont nord, Alma. La cérémonie des anges aura lieu vendredi, le 31 décembre, à 11h00, en l'église St-Judes et l'inhumation au cimetière paroissial. Direction des funérailles: Coopérative funéraire Lac-St-Jean. (2).

**BELANGER (M. Jean-Joseph, dit Ti-Jean)** — Est décédé à Chicoutimi, le 29 décembre 1982, à l'âge de 69 ans 3 mois, M. Jean-Joseph Bélanger (dit Ti-Jean), époux de feu Dame Yvonne Gagné demeurant au 1236, rue Angoulême à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, avenue Bégin, angle des Champs-Élysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu vendredi, le 31 décembre 1982, à 14h00, en l'église Sacré-Coeur et l'inhumation aura lieu au cimetière Sacré-Coeur. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Yves (Lisette Savard), Yolande (Jean-Guy Fortin), Réjeanne (Yvan St-Hilaire), Roger (André Girard), Raymond (Monique Mercier), Réal (Diane Lavoie), Céline (Serge Hudon), Odette (Jean Lebel), Serge (Michèle Rochefort), Robert (Rachel Laplante), il était le frère de: Germaine (Georges Murray), Laura (feu François Martel), Cécile (feu Abraham Lévesque), Emma-Rose (feu Henri Coulombe), feu Thérèse (feu Maurice Gagnon), feu Gertrude (feu Willie Bergeron), feu Marie-Paule, feu Charles-Edouard (Marie Simard), Gustave (Raymond Gravel), Louis (Marguerite Dumais). Direction funéraire: Gravel & Fils.



**ARR...**  
arresté  
Miami  
pris  
noir

# La moyenne des salaires subira une baisse pour l'année 1983

OTTAWA (PC) - La moyenne des hausses salariales subira une baisse importante l'an prochain au pays et le monde du travail ne sera que très peu perturbé, particulièrement au Québec.

Ces prévisions sont avancées par M. James Frank, vice-président du Conference Board du Canada.

La moyenne des hausses salariales est actuellement de 10,9 pour cent mais une

baisse notable est à prévoir à cause, selon M. Frank, du contrôle des salaires pratiqué par le gouvernement et le phénomène de la récession.

M. Frank se dit d'avis que les hausses oscilleront autour de 6,5 pour cent pour les travailleurs non syndiqués et que, pour la première fois depuis 15 ans, les augmentations de salaire et les bénéfices marginaux dans les milieux syndiqués seront alignés

sur ce qui sera octroyé aux travailleurs indépendants qui forment les deux tiers de la main-d'oeuvre au pays.

### Climat de peur

Le militantisme n'aura guère sa place aux tables de négociations, prévoit également M. Frank, car les 1,5 million de personnes en chômage créent plus un climat de peur ue d'arrogance.

La menace d'un dé-

brayage général chez les fonctionnaires provinciaux du Québec, reconnus pour leur militantisme, n'impressionne pas M. Frank. "A l'exception de quelques manifestations, il ne faudra pas s'attendre à des actes radicaux", a déclaré M. Frank au cours d'une entrevue.

M. Jean-Claude Parrot, président du Syndicat des postiers du Canada, soutient pour sa part que l'année 1983 sera difficile

et que la masse des travailleurs ne demeurera pas passive.

M. Parrot affirme que les travailleurs vont finir par comprendre que les "mises à pied et le contrôle des salaires sont l'oeuvre

des corporations et de leurs amis au parlement".

Le dirigeant syndical des postiers croit qu'une grève générale s'impose pour obliger le gouvernement à vraiment faire face à ses problèmes.

## La météo se comporte drôlement

MONTREAL (PC) — Du gel en été, des alures de "canicule" en plein hiver, de la neige déguisée en pluie et de la grêle en prime, le tout agrémenté de quelques tremblements de terre, voilà qui donne une idée des caprices observés cette année dans notre petit coin de planète.

Après un hiver qui portait bien son nom, marqué d'un record de vitesse moyenne des vents la plus "lente" en février (12,6 km-h), le printemps s'est insinué dans le paysage sans particularités. Puis, un mai superbe (record d'heures d'ensoleillement, 249,6 pour le mois) a fait la paire avec un juillet qui l'était tout autant, alors que juin et août étaient plutôt moches.

Quant au mois d'août, il s'est payé des records de températures les plus fraîches et des quantités de pluies les plus importantes jamais enregistrées chez nous (169,6 mm contre 91,9 pour la moyenne). De plus, au cours du mois, la grêle s'est abattue sur les champs de rive sud de Montréal, détruisant dans certains coins jusqu'à 25 pour cent de la récolte de maïs sucré, de fèves jaunes et de poisverts.

En septembre et octobre, des records inusités: pour ces deux mois, la vitesse moyenne des vents a été la plus faible, soit 32 km-h et 35 km-h respectivement.

Pour clore l'année, on découvre un décembre qui bat records sur records, genre 15 Celsius le 4 du mois, plus de 12 Celsius le lendemain de Noël, etc.

Quelques séismes se sont signalés en 1982. En janvier, le centre du Québec a ressenti les effets d'un tremblement de terre survenu au Nouveau-Brunswick.

Au Québec même, trois tremblements de terre ont été rapportés: le premier, le 12 août, dans les basses Laurentides, le second, le lendemain, dans le Témiscamino, et en novembre, c'était au tour de la région montréalaise de connaître un léger séisme.

## Accident de train

TROIS-RIVIERES (PC) - Un convoi de marchandises du Canadien National a déraillé jeudi soir à Ste-Adelpe, près de Grand-Mère.

Le convoi, qui se composait de trois locomotives et 68 wagons de marchandises, se dirigeait vers Cap Rouge au moment de l'accident. Le core inexplicé, 23 wagons contenant des copeaux de bois ont quitté la voie. Trois cent mètres de voie ferrée ont été arrachés et les équipes de réparation du Canadien National estiment qu'il faudra 48 heures pour réparer les dégâts.

Selon un porte-parole du CN, la ligne qui relie le centre de la Mauricie à la région de Québec est considérée comme d'importance secondaire et ne nuira en rien à la circulation ferroviaire sur les principales lignes québécoises.

### Ville de Chicoutimi

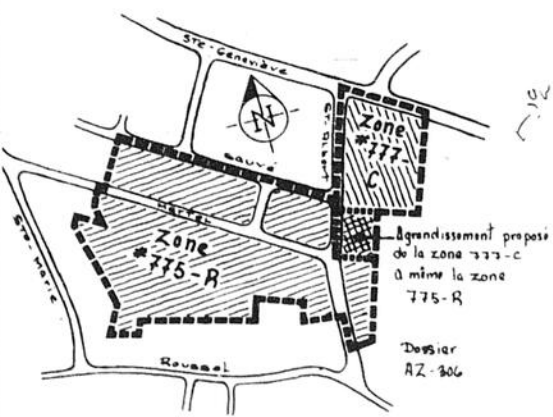
PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT DE CHICOUTIMI  
VILLE DE CHICOUTIMI

AUX PROPRIETAIRES et locataires inscrits, le 29 décembre 1982, au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette ville et aux locataires inscrits à la liste électorale à l'égard d'un immeuble situé dans quelque zone contiguë à la zone 777.

### AVIS PUBLIC

est donné par le soussigné, greffier de cette ville.

QUE, lors d'une séance tenue le 29 décembre 1982, le conseil de cette ville a adopté le règlement numéro 630 intitulé "Règlement ayant pour objet d'amender le règlement de zonage numéro 349 de la ville de Chicoutimi et modifiant le zonage en vigueur dans la zone de la ville, de manière à agrandir la zone 777 à dominance "commerce" à même la partie de la zone 775 formée des lots 101-40, 101-41 et 101-8 du rang 1 ouest du cadastre officiel du Village de Ste-Anne, tel qu'il apparaît au plan préparé par le service d'aménagement du territoire de la ville de Chicoutimi comme suit:



QUE les propriétaires et locataires parmi ceux ci-dessus visés et s'il s'agit de personnes physiques, qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 29 décembre 1982, sont habiles à voter sur ce règlement numéro 630 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398a à 398o de la Loi des cités et villes, que ledit règlement numéro 630 fasse l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq jours suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone contiguë à la zone 777, par au moins douze propriétaires habiles à voter sur le règlement en question en raison d'un immeuble situé dans telle zone contiguë ou par la majorité des propriétaires de cette zone contiguë si leur nombre est inférieur à vingt-quatre.

DONNE à Chicoutimi, ce 30ème jour de décembre 1982.

JEAN-YVES FORTIN, greffier,  
Ville de Chicoutimi.

### Ville de Chicoutimi

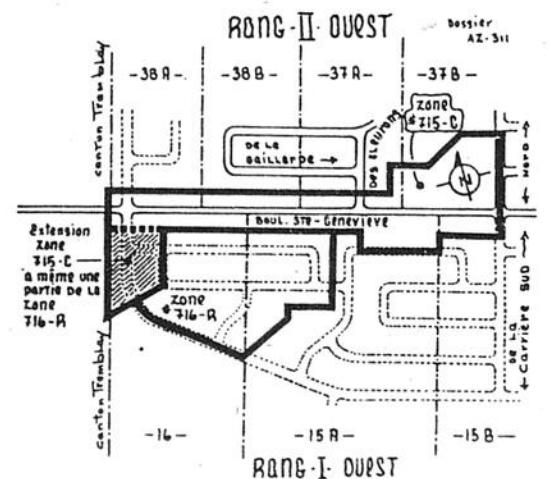
PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT DE CHICOUTIMI  
VILLE DE CHICOUTIMI

AUX PROPRIETAIRES et locataires inscrits, le 29 décembre 1982, au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette ville et aux locataires inscrits à la liste électorale à l'égard d'un immeuble situé dans quelque zone contiguë à la zone 715.

### AVIS PUBLIC

est donné par le soussigné, greffier de cette ville.

QUE, lors d'une séance tenue le 29 décembre 1982, le conseil de cette ville a adopté le règlement numéro 629 intitulé "Règlement ayant pour objet d'amender le règlement de zonage numéro 349 de la ville de Chicoutimi et modifiant le zonage en vigueur dans la zone de la ville, de manière à agrandir la zone 715 à dominance "commerce" à même une partie de la zone 716 à dominance résidentielle formée d'une partie du lot 16 du rang 1 ouest du cadastre officiel du Village de Ste-Anne et de permettre dans la nouvelle zone 715, en plus des usages autorisés, la classe d'usage "autres services spécifiques", tel qu'il apparaît au plan préparé par le service d'aménagement du territoire de la ville de Chicoutimi comme suit:



QUE les propriétaires et locataires parmi ceux ci-dessus visés et s'il s'agit de personnes physiques, qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 29 décembre 1982, sont habiles à voter sur ce règlement numéro 629 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398a à 398o de la Loi des cités et villes, que ledit règlement numéro 629 fasse l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq jours suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone contiguë à la zone 715, par au moins douze propriétaires habiles à voter sur le règlement en question en raison d'un immeuble situé dans telle zone contiguë ou par la majorité des propriétaires de cette zone contiguë si leur nombre est inférieur à vingt-quatre.

DONNE à Chicoutimi, ce 30ème jour de décembre 1982.

JEAN-YVES FORTIN, greffier,  
Ville de Chicoutimi.

En Pologne

# L'état de guerre est levée mais le socialisme restera

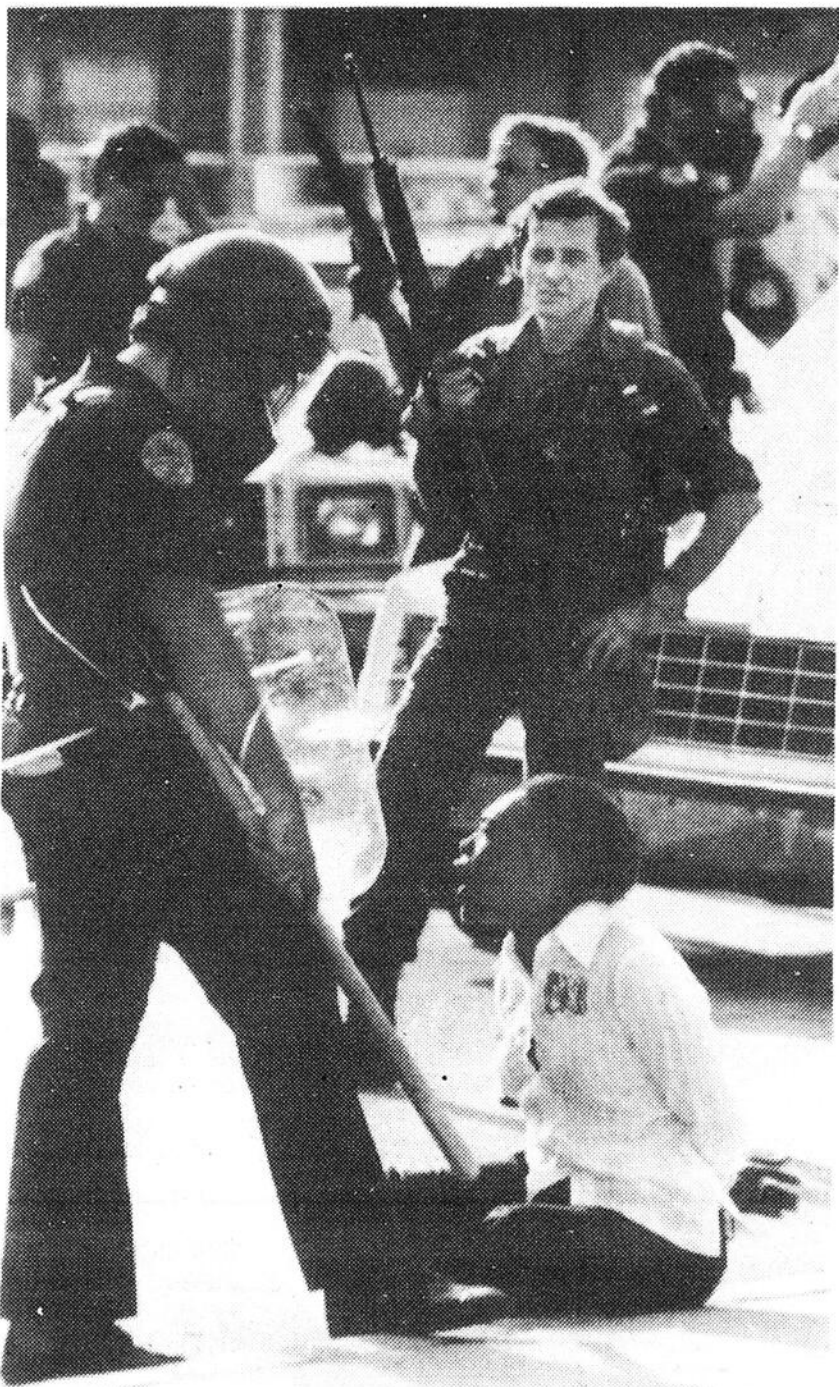
VARSOVIE (AP) - Jeudi aux douze coups de minuit, la loi martiale a été suspendue en Pologne mais un des dirigeants du gouvernement de Varsovie, le vice-premier ministre, M. Mieczyslaw Rakowski, a lancé une mise en garde aux termes de laquelle "la lutte amère pour préserver le socialisme se poursuivra au cours des prochaines années". M. Rakowski s'adressait à un rassemblement de responsables régionaux et aux commissaires politiques qui les supervisent. Jeudi après-midi un bref communiqué avait été diffusé par l'agence PAP déclarant que "le Conseil d'état a reçu une résolution de grande importance concernant la suspension le 31 décembre sur tout le territoire de la République populaire polonaise de l'état de guerre" qui a été imposé pour protéger la sécurité de l'Etat. Un journaliste de

l'agence PAP a appris que l'état de guerre sera suspendu à minuit entre le 30 décembre et le 31 décembre 1982". Les précédents communiqués officiels laissaient entendre que la suspension interviendrait le 31 décembre.

Officiellement, c'est sur la recommandation du Conseil des ministres, dirigé par son premier ministre, le général Wojciech Jaruzelski, également président du Conseil de salut national composé de 21 militaires, que le Conseil d'état promulgue la levée de la loi martiale. Aucune cérémonie particulière n'a marqué la suspension de la loi martiale et aux premières heures de la matinée de vendredi les rues de Varsovie étaient presque désertes. Quelques rares passants interrogés par un journaliste américain ont accueilli l'événement avec scepticisme.



MANIFESTATION — Avec la levée de l'état de guerre en Pologne, il faut se demander si l'on aura l'occasion de revoir des scènes comme celle-là, alors que des ouvriers transportent le leader syndical Lech Walesa.



ARRESTATION — La police de Miami a dû procéder à plusieurs arrestations au cours des derniers jours dans le ghetto noir de Miami dans le but de prendre le contrôle de la situation qui avait pris des proportions démesurées à la suite du décès d'un jeune noir abattu par la police de Miami.

## Émeutes raciales

# Les mesures de sécurité sont terminées à Miami

MIAMI, Floride (AFP et AP) — L'état d'urgence a été levé jeudi dans la soirée à Miami, alors que le calme semblait être revenu dans le quartier noir d'Overtown, trois jours après le début des émeutes, qui ont fait un mort, 28 blessés, et entraîné l'arrestation de 43 personnes.

Les forces spéciales de police déployées dans ce ghetto pour rétablir l'ordre, ont été évacuées jeudi soir, et seuls les policiers qui patrouillent d'habitude dans le quartier demeuraient sur place.

Dans la journée de jeudi, des incidents avaient encore éclaté, mais de façon sporadique et les quelques affrontements entre policiers et manifestants n'ont pas eu l'intensité des jours précédents.

L'échauffourée la plus sérieuse a eu lieu lorsque les forces de l'ordre sont intervenues pour disperser près de 200 noirs qui pillaient un dépôt d'alcool. Quelques heures plus tard, des bagarres ont de nouveau éclaté et les policiers ont procédé à plusieurs arrestations.

Deux policiers ont été blessés jeudi par des bouteilles vides lancées par des groupes de jeunes émeutiers mais, selon la direction de la police, "le plus dur est passé".

Un des dirigeants municipaux,

M. Howard Gary, a annoncé la levée, vendredi, de l'interdiction de la vente de l'alcool et de l'essence.

# Andropov pourrait rencontrer Reagan

MOSCOU (AP) — Le nouveau secrétaire général du Parti communiste soviétique, M. Youri Andropov, est favorable à un sommet avec le président américain Ronald Reagan, à condition qu'un "solide travail de préparation" précède la rencontre, a rapporté jeudi l'agence Tass.

Le porte-parole adjoint de la Maison-Blanche, M. Larry Speakes, a pour sa part affirmé que les conditions posées par le président Reagan restaient les mêmes après la mort de M. Brejnev: "Nous sommes prêts à envisager ce sommet, sous réserve d'une préparation adéquate, et d'une chance raisonnable de succès", a-t-il déclaré à Palm Springs, Californie, où le président américain se repose.

La réponse soviétique constitue la première déclaration de M. Andropov sur le sujet depuis son accession au pouvoir. Elle figure dans une réponse écrite à un questionnaire soumis au dirigeant soviétique par un journaliste du groupe de presse américain Hearst, M. Joseph Kingsbury-Smith.

L'agence de presse officielle soviétique a diffusé jeudi ce

questionnaire avec les réponses. Il a été lu jeudi soir lors du journal télévisé soviétique, ainsi que sur Radio-Moscou.

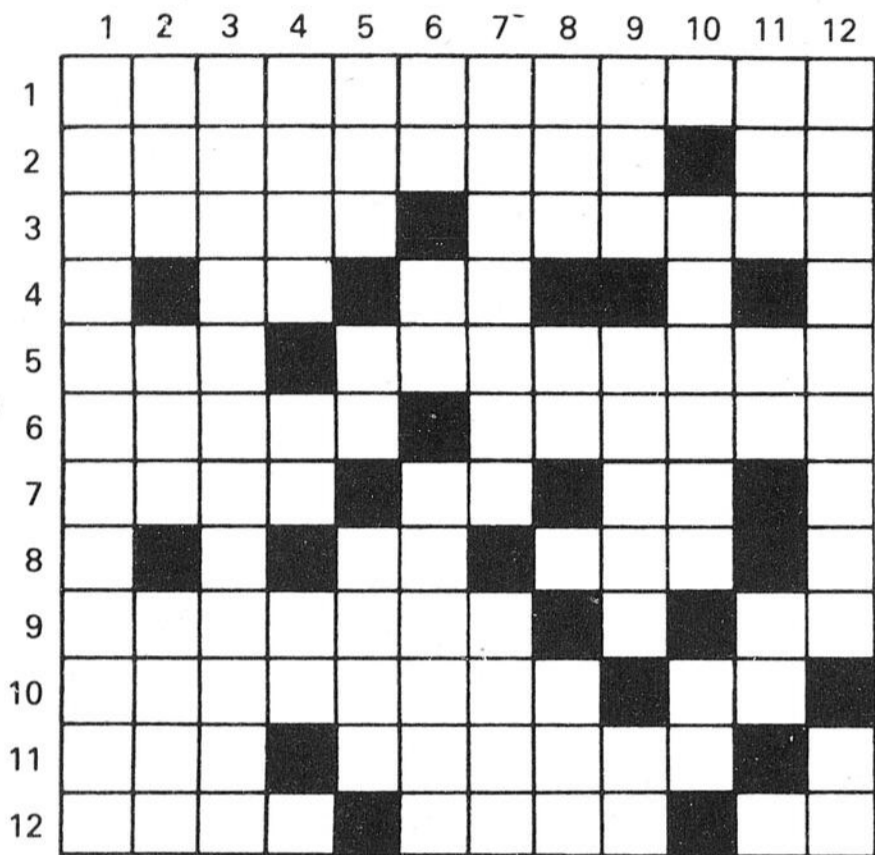
### Amélioration

Selon M. Andropov, les dirigeants soviétiques "ont toujours cru que les rencontres au sommet constituaient un moyen efficace de développer les relations entre Etats. Nous continuons à partager cette opinion, mais, bien sûr, un solide travail de préparation est nécessaire au succès d'une telle rencontre".

Selon Tass, Youri Andropov a ensuite déclaré: "Quoi qu'il arrive, nous voulons une amélioration des relations américano-soviétiques, et une mise en oeuvre de traités et d'accords mutuellement bénéfiques signés entre nos deux pays. Nous sommes favorables à tout ce qui conduit à cet objectif".

M. Andropov s'est également déclaré optimiste sur la possibilité d'un accord de réduction des armements avec les Etats-Unis en 1983, à condition que Washington se montre prêt à accepter les propositions soviétiques en matière de réduction des armements nucléaires.

### Problème no 185



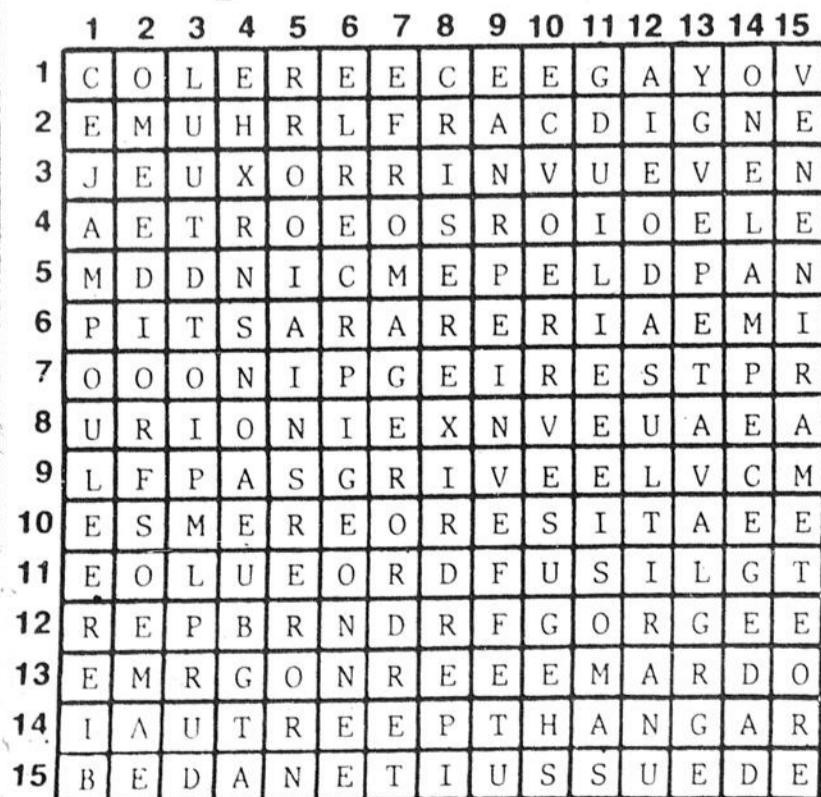
#### HORIZONTALEMENT

- 1- Comme des époux.
- 2- Action de se distraire - Chiffres romains.
- 3- Mode de gestion d'un service public - Gobelets à anse.
- 4- Note de musique (Inversé) - Marque la liaison.
- 5- Circonstance - Evidente.
- 6- Elève - Ronger.
- 7- Fils de Jacob - Moitié de domino - Note de mus.
- 8- Interjection - Unité de longueur.
- 9- Os plat, situé en avant de la cage thoracique - Idem.
- 10- Appel de téléphone - Bouddha en Chine.
- 11- Obtint - Réjouissance collective.
- 12- Sorte de crochet double - Ancienne ville d'Italie - Etain.

#### VERTICALEMENT

- 1- Ancienne juridiction des maréchaux de France.
- 2- Conscience - Planche de bois - Tout le monde.
- 3- Cris violents.
- 4- Déesse du mariage - Strontium - Radon.
- 5- Petite cheville - Démonstratif - Anneau.
- 6- Avant-midi - Voyelles jumelles - Abasourdi.
- 7- Missives - Douceur.
- 8- Ecole Nationale d'Administration - Tour - Dans la rose des vents.
- 9- Système d'unités - Artère - Sélénium.
- 10- Famille de mammifères - Fer.
- 11- Conteste - Issu - Prêtresse d'Héra.
- 12- Ouvrier qui tisse des fibres textiles - A la mode.

## Mot mystère



## Bridge

### DROLE D'INVITATION

Avant de voir la main au complet, dites-moi ce que vous gagez en Nord à votre quatrième tour d'enchères.

<b>Nord</b>			
Pi- A-10-8			
Co- ---			
Ca- A-R-10-6-5-3-2			
Tr- R-D-2			
<b>Sud</b>	<b>Ouest</b>	<b>Nord</b>	<b>Est</b>
1 Co	P	2 Ca (1)	P
2 Co	P	3 Tr	P
3 Co	P	3 Pi	P
4 Tr	P	?	

(1) Si le système le permet, il vaut peut-être mieux ici sauter à 3 carreaux.

**La main au complet**

<b>Nord</b>			
Pi- A-10-8			
Co- ---			
Ca- A-R-10-6-5-3-2			
Tr- R-D-2			
<b>Ouest</b>		<b>Est</b>	
Pi- R-6		Pi- V-9-5-4-2	
Co- R-8-5		Co- 9-4-3-2	
Ca- D-V-8-4		Ca- 9	
Tr- V-10-9-4		Tr- 8-7-6	

**Sud**

Pi- D-7-3	
Co- A-D-V-10-7-6	
Ca- 7	
Tr- A-5-3	

A son quatrième tour d'enchères, Nord peut gager 4 carreaux, mais que fait-il si Sud persiste à 4 coeurs?

Quand cette main fut jouée récemment lors de la séance hebdomadaire de duplicate, le lundi soir, à l'Union Commerciale de Québec, mon partenaire Jean Bernier en Nord, à son quatrième tour d'enchères, fit l'enchère remarquable de 5 coeurs. Cela montrait un intérêt pour un chelem à coeur, à condition que Sud ait une suite au moins semi-solide. Je poussai évidemment à 6 coeurs, qui devint le contrat final.

#### Conduite du jeu

Contre l'entame du valet de trèfle, il faut gagner en Sud et faire l'as, suivi d'un honneur de coeur. En supposant qu'Ouest gagne et qu'il revient à une suite noire, disons le trèfle, Sud gagne sur la table, fait l'as de carreau, coupe un carreau, enlève les atouts, retourne au Mort et majore les carreaux. Il reste une autre entrée en Nord pour faire les carreaux maîtres. Le contrat est donc fait grâce à 5 coeurs, 1 pique, 3 trèfles et 3 carreaux.

#### Aux autres tables

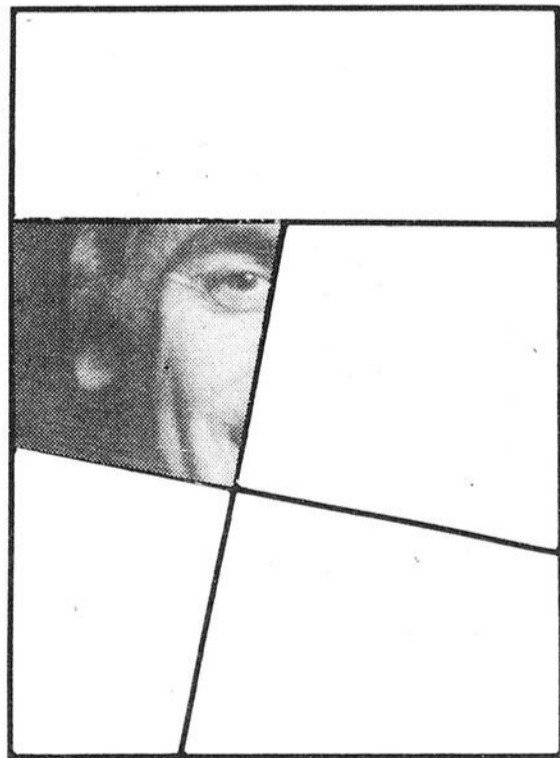
Cette même main fut jouée treize fois. Une seule autre paire trouva le même contrat de 6 coeurs, les contrats les plus populaires étant ceux de 6 carreaux et 4 coeurs.

Maurice Larochelle

## Qui suis-je?

Une fois la semaine, nous vous présentons un invité mystère et chaque jour, nous vous donnerons un indice. Il s'agit de compiler tous ces indices et d'assembler les pièces du puzzle pour connaître l'identité du personnage.

Si vous désirez participer au concours, veuillez remplir le coupon suivant et faire parvenir la photo complète et votre réponse. Une fois la semaine, nous ferons l'attribution d'une boîte à lettre du Quotidien, en choisissant au hasard un gagnant parmi les lettres reçues.



### Indice no 5

Sans son émission, Télé-Métropole ne pourrait fracasser des records de cotes d'écoute.

Semaine du \_\_\_\_\_

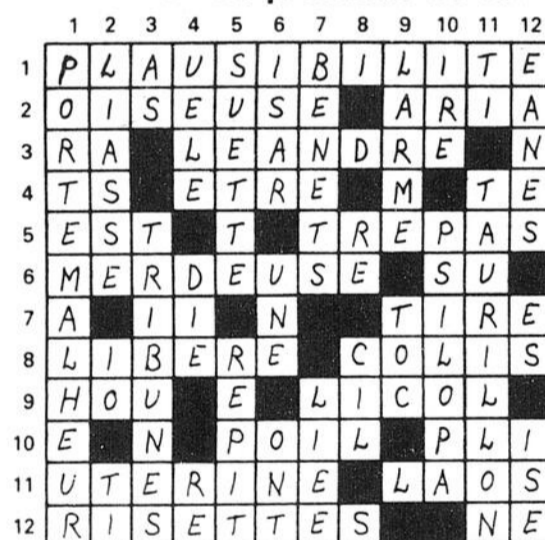
L'invité mystère est \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Envoyez le tout à:  
**QUI SUIS-JE?**  
 Le Quotidien, 1051, boul. Talbot,  
 Chicoutimi, G7H 4B5.

### Solution du problème no 184



### SOLUTION

No PRECEDENT: SUSPECT

7 LETTRES LE MOT CLEF  
 ETAT DE CE QUI EST TENDU

A	Drôle	Hangar	Perdrix
Ampoule	E	I	Pigeon
Autre	Effet	Impur	Pouce
Avide	Espoir	J	Preuve
B	Etalon	Jeux	R
Barbe	F	L	Rhume
Bedane	Froide	Lampe	Rivet
Bière	Fromage	M	Roman
C	Front	Marine	Rosier
Canif	Fusil	Météore	S
Casier	G	N	Suède
Colère	Galère	Neveu	Suite
Crise	Gisèle	O	V
D	Gorge	Ordre	Voyage
Digne	Grive	Orgue	X
Drame	H	P	Xéres

Dans la conférence Nationale

## Pro Bowl: cinq Redskins sélectionnés

NEW YORK (AP) — Le botteur de précision Mark Moseley, qui tentera d'améliorer, dimanche prochain, au dernier jour de la saison régulière de la Ligue nationale de football, son record de 23 placements consécutifs, est l'un des cinq Redskins de Washington qui ont été choisis sur l'équipe d'étoiles de la conférence Nationale qui prendra part au Pro Bowl, le 6 février prochain à Honolulu, une semaine après le Super Bowl.

Les autres joueurs représentant les Redskins, le club de la Nationale présentant le meilleur dossier avec sept

victoires contre une seule défaite, sont le quart-arrière Joe Theismann, le maraudeur Tony Peters, le spécialiste Mike Nelms et le receveur éloigné réserviste Charlie Brown.

Theismann a évolué pendant trois ans avec les Argonauts de Toronto, de la Ligue canadienne de football, avant de se joindre aux Redskins, tandis que Nelms se distingua à titre de demi défensif avec les Tiger-Cats de Hamilton et les Rough Riders d'Ottawa avant de faire lui aussi le saut dans la LNF.

Ce sont les Cowboys de Dallas qui seront les mieux représentés avec sept joueurs sur le total de 40 que comptera la sélection de la Nationale. Ces Cowboys sont le quart-arrière Danny White, le demi arrière Tony Dorsett, le plaqueur défensif Randy White, le bloqueur Pat Donovan, l'ailier défensif Ed Jones, le demi de coin Everson Walls et le secondeur intérieur réserviste Bob Breunig.

Dorsett sera accompagné au champ-arrière par Mike Andrews, des Falcons d'A-

tlanta. Les autres joueurs débutants sont les receveurs éloignés James Lofton, des Packers de Green Bay, et Dwight Clark, des 49ers de San Francisco, le bloqueur Mike Kenn (Atlanta), les gardes R.C. Thieleman (Atlanta) et Randy Cross (San Francisco), le centre Jeff Van Note (Atlanta), l'ailier rapproché Jimmie Giles, des Buccaneers de Tampa Bay, l'ailier défensif Lee Roy Selmon (Tampa Bay), le plaqueur défensif Doug English, des Lions de Detroit, le demi de coin Mark Haynes, des Giants de New York, les secondeurs

extérieurs Lawrence Taylor (Giants) et Hugh Green (Tampa Bay), le secondeur intérieur Harry Carson (Giants) et le maraudeur Nolan Cromwell, des Rams de Los Angeles.

Ces joueurs ont été choisis par les instructeurs des 14 équipes de la conférence Nationale et par leurs confrères qui sont membres de l'Association des joueurs de la LNF. Les membres de l'équipe gagnante lors du Pro Bowl recevront \$10,000 chacun tandis que les perdants obtiendront la moitié de ce montant.

# le QUOTIDIEN SPORTS

Demeure des Vikings du Minnesota

## Le toit du Metrodome croule sous la neige

MINNEAPOLIS (AP) — Le toit de toile du Hubert H. Humphrey Metrodome s'est rompu et effondré avant le lever du jour, jeudi, alors que des ouvriers s'affairaient à enlever la glace et la neige qui le recouvraient.

Les dirigeants de la Commission métropolitaine des installations sportives croient cependant que le toit pourra être réparé à temps pour la partie de football professionnel entre les Vikings du Minnesota et les Cowboys de Dallas, qui sera télévisée lundi soir.

Le directeur de la Commission, Don Poss, a déclaré que le fabricant était en train de préparer un panneau de rechange au Vermont.

"Nous comptons jouer la partie comme prévu", a dit Merrill Swanson, porte-parole des Vikings.

Des témoins qui se trouvaient dehors en train d'observer l'éclipse de lune vers 4 h du matin, disent avoir entendu un grand bruit et vu le toit se dégonfler.

Selon Kevin Bjornson, qui habite près du dôme, on aurait dit qu'un panneau du dôme s'était déchiré et ballottait.

"C'était comme si de l'air chaud était expulsé du dôme et que la toile montait droit dans le ciel", a-t-il expliqué.

Le poids de la neige

Le toit s'était affaissé depuis deux jours sous la lourde couche de glace et de neige laissée

par la tempête qui avait soufflé mardi.

D'après le surintendant du Metrodome, Jerry Bell, 10 hommes se trouvaient sur le toit lorsque celui-ci se rompit du côté est et se dégonfla, mais personne ne fut blessé. M. Bell a qualifié cet accident d'"incroyable".

Ainsi qu'il l'a raconté, l'équipe avait presque fini de charger la neige à la pelle dans un grand godet de grue. Alors que l'on enlevait un dernier tas de neige et que la pression sur la toile se détendait, le toit rebondit.

La toile, en fibre de verre enduite de teflon, bondit instantanément de deux mètres environ, heurtant le fond du godet et se déchirant, de poursuivre M. Bell. La déchirure s'élargit et le dôme tomba.

Le trou causé par le godet était d'environ deux mètres sur deux, mais il s'agrandit sous la poussée du vent au sommet du dôme.

Le dôme a été conçu de telle sorte qu'il puisse tomber en position dégonflée advenant que le dispositif de fonte de neige ne fonctionne pas ou qu'un panneau de tissu se déchire, libérant l'air chaud qui le maintient sous tension.

Le dôme s'était dégonflé le 19 novembre 1981, à la suite d'une déchirure de panneau. La structure était en cours de construction, et le dispositif de fonte de neige n'avait fonctionné qu'en partie. Le fabricant livra un nouveau panneau et les réparations furent effectuées en deux jours.



**DERNIERE VICTOIRE** — Le légendaire Paul "the Bear" Bryant a savouré sa dernière victoire à titre d'entraîneur d'une équipe de football collégial lorsque l'université Alabama a remporté le Liberty Bowl 21-15 contre l'Illinois, à Memphis, mercredi. Bryant a annoncé sa retraite après une longue carrière de 38 ans à titre d'entraîneur.

(Photolaser PA)

Nehemiah risque gros

## Amende à Reinhardt

NEW YORK (PC) — Le commissaire de la Ligue nationale de football, Pete Rozelle a imposé une amende de \$1,000 à l'arrière de sûreté des Oilers de Houston Mike Reinhardt.

Selon Rozelle, ce dernier avait commis une infraction flagrante lors du match du 5 décembre contre les Giants de New York.

Reinhardt a indiqué qu'il portera en appel la décision du commissaire.

### Suspension Nehemiah

NEW YORK — La signature d'un contrat avec les Forty Niners de San Francisco, de la Ligue nationale de football, risque fort de priver Renaldo Nehemiah de toute chance de remporter une médaille d'or aux Jeux olympiques de 1984.

La Fédération internationale d'athlétisme amateur a en effet statué que Nehemiah ne pourra participer à aucune épreuve d'athlétisme présentée aux Etats-Unis en raison de son statut de footballeur professionnel.

Nehemiah détient toujours le record mondial du 110 mètres haies.

### Bowls collégiaux

Samedi

Fiesta Bowl  
Oklahoma (8-3) vs Arizona State (9-2) 13h00 (TV-NBC)  
Cotton Bowl  
Southern Methodist (10-0-1) vs Pittsburgh (9-2) 13h30 (TV-CBC)  
Rose Bowl  
Michigan (8-3) vs UCLA (9-1-1) 16h30 (TV-CTV)  
Orange Bowl  
Nebraska (11-1) vs Louisiana State (8-2-1) 20h00 (TV-CTV)  
Sugar Bowl  
Georgia (11-0) vs Penn State (10-1) 20h00 (TV-ABC)

### Contrat à Zuger

HAMILTON — Le directeur-gérant des Tiger-Cats de Hamilton, Joe Zuger, a indiqué qu'il était parvenu à un accord avec le propriétaire du club de la Ligue canadienne de football, Harold Ballard, pour le renouvellement de son contrat.

Le bruit avait couru après la décevante saison du club que Zuger ne serait pas de retour en 1983.

J.O. de Los Angeles

## Les droits à ABC

NOVATO, Californie (AP) — La chaîne de télévision américaine ABC, qui a acquis l'exclusivité des droits de retransmission des Jeux olympiques de Los Angeles, vient de contracter une assurance de \$200 millions pour se protéger contre toute perte financière.

Les émissions radiophoniques sont également assurées par ce contrat, le plus important qui ait jamais été signé pour couvrir des droits de retransmission d'une manifestation sportive.

La compagnie d'assurance, Fireman's Fund Insurance Company, dédommagera ABC dans le cas d'un boycott d'une ou de plusieurs des 10 nations suivantes: Etats-Unis, U.R.S.S., France, Grande-Bretagne, Allemagne de l'Est et Allemagne de l'Ouest, Chine, Japon, Canada et Australie.

ABC est aussi protégée au cas où les Jeux olympiques seraient annulés ou déplacés pour des raisons politiques (par exemple la guerre) ou à cause d'événements naturels.

Retour remarqué du permis de pêche

# Un tour d'horizon de 1982

Un des événements marquants de l'année 1982 a été la réintroduction du permis de pêche qui avait été aboli en même temps que les clubs privés. C'était un double cadeau du gouvernement aux

Mais la farce n'en est pas restée là cependant, car un avocat de Québec s'est chargé de faire un recours collectif au nom de tous les détenteurs du permis; et en attendant le jugement, le ministre du

s'en racheter un autre.

## LES ZEC

Comme il fallait s'y attendre, les cadeaux accordés en 1978 sont récupérés de plus en plus. On se rappellera que l'année de la création des ZEC, on avait alors fait miroiter l'avantage de pouvoir fréquenter toutes les ZEC de la province en achetant une carte de membre de n'importe quelle ZEC pour seulement \$15.

Mais dès l'année suivante, le coût de la carte de membre montait à \$25 et par la suite, réalisant que la carte de membre universelle causait des injustices à certaines ZEC qui n'avaient pas l'opportunité de vendre beaucoup de cartes, le gouvernement abolissait l'universalité; de plus chaque ZEC pouvait augmenter le prix de sa carte de membre.

Mais le gros coup s'est donné en 1982. Le ministère ne subventionnait plus les opérations des ZEC, lesquelles désormais devraient s'autofinancer; de sorte qu'il

en a coûté beaucoup plus cher pour fréquenter une ZEC, non pas pour acheter une carte de membre qui n'était plus obligatoire, mais pour la carte d'accès saison-

voyagé un peu en province dernièrement, il semble certain que quelques-unes, malgré tout, ne réussissent pas à faire leurs frais et ne pourront pas poursuivre



Ne fais pas ta snob ma lapine! Viens souhaiter une conscience écologique aux lecteurs du Quotidien!

(Photo Benoit Dugal)

pêcheurs qui s'imaginaient alors avoir décroché la lune. Durant quatre saisons, les pêcheurs n'ont pas eu à déboursier pour un permis de pêche, mais cette année on croyait utile de le remettre en force pour diverses raisons que je ne conteste pas; et le plus comique a été que ce fameux permis n'avait aucune valeur légale, parce que le gouvernement québécois ne l'avait pas fait ratifier à temps par le gouvernement fédéral qui a juridiction sur la pêche au Canada.

X X X

MLCP, Guy Chevrette, a déclaré qu'advenant que le ministre perde la cause, il envisageait quelques solutions qu'il n'a pas dévoilées. Gageons que l'une d'elles serait de reconduire le permis '82 de façon à ce qu'il soit valide pour '83. Donc, si vous n'avez pas jeté votre permis, conservez-le jusqu'à prochain avis, car vous pensez bien que le gouvernement n'irait pas jusqu'à déboursier inutilement quelques millions de dollars pour rembourser un permis aux pêcheurs qui devraient ensuite

## Titres de noblesse du Festival de l'ouananiche

Par ailleurs le premier festival de l'ouananiche obtenait ses titres de noblesse dès le départ en connaissant un succès spectaculaire. Mais le prochain festival, au lieu de favoriser l'orgueil des pêcheurs chanceux chaque jour en leur attribuant un trophée et un prix en argent à celui qui avait enregistré la plus grosse ouananiche, on accordera plutôt des prix en argent chaque jour par tirage au sort parmi ceux qui auront enregistré le ou leurs poissons, et ce afin d'encourager la participation à l'enregistrement des ouananiches; quitte à décerner un trophée à la fin du festival pour souligner d'une façon spectaculaire la collaboration des pêcheurs à l'enregistrement qui est essentiel aux biologistes pour évaluer l'état de santé de la population des ouananiches du lac St-Jean. Le prochain festival de l'ouananiche se tiendra à Desbiens du 13 au 22 mai.

### Soirées de films

Les soirées de films Molson ont été fort appréciées le printemps dernier, et bien sûr, elles seront encore à l'affiche au cours du mois d'avril et même en plus grand nombre. Cependant, voilà que s'ajouteront possiblement quelques soirées de films O'Keefe, là où il sera possible de dénicher des associations affiliées à la Fédération québécoise de la faune



Benoit Dugal

nière ou pour le droit de séjour ainsi que pour le droit de passage d'un véhicule.

En profitant du nouveau système de tarification, les ZEC sont parvenues à couvrir leurs frais de justesse, mais en coupant ou en diminuant la qualité des services. On peut donc s'attendre à ce qu'il en coûte encore plus cher pour fréquenter les ZEC en 1983.

X X X

Par ailleurs, après avoir visionné une émission spéciale sur les ZEC présentée à Radio-Canada, et après avoir

leurs activités sans accumuler un important déficit que le ministère ne voudra pas combler de toute façon. Enfin, attendons les événements pour savoir vraiment ce que le cadeau de Grec du gouvernement va donner. Mais une chose est évidente, au moins dans notre région, les ZEC sont en bonne santé financière et il y a relativement encore beaucoup de poissons; ce qui est compréhensible, en raison de l'immensité de nos territoires, de notre faible population et de notre éloignement des grands centres.

qui ne sont pas déjà compromises avec Molson.

### Les squatters

Le MER a décidé de faire le ménage dans sa forêt en donnant l'occasion aux squatters de légaliser leur occupation d'un terrain qu'ils occupaient sans permissions, de sorte qu'à la date limite du 1 novembre pour déclarer l'occupation illégale, on dénombrait 750 squatters dans notre région.

On a bien essayé aussi de faire sortir de leur cachette ceux qui occupent occasionnellement un refuge ou un abri; mais ce n'est pas en leur demandant \$50 de loyer annuel que l'on a réussi à en dénicher plusieurs.

On se souviendra de ma sortie sur ce sujet. Si pour des fins d'inventaires, utiles aussi au MLCP, on désire connaître où se terrent des abris rustiques, mais que par contre le MER les considère comme des chalets dès qu'ils comprennent quelques planches et pour lesquels il leur faudrait alors déboursier \$99 par année, ce n'est pas en "siphonnant" ces gens que l'on réussira à les faire sortir de l'incognito. Il serait plus logique de leur demander un montant symbolique plutôt que de les exploiter.

### Chasse à l'orignal

On a abattu un plus grand

nombre d'originaux que jamais. En admettant qu'il y a plus d'originaux, les biologistes doivent être néanmoins conscients qu'il y a danger de surexploitation, surtout si l'on tient compte qu'il y a un plus grand nombre de chasseurs en raison du chômage. Il ne faudrait donc pas se surprendre qu'on suggère des mesures plus restrictives.

### Pêche

Dans le domaine de la pêche, 10,000 ouananiches auraient été capturées. Par contre, le doré et le brochet ont boudé.

Tant qu'à la truite mouche-tée, la pêche a été normale, tandis que les pêcheurs au saumon de la rivière Ste-Marguerite n'ont pas connu tellement de succès d'autant plus qu'il leur en coûtait assez cher pour tenter leur chance douteuse.

Par ailleurs, des lacs de la réserve des Laurentides, situés près de chez nous, ont été réouverts à la pêche, tels que Simoncouche et des Ilets, de même qu'un certain nombre près de la ZEC Mars-Moulin.

Il y a actuellement des pourparlers entre la ZEC Mars-Moulin, l'Université et le MLCP afin de mettre sur pied un programme permettant une plus grande accessibilité dès 1983.

# Les chiffres

## Hockey

### Tournée des Soviétiques

**Mardi**

URSS 3, Edmonton 4

**Jeu**

URSS 3, Québec 0

**Aujourd'hui**

URSS vs Montréal, 19h05

**Dimanche 2 janvier**

URSS vs Calgary, 18h05

**Mardi 4 janvier**

URSS vs Minnesota, 19h05

**Jeu 6 janvier**

URSS vs Philadelphie, 19h35

### Ligue nationale

**Jeu**  
Washington 4 Hartford 4  
Rangers 5 New Jersey 2  
Philadelphie à Calgary

**Vendredi**  
Boston à Minnesota  
NY Islanders à Buffalo  
Chicago à Detroit  
Edmonton à Vancouver

**Samedi**  
Hartford à Toronto  
NY Islanders à Pittsburgh  
NY Rangers à Washington  
Philadelphie à St-Louis  
Winnipeg à Edmonton

### Le classement Conférence Campbell



Division Norris	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Chicago	37	25	6	6	170	122	56
Minnesota	38	20	10	8	165	143	48
St-Louis	40	14	22	4	144	158	30
Detroit	38	8	19	11	119	162	27
Toronto	34	6	21	7	118	162	19

### Division Smythe

Edmonton	38	18	12	8	189	157	44
Winnipeg	36	16	16	4	147	149	36
Calgary	40	14	19	7	160	167	35
Vancouver	37	13	16	8	137	133	34
Los Angeles	37	14	18	5	125	145	33

### Conférence Prince-de-Galles



Division Adams	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Boston	37	22	9	6	151	107	50
Montréal	38	20	10	8	175	139	48
Québec	37	17	14	6	169	160	40
Buffalo	36	16	13	7	138	120	39
Hartford	37	10	22	5	120	169	25



Division Patrick	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	37	20	12	5	148	118	45
NY Islanders	40	19	14	7	143	124	45
Washington	37	17	10	10	142	129	44
NY Rangers	37	18	16	3	150	150	39
Pittsburgh	38	11	21	6	128	172	28
New Jersey	39	7	25	7	106	173	21

### Les marqueurs

Joueur	B	A	Pts
Gretzky, Edmonton	28	64	92
M. Stastny, Québec	27	34	61
Savard, Chicago	17	44	61
Bossy, NY Islanders	27	31	58
P. Stastny, Québec	25	32	57
Rogers, NY Rangers	19	31	50
Nilsson, Calgary	16	33	49
McDonald, Calgary	34	14	48
Messier, Edmonton	25	23	48
Pederson, Boston	23	25	48
Kurri, Edmonton	21	27	48
Goulet, Québec	23	24	47
McCarthy, Minnesota	15	32	47
A. Stastny, Québec	15	31	46
Francis, Hartford	14	32	46
Clarke, Philadelphie	13	33	46
Secord, Chicago	31	13	44
Ciccarelli, Minnesota	25	19	44
Broten, Minnesota	19	25	44
Maruk, Washington	18	26	44
Federdo, St-Louis	11	33	44

### Ligue junior majeure du Québec

**Lundi, 3 janvier**

Longueuil à Laval

### Le classement

Division Robert Label	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Laval	39	30	9	0	254	163	60
Verdun	40	27	12	1	267	176	55
Longueuil	40	21	18	1	211	200	43
St-Jean	39	18	18	3	219	228	39
Hull	40	18	22	0	235	245	36
Granby	39	9	29	1	179	269	19

### Division Frank Dillo

Shawinigan	39	28	10	1	222	143	57
Chicoutimi	39	22	17	0	241	235	44
Québec	39	16	23	0	185	208	32
Trois-Rivières	40	16	24	0	203	230	32
Drummondville	40	8	31	1	154	274	17

### Les marqueurs

P. Lafontaine, Verdun	49	78	127
M. Lemieux, Laval	48	53	101
C. Verret, Trois-Rivières	38	61	99
S. Turgeon, Hull	33	63	96
J.-M. Cool, Verdun	40	53	93
P. Adey, Hull	31	59	90
C. Vilgrain, Laval	30	56	86
B. Doucet, Hull	35	47	82
G. Pigeon, St-Jean	38	42	80
B. Mormina, Longueuil	29	44	73

### Championnat mondial

#### Le classement

Équipe	J	G	P	N	BP	BC	Pts
URSS	4	4	0	0	33	7	8
Tchécos.	4	3	1	0	22	12	6
Canada	4	3	1	0	17	12	6
Finlande	4	2	2	0	21	16	4
Suède	4	2	2	0	14	13	4
Etats-Unis	4	1	3	0	11	16	2
All. de l'Ouest	4	1	3	0	6	12	2
Norvège	4	0	4	0	4	33	0

#### Jeu

URSS 7, Canada 3  
Tchécoslovaquie 4, Suède 2  
Etats-Unis 4, Finlande 2  
Allemagne de l'Ouest 4, Norvège 2

#### Samedi

Tchécoslovaquie vs Canada  
URSS vs Etats-Unis  
Finlande vs Allemagne de l'Ouest  
Suède vs Norvège

#### Dimanche

Suède vs Canada  
URSS vs Finlande  
Tchécoslovaquie vs Allemagne de l'Ouest  
Etats-Unis vs Norvège

#### Mardi

Canada vs Norvège  
URSS vs Suède  
Tchécoslovaquie vs Finlande  
Etats-Unis vs Allemagne de l'Ouest

### Tournoi de sélection des Jeux du Canada

#### Mercredi 29 décembre

Lac St-Louis 2, Montréal 8  
Québec 3, Richelieu 4

#### Jeu 30 décembre

#### Finale

Richelieu 3, Montréal 7  
(Montréal gagne le tournoi)  
Assistance: 6.500

### Ligue junior régionale

#### Mercredi, 5 janvier

Chicoutimi à Dolbeau  
Métabetchouan à St-Ambroise

#### Le classement

Équipe	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Chicoutimi	27	16	8	3	218	145	35
Alma	27	15	7	5	162	152	35
Jonquière	26	14	8	4	167	154	32
Roberval	24	13	8	3	153	132	29
Métabetchouan	25	10	12	3	145	159	23
Dolbeau	24	6	13	5	129	162	17
St-Ambroise	25	2	20	3	112	182	7

#### Les marqueurs

Joueur	B	A	Pts
D. Larouche, Chicoutimi	53	64	117
G. Verreault, Alma	50	46	96
P. Bouchard, Chicoutimi	42	45	87
P. Lavoie, Alma	38	41	79
S. Girard, Jonquière	33	42	75
S. Painchaud, Métabetchouan	29	44	73
S. Laflamme, Roberval	29	37	66
G. Ouellet, Métabetchouan	31	31	62
M. Gagnon, Chicoutimi	18	37	55
M. Gauthier, Jonquière	24	27	51
M. Boulianne, Dolbeau	14	35	49
S. Villeneuve, Chicoutimi	21	27	48
A. Girard, Jonquière	13	32	45
H. Théberge, Alma	11	32	43
M. Boivin, Jonquière	16	26	42

### Ligue juvénile régionale

#### Dimanche 2 janvier

Kénogami à Jonquière, 19h35

## Football

### Ligue nationale

Conférence américaine	G	P	N	PP	PC	Moy.
x-LA Raiders	7	1	0	219	166	.875
x-San Diego	6	2	0	254	180	.750
x-NY Jets	6	2	0	232	129	.750
x-Cincinnati	6	2	0	197	150	.750
x-Miami	6	2	0	164	124	.750
x-Pittsburgh	5	3	0	167	125	.625
Buffalo	4	4	0	131	124	.500
Cleveland	4	4	0	119	145	.500
N.-Angleterre	4	4	0	113	138	.500
y-Seattle	3	5	0	114	136	.375
y-Kansas City	2	6	0	139	171	.250
y-Denver	2	6	0	137	213	.250
y-Houston	1	7	0	109	210	.125
y-Baltimore	0	7	1	106	202	.063

N.-Orléans	3	5	0	94	154	.375
y-LA Rams	1	7	0	179	230	.125

(x-qualifiés pour les éliminatoires).  
(y-éliminés).

#### Lundi

Buffalo 10, Miami 2/

#### Dimanche

NY Jets à Kansas City  
NY Giants à Philadelphie  
St-Louis à Washington  
Chicago à Tampa Bay  
Buffalo en Nouvelle-Angleterre  
Cincinnati à Houston  
Cleveland à Pittsburgh  
Miami à Baltimore  
Atlanta en Nouvelle-Orléans  
Green Bay à Detroit  
LA Rams à San Francisco  
LA Raiders à San Diego  
Denver à Seattle

#### Lundi

Dallas au Minnesota

Fin de la saison régulière.

### Conférence nationale

x-Washington	7	1	0	162	128	.875
x-Dallas	6	2	0	200	114	.750
x-Green Bay	5	2	1	202	142	.688
x-Atlanta	5	3	0	177	164	.625
x-St-Louis	5	3	0	135	142	.625
x-Minnesota	4	4	0	156	171	.500
Tampa Bay	4	4	0	132	155	.500
San Francisco	3	5	0	189	185	.375
Philadelphie	3	5	0	167	170	.375
Detroit	3	5	0	154	152	.375
NY Giants	3	5	0	138	136	.375
Chicago	3	5	0	118	148	.375

#### Mardi 4 janvier

Chic.-Nord à Chicoutimi, 18h15

#### Le classement

Équipe	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Chic.-Nord	21	15	4	2	123	63	32
La Baie	22	15	7	0	116	72	30
Jonquière	20	11	6	3	107	89	25
Kénogami	23	10	12	1	108	102	21
Arvida	24	7	15	2	98	138	16
Chicoutimi	21	4	17	0	60	142	8

#### Les marqueurs

Joueur	B	A	Pts
S. Gauthier, C.-N.	24	24	48
F. Fournier, Jonq.	10	38	48
A. Gagnon, La Baie	17	26	43
S. Simard, La Baie	20	18	38
C. Simard, Jonq.	19	19	38

### Ligue midget "AAA"

# Bulau renoue avec la victoire

OBERSTDORF, RFA (AFP — PC) — Le jeune Canadien Horst Bulau a renoué avec la victoire en remportant, jeudi, à Oberstdorf, la deuxième épreuve de la Coupe du Monde de sauts à skis, en ouverture de la tournée des "Quatre Tremplins", devant près de 20,000 spectateurs.

Agé de 20 ans, champion du monde junior en 1979, Bulau a totalisé 264,9 points avec deux sauts de 114,5 et 114 m, pulvérisant l'ancien record du tremplin d'Oberstdorf détenu depuis 1979 par l'Autrichien Alfred Groyer avec un bond de 113 m.

Le jeune Finlandais de 16 ans, Matti Nykaenen, champion du monde au grand tremplin, victorieux du premier concours de la saison le 12 décembre à

Cortina (Italie), s'est classé deuxième avec deux sauts de 114 et 113 m, ce qui lui permet d'occuper seul la première place du classement général avec 45 points.

La troisième place est revenue au lauréat de la compétition, ces deux dernières années, l'Autrichien Armin Kogler, auteur lui aussi de deux sauts supérieurs à l'ancien record du tremplin (114 et 106,5 m).

Les Norvégiens se sont

avérés l'équipe la plus homogène, en plaçant quatre concurrents parmi les 10 premiers, tandis que les Autrichiens se sont montrés plus entreprenants qu'à Cortina.

### Réactions

Bulau pouvait à peine afficher ses réactions après son record triomphal dans cette première participation pour l'équipe canadienne de quatre sauteurs.

"Nous n'avions jamais rêvé à ce genre de résultats, a avoué l'instructeur réjoui Bill Bakke

à la suite de cette performance dans la première épreuve des Quatre Tremplins. Certes, nos sauteurs étaient prêts.

"Nous avons pu profiter de beaucoup de neige pour nous entraîner à Thunder Bay et c'est pourquoi nous étions beaucoup mieux préparés que les Européens eux-mêmes en ce début de saison."

"Je suis tout simplement heureux des résultats, a dit le paisible Bulau. Je ne pouvais demander mieux pour un début de saison."

## Ski de fond Harvey cinquième

PIANI DI BOBBIO, Italie (AP) — L'Américain Jim Galanes a remporté la course des 30 kilomètres messieurs de la réunion internationale de ski de fond de Piani di Bobbio, en Italie.

Il a triomphé avec une avance variant de 57 secondes à une minute 16 sur les Italiens Giorgio Vanzetta, Marco Albarello et Maurizio De Zolt.

Le Québécois de Rimouski, Pierre Harvey, a pris la cinquième place en une heure 16 minutes 22 secondes 80, tandis que Reino Keski-Salmi de Salmon Arm, C-B, a fini au douzième rang.

Le 10 kilomètres-dames a été gagné par l'Italienne Maria Canins en 28 minutes neuf secondes 50, devant l'Américaine Judy Rabinowitz-Endestad, à 18 secondes.

Sharon Firth, d'Inuvik, a fini au cinquième rang et Monique Waterreus, de Whitehorse, au septième.



**VAINQUEUR** — Horst Bulau, d'Ottawa, avait le sourire facile après avoir raflé la première position dans le cadre d'un tournoi international de sauts à ski présenté en Allemagne. Il a célébré en compagnie de Matti Nykaenen qui a pris la deuxième position.

(Laserphoto PA)

# Le club Dorval brille à la coupe des jeunes fondeurs

ALMA (SE) — Hôtes de la coupe des jeunes fondeurs Sporama-Podium, hier, les représentants du club de ski de fond Dorval d'Alma n'ont pas été très gentils pour leurs visiteurs, puisqu'ils ont enlevé le premier rang du classement général de cette épreuve disputée pour la septième année consécutive.

Les fondeurs d'Alma ont accumulé 153 points, contre 139 pour les représentants du club Le Norvégien et 10 pour ceux du club Bec-Scie.

L'un des clubs invités également à cette compétition, le club La Tuque Rouge, de La Tu-

que, a également connu beaucoup de succès. Dany Bouchard, Jean-François Jacob, Sébastien Martel, Marie-Josée Pépin et Eric Lortie ont tous récolté des victoires au profit des visiteurs. Ils ont triomphé respectivement dans les classes junior B, moustique, benjamin, cadet fille et cadet garçon.

Dominique Gagnon, du Norvégien, a de son côté enlevé l'épreuve de 4,4 kilomètres réservée aux garçons de la catégorie juvénile. Il a devancé Louis Dubé et Sébastien Lapointe. Chez les filles de la même classe, la victoire a été accordée à Nathalie Gaudreault, sur-

Manon Desbiens et Sylvie Fortin.

Du côté des filles d'âge junior, le premier rang appartient à Annie Lavoie, du club Dorval. Elle a eu le meilleur sur sa compagne Mélanie Duchesne. Dans la dernière catégorie, les filles benjamines, Renée Larouche a franchi le fil d'arrivée avec le meilleur temps. Elle défendait les couleurs du club Ski-Elite.

65 skieurs ont pris part à l'événement, ce qui est bien en deçà des 140 attendus. Les mauvaises conditions de neige expliquent l'absence de plusieurs participants.

## Ski nordique

All. de l'Ouest (AFP) — L'Allemand de l'Est Gunter Schmieder a remporté la victoire finale à l'issue de la réunion internationale de combiné nordique, qui s'est achevée, jeudi, à

Oberwiesenthal en RDA.

Schmieder, vainqueur mercredi de l'épreuve de saut à ski devant le vice-champion du monde juniors de combiné nordique Sergei

Schorikov (URSS), a terminé, jeudi, à la quatrième place du 15 km, qui est revenu à son compatriote Andreas Langer en 46 min 55 sec.

Au total, 61 athlètes de six pays dont la RDA, l'URSS, la RFA et les Etats-Unis, ont participé à cette compétition qui a

donné les résultats suivants:

### Saut à ski

1. Schmieder (RDA) 226,7 points (91 - 87,5 - 91 m.)
2. Schorikov (URSS) 224,2
3. Majorov (URSS) 216,6
4. Opitz (RDA) 212,5

### Classement final

1. Schmieder (RDA) 433,05 points
2. Langer (RDA) 417,30
3. Opitz (RDA) 417,20
4. Dotzauer (RDA) 411,80
5. Pektubajev (URSS) 406,85

## Alabarière...

### Hippodrome de Québec

(Inscrits dimanche)

#### COURSE NO 1 — \$2,200

- |                  |              |
|------------------|--------------|
| 1- Honor Power   | A. Perreault |
| 2- C Mon Daddy   | F. Bourque   |
| 3- D M Sharp     | Y. Catellier |
| 4- Next Edition  | R. Perreault |
| 5- Coaltown Road | G S Guay     |
| 6- Fiddle Player | C. Chabot    |
| 7- Newtime Sherm | J C Guenette |
| 8- Fat Thomas    | R. Duclos    |

#### COURSE NO 2 — \$900

- |                     |             |
|---------------------|-------------|
| 1- Natasha Seelster | G. Lambert  |
| 2- Cheater          | Y. Bélanger |
| 3- Maggie Bourg     | R. Quessy   |
| 4- Jessi Boom       | L. Duquette |
| 5- Game Billy T     | C. Dupont   |
| 6- Bulldogger       | R. Duclos   |
| 7- New Oxford       | G. Boily    |
| 8- Korn King        | J P Thérout |
| 9- Ge Ma Bye Bye    | R. Violette |
- El: Martino Baker M R & Rose Hélène.

#### COURSE NO 3 — \$2,250

- |                      |              |
|----------------------|--------------|
| 1- Embassy Re Mo     | L. Audet     |
| 2- Baronne Legardeur | Y. Bélanger  |
| 3- Fashion Mark      | R. Beaudoin  |
| 4- Bardot Populaire  | G S Guay     |
| 5- Colonel Gypsy     | L. Audet     |
| 6- Timoussie Bern    | L. Perreault |
| 7- Pontiac Chris     | P. Noel      |
| 8- Cleo Noc          | A. Perreault |
| 9- Nancedon          | P. Dufresne  |
- El: Goxhill.

#### COURSE NO 4 — \$1,100

- |                   |              |
|-------------------|--------------|
| 1- Rumbalara      | A. Perreault |
| 2- Procyon        | R. Grimard   |
| 3- Ata Lover      | M. Birou     |
| 4- Le Tannant     | C. Chabot    |
| 5- Hero Dayan     | R. Beaudoin  |
| 6- Ameristar      | L. Duquette  |
| 7- Keystone Tango | P. Noel      |
| 8- Swifty Swan    | G. Fortin    |
| 9- Big Show       | Y. Duclos    |
- El: Kawartha Navy & Deana Lus.

#### COURSE NO 5 — \$1,500

- |                    |             |
|--------------------|-------------|
| 1- J T O'S Honey   | F. Nadeau   |
| 2- Miss Henry T    | J P Cormier |
| 3- Colonel Re Mo   | G. Coupal   |
| 4- Chelsea Top Hat | Y. Jean     |
| 5- Air De Gigue    | F. Nadeau   |
| 6- Ken Angus       | M. Fontaine |
| 7- Johan Beetz     | R. Gendron  |
| 8- Highland Cash   | G. Lamy     |
| 9- General Albert  | G. Boisvert |
- El: Grassland & Adam Flyer.

#### COURSE NO 6 — \$950

- |                      |              |
|----------------------|--------------|
| 1- Colombe Populaire | J. Giguère   |
| 2- Jeanne Tell       | L. Perreault |
| 3- Suphie Verte      | J. Brassard  |
| 4- Desir Adaptor     | R. Quessy    |
| 5- F M Acclamation   | J E Girard   |
| 6- Gaston G L        | J G Lepage   |
| 7- Arrivez Tot       | R. Beaudoin  |
| 8- Val Heco          | G. Boily     |

#### COURSE NO 7 — \$1,950

- |                    |              |
|--------------------|--------------|
| 1- Trotwood Ray    | F. Nadeau    |
| 2- Delicate Shadow | M. Bradette  |
| 3- Wise Gay        | J. Giguère   |
| 4- Krystas Cadet   | R. Moreau    |
| 5- Fantast         | A. Perreault |
| 6- Sur Coup        | G. Beaudoin  |
| 7- Janet Ga Du     | C. Dupont    |
| 8- Clovis          | M. Giguère   |
| 9- Betsy Champ     | L. Audet     |
- El: Farnham Girl.

#### COURSE NO 8 — \$900

- |                      |              |
|----------------------|--------------|
| 1- Peter Irish       | J C Guenette |
| 2- Spare Tire        | R. Perreault |
| 3- Coffine Populaire | J. Giguère   |
| 4- Canada Grade      | R. Quessy    |
| 5- Champ Populaire   | Y. Bélanger  |
| 6- Candys Big Wheel  | L. Perreault |
| 7- H H Daptor        | M. Giguère   |
| 8- Mary Thunder      | C. Denault   |
| 9- Chant De Mars     | G. Lambert   |
- El: Belle Caresse & Golden Lyon J D

#### COURSE NO 9 — \$1,400

- |                      |               |
|----------------------|---------------|
| 1- Jean Legrand      | Y. Duclos     |
| 2- Lamie Mar Mic     | A. Perreault  |
| 3- Liliane           | L. Audet      |
| 4- Ponderosa Ginge   | F. Nadeau     |
| 5- Sharp Focus       | F. Robitaille |
| 6- Argo Scott        | R. Moreau     |
| 7- Village Champayne | L. Desrosiers |
| 8- Pop               | M. Fontaine   |
| 9- Seventyix Spirit  | C. Nadeau     |
- El: Mignone Gi Bo.

#### COURSE NO 10 — \$2,100

- |                    |             |
|--------------------|-------------|
| 1- Silver Air      | G. Boily    |
| 2- Bromest Apollon | J. Giguère  |
| 3- J L D           | L. Duquette |
| 4- Bien Venue      | J P Thérout |
| 5- Tom Test        | C. Beaudoin |
| 6- Almaro          | L. Dubé     |
| 7- Island Brandy   | C. Savignac |
| 8- Lieutenant Gadu | C. Dupont   |

#### COURSE NO 11 — \$1,100

- |                     |              |
|---------------------|--------------|
| 1- Sly Noble        | G. Lamy      |
| 2- Y L Damedepic    | A. Perreault |
| 3- Gerry Rotan      | R. Julien    |
| 4- Miss Dream Annie | R. Quessy    |
| 5- Test To Be       | F. Nadeau    |
| 6- Melanie Deb      | J. Giguère   |
| 7- Eclair Grade     | Y. Catellier |
| 8- Teddy Rombo      | P. Brochu    |
| 9- Lady Ilona       | J P Cormier  |
- El: Goxhill.

#### COURSE NO 12 — \$1,250

- |                   |              |
|-------------------|--------------|
| 1- Bengazi Bret   | J. Giguère   |
| 2- Girl Watcher   | R. Quessy    |
| 3- Georges Hilton | J. Brassard  |
| 4- Jennifer Lynn  | F. Nadeau    |
| 5- Special Yankee | R. Moreau    |
| 6- Nestor Bern    | G. Lamy      |
| 7- Lami Yannick   | G. Boily     |
| 8- Favorite Grade | Y. Catellier |
| 9- Boule Noire    | A. Perreault |
- El: Traxene & Feline Grade.

**BRASSERIE MARIO TREMBLAY**  
534 Collard Ouest, Alma, Lac-St-Jean

**TOUS NOS STEAKS SONT EN SPECIAL**

RESERVEZ DES MAINTENANT POUR VOS PARTY DES FETES

Tél.: 668-7231



Bruce Gamble  
Décès de Gamble

NIAGARA FALLS, Ontario (PC) — Bruce Gamble, un ancien gardien de la Ligue nationale de hockey avec les Maple Leafs de Toronto et les Flyers de Philadelphie, entre autres, est décédé mercredi à Niagara Falls, à l'âge de 43 ans.

Un porte-parole du Greater Niagara General Hospital a indiqué que Gamble avait succombé, mercredi soir, à ce qu'on croit être une crise cardiaque.

Gamble, qui est originaire de Thunder Bay, en Ontario, avait annoncé sa retraite du hockey professionnel en 1972, après avoir subi une première crise cardiaque lors d'un match entre les Flyers et les Canucks de Vancouver.

Il avait terminé cette rencontre mais avait été conduit dans un hôpital d'Oakland, à l'arrivée de l'équipe dans cette ville.

Gamble était par la suite devenu dépisteur dans l'organisation des Flyers, sa 11e équipe professionnelle en 14 ans de carrière.

### McDonald envoyé à l'Express

VANCOUVER — Les Canucks de Vancouver ont renvoyé l'ailier droit Blair McDonald à l'Express de Fredericton, leur filiale dans la Ligue américaine. McDonald, qui a marqué un but en deux matches avec les Canucks, avait été rappelé pour remplacer Darcy Rota et Patrik Sundstrom qui doivent revenir au jeu ce soir, lors de la visite des Oilers d'Edmonton. Les derniers blessés des Canucks sont Stan Smyl et Jim Nill.

Pour Scotty Bowman

# Un travail lent et laborieux à Buffalo

Par Associated Press

Scotty Bowman en est à sa quatrième année à reconstruire les Sabres de Buffalo mais cela pourrait lui prendre encore quatre autres saisons avant d'en faire l'équipe qu'il veut dans la ligue Nationale.

Seulement huit joueurs sont demeurés chez les Sabres depuis que Bowman a signé en 1979 comme entraîneur et directeur général. Un de ceux-là, Robert Sauvé a été échangé à Detroit la saison dernière et a été réengagé comme agent libre cet été avec Buffalo.

Pour Bowman, un homme habitué à gagner, la reconstruction du Buffalo est un travail lent et laborieux et n'est pas terminé. Bowman a également fait comprendre que personne n'est intouchable chez les Sabres à l'exception du centre étoile Gilbert Perreault. "Premièrement nous avons à bâtir une équipe qui soit compétitive dans notre division" a dit Bowman qui par deux fois a quitté son poste d'entraîneur pour y retourner seulement

lorsqu'il trouvait que le progrès sur la glace n'était pas suffisant. "Nous sommes dans la division la plus forte avec des équipes comme Montréal, Boston et Qué-

représentent le futur chez les Sabres. "Ilya plusieurs nouveaux visages ici et cela prend du temps à s'habituer l'un à l'autre" dit le vétéran capitaine Gilbert Per-

"Nous sommes cinq ou six à jouer en même temps. Vous savez que vous n'êtes pas tout seul" ajoutait-il. "Nous sommes dans le même bateau, apprenant ensemble et nous aidant". Toutefois les plus impressionnants parmi ces recrues sont le défenseur Hannu Virta de Finlande et le défenseur et centre Phil Housley, 18 ans, venant du High School St. Paul qui a été le premier américain choisi en 1982 au repêchage et le sixième en tout en première ronde. Bowman a cependant mis de la pression sur lui en déclarant "qu'il était celui qui était le plus proche de Bobby Orr". Housley répond en disant qu'il pourra chausser les souliers de Orr un jour. Présentement Housley est avec Virta, une recrue qui transporte la rondelle comme Bowman affirme n'en avoir jamais vu, un des meilleurs dans la Ligue. "Il possède le sens de trouver le joueur à découvert et c'est un naturel avec la rondelle. Il en a encore beaucoup à apprendre mais il apprend rapidement" dit de lui Bowman.



Scotty Bowman... c'est prend plus de temps que prévu pour reconstruire les Sabres.

bec. Nous devons apprendre à jouer contre ces équipes avant d'espérer aller quelque part".

C'est pourquoi, Bowman s'est départi de vétérans comme Jim Schoenfeld, Danny Gare, Don Edwards, Rick Martin, Don Luce, Jerry Korab, René Robert et Richie Dunn. A la place, des jeunes qui

reault le seul joueur original des Sabres encore avec l'équipe. "Si nous jouons de la façon comme nous le faisons maintenant nous sommes okay" ajoute Perreault.

"Être une recrue sur ce club n'a rien de spécial" dit Sean McKenna, un avant qui compte deux matches de trois buts.

## Coupe du monde de soccer

# Les Etats-Unis posent enfin leur candidature

NEW YORK (AFP) — La Fédération des Etats-Unis de football-soccer (U.S.S.F.) a fait officiellement acte de candidature pour l'organisation de la Coupe du Monde de football en 1986, jeudi, à New York.

Le comité "ad hoc" de la fédération américaine, qui s'est réuni au siège de cet organisme, a en effet décidé à l'unanimité de transmettre un télex à M. Joseph Blatter, secrétaire général de la Fédération internationale de football association (F.I.F.A.), aux termes duquel les Etats-Unis faisaient officiellement acte de candidature pour l'organisation du "plus grand spectacle de football" en 1986.

"Compte tenu de toutes les ressources dont nous disposons pour organiser un événement sportif d'une telle ampleur, nous pensons hon-

nêtement que les Etats-Unis ont une bonne chance de voir leur candidature retenue, a déclaré M. Gene Edwards, président de l'U.S.S.F.

"Avec une population de plus de 230 millions d'habitants, l'essor du soccer et la grande popularité dont il jouit dans notre pays, nous sommes convaincus de disposer de tous les moyens matériels, financiers et sportifs pour mener à bien l'organisation de la Coupe du Monde 1986", a poursuivi M. Gene Edwards.

### A l'unanimité

Le comité "ad hoc" de la fédération américaine, qui devait se réunir vendredi, avait décidé à la dernière minute d'avancer sa réunion de 24 heures. Il comprenait six des édiles du football-soccer américain: M. Gene Edwards, président de la fédération, Kurt Lamm et Guy de Vincenzo, respective-

ment secrétaire général et trésorier de l'U.S.S.F., Howard Samuels, président de la Ligue professionnelle d'Amérique du Nord (N.A.S.L.), Earl Foreman, directeur de la Ligue de football en salle, et Robert Everakes, vice-président de la Ligue américaine professionnelle de football (A.S.L.).

Les six dirigeants ont pris, à l'unanimité, la décision de poser la candidature des Etats-Unis pour la Coupe du Monde 1986. Ils ont promis de mettre tous leurs moyens financiers dans la balance pour que celle-ci soit acceptée.

"En dépit des candidatures du Brésil, du Mexique et du Canada, je demeure très optimiste quant à nos chances de nous voir accorder l'organisation de la Coupe du Monde 1986", a fait remarquer M. Lamm.

## Tournoi provincial

# Caroline Delisle perd en finale

CHICOUTIMI (SE) — Quelques jeunes raquettes du Saguenay-Lac-Saint-Jean reviennent à peine d'un tournoi provincial junior de tennis disputé au club Soni-Sport de St-Bruno. La Chicoutimienne Caroline Delisle a connu, de loin, les meilleurs résultats en atteignant la finale des 14 ans.

Elle a cédé la décision de ce match ultime à sa rivale, Caroline Léger. Auparavant, la Chicoutimienne avait éliminé, en demi-finale, la semée numéro un en province, Sylvie Boiridi, en deux manches de 7-6.

Josée Bellefleur a également pris part à la compétition chez les 14 ans. Elle s'est inclinée devant Caroline Delisle. Chez les filles de 12 ans, on note les participations de Kathy Dufour et Chantale Villeneuve, du club Saguenay. Cette dernière a atteint les rondes demi-finales. Chez les garçons de 14 ans, l'unique représentant régional, Pierre Voisine, a subi l'élimination dès la ronde initiale.

## En bref

### Daley Thompson honoré

LONDRES — Le Britannique Daley Thompson, détenteur du record du monde du décathlon, a été décoré de l'ordre de l'Empire britannique par la reine Elisabeth II à l'occasion des récompenses de fin d'année. Deux joueurs de soccer sont cités en compagnie de Thompson sur la liste de la reine d'Angleterre et recevront la même décoration. Il s'agit de Martin O'Neill, capitaine de l'équipe d'Irlande du Nord, quart-finaliste au Mondial 1982, et de Danny McGrain, libero du Celtic de Glasgow, qui a surmonté son diabète pour revenir au plus haut niveau. D'autres sportifs seront également décorés, Duncan Goodhew, champion olympique du 100 mètres brasse à Moscou, Neil Adams, champion du monde de judo, poids moyen, et Roger Millward, un joueur de rugby.

### Corrida de Sao Paulo

SAO PAULO, Brésil — Plus de 6,800 athlètes de 12 pays, parmi lesquels le grand champion Kenyan Henry Rono, participeront, dans la nuit du 31 décembre au 1er janvier, à la traditionnelle Corrida de la Saint-Sylvestre, disputée dans les rues de Sao Paulo. Cette épreuve, dont le parcours a été porté de huit kilomètres 300 à 13 kilomètres 548, est considérée comme la plus célèbre des compétitions pédestres du monde et ce depuis 58 ans. La présence de Rono donnera un éclat particulier à la course dominée ces dernières années par le Belge Gaston Roelants et le Colombien Victor Mora, qui figurent quatre fois au palmarès.

### Motocyclisme

Pour remplacer le champion du monde d'endurance Jean-Claude Chemarin, qui a décidé d'abandonner la compétition, la firme Kawasaki est sur le point d'engager un autre pilote originaire de la Sarthe, Gérard Coudray, âgé de 28 ans. La signature est imminente, déclare le responsable français de Kawasaki compétition, Serge Rosset. Pilotant une Honda en 1982, Gérard Coudray a démontré de grandes qualités qui devraient, selon les spécialistes, le conduire au plus haut niveau de l'endurance. Il est vraisemblable que Gérard Coudray fera équipe avec le pilote suisse Jacques Cornu, co-équipier de Chemarin au cours de la saison 81-82.

Championnat mondial à Leningrad

# Nos juniors bafoués par l'URSS

**LENINGRAD (PC)** — Equipe-Canada a perdu un match et son assurance au championnat mondial de hockey junior hier et l'instructeur en chef Dave King était inquiet, après la partie, au sujet de la maturité de plusieurs joueurs, suite à un revers de 7-3.

Les Soviétiques, favoris pour reprendre le titre devant leurs partisans, ont marqué trois buts dans l'intervalle de 1:17 minute dès la première période.

Les Canadiens ont perdu leur calme complètement par la suite.

"Nous avons beaucoup appris au sujet de certains joueurs, a dit King. Ils ont cédé sous la pression."

D'autres joueurs, par contre, ne méritaient pas le titre de midgets, attribué par King. Il s'agissait de Tony Tanti, du Oshawa, James Patrick, de l'université du North Dakota, et Mark Morrison, du Victoria.

A part Patrick, King n'était pas heureux du jeu des défenseurs, "que le Soviétiques ont bafoués à plusieurs reprises", selon l'instructeur.

Après le match, l'URS est demeuré le seul cub invincible dans le tournoi, suivi du Canada et de la Tchécoslovaquie avec des fiches de 3-1.

## Nos junéviles vont bien

**LANDSHUT, All.-Ouest** — Le Toronto Young Nationals est demeuré dans la course aux médailles du tournoi international de hockey juvénile, qui a lieu à Landshut, en Allemagne de l'Ouest, en écrasant la Suède par 9-1.

Scott Anderson et Paul Giusto ont marqué chacun deux buts pour les vainqueurs, les autres allant à Peter Cobb, Tim Armstrong, Rocci Guglietti, Mike Borg et Francis Gregorin.

Dans les autres parties de la journée, la Tchécoslovaquie s'est qualifiée pour les demi-finales, où elle jouera contre le Canada, en pulvérisant l'Autriche 25-0; l'URSS a vaincu les Pays-Bas 9-2 et l'Allemagne de l'Ouest a battu la Suisse 5-4.

Les deux équipes s'affrontent samedi dans le match qui décidera probablement de la médaille d'argent.

### Match

Les Soviétiques ont dominé après les trois buts rapides en première période.

"Nous avons manqué de discipline

dans le jeu et dans l'attitude, a admis King. Les Soviétiques étaient bien pilotés et bien préparés. Ils nous ont fait paraître bien ordinaires. Plusieurs avaient l'impression d'être au sommet de leur jeu, mais ils ont découvert ce soir qu'ils

avaient encore beaucoup de chemin à faire."

Sergei Nemchinov et Leonid Trukhno ont dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux buts chacun tandis que Sergei Gorbunov, Yevgeni Shchepa et German Volgin comptaient leur

total.

Mike Eagles, Steve Yzerman et Dale Derkatch ont répliqué pour le Canada.

Le gardien Mike Sands a gardé les Canadiens dans le match au cours des 10 premières minutes de jeu. Mike Vernon l'a

remplacé dans le dernier engagement.

Nemchinov a ouvert le pointage, suivi, 22 secondes plus tard, par Trukhno et par Gorbunov, pendant une infériorité numérique.

Les Canadiens ont été tellement frustrés par la suite qu'ils ne pouvaient faire deux passes d'affilée.

Il va sans dire que l'instructeur des vainqueurs était enchanté de la teneur de ses hommes "qui ont affiché une plus grande rapidité que leurs rivaux".

Les Canadiens ont atteint le sommet de leurs frustrations dans la 3e période lorsque Paul Cy a engagé le combat avec un rival. Il avait d'abord reçu un coup de bâton dans le dos, mais il a

écopé d'une pénalité de match tandis que son rival s'en tirait avec une majeure.

Par ailleurs, pendant une majeure rivale, le Canada n'a pu pénétrer dans la zone rival pendant trois minutes. Mario Lemieux a ensuite éclopé d'une mineure pour annuler l'avantage numérique.

King a conclu: "Il nous faut maintenant nous ressaisir avant d'affronter les Tchèques qui sont aussi bons que les Soviétiques".

Dans les autres matches de la journée, Les Tchèques ont vaincu les Suédois 4-2; les U.S.A. ont battu les Finlandais 4-2; et l'Allemagne de l'Ouest a supplanté la Norvège 4-2 également.



**BATON ELEVE** — Un membre de la formation junior canadienne a dû lever son bâton pour se protéger d'une attaque d'un rival so-

viétique, Dave Andreychuk (24) surveille la scène de près.

(Laserphoto AP)

**MOTEL**

**RESTAURANT**

*Richelieu*

3075, ROUTE 170  
JONQUIERE  
548-8265

★★★★

**Saguenéens**

**Les Saguenéens**

**de Chicoutimi**

vous invite à participer au souper du

## JOUEUR DU MOIS

à **La brasserie Le Gite**

le mardi, 4 janvier '83, 19 heures.

1er février 83
4 mars 83

Rencontrez les joueurs mis en nomination

Obtenez des billets  
pour un match des Saguenéens

Pour réservations — 549-4686

**Saguenéens**

**Chicoutimi**

**La brasserie**

**Le Gite**

**PARTICIPEZ AU**

**CONCOURS**

**"LA COUPE MOLSON"**

1ère ★
2e ★
3e ★

EN COLLABORATION AVEC

et **CJMT 142**

Le concours! La saison régulière du Club Canadien a été divisée en cinq tranches: octobre et novembre, décembre, janvier, février, (mars et avril). Il vous suffit d'identifier le joueur du Canadien qui, selon vous, remportera la PREMIERE TRANCHE DE LA COUPE MOLSON. Le joueur gagnant du Canadien est déterminé par le biais du choix des trois étoiles attribuées lors de chaque partie du Canadien. Remplissez le coupon de participation ou fac-similé fait à la main (un seul par enveloppe) et postez-le à l'adresse indiquée.

TIRAGE ET PRIX: Le tirage de ce magnifique voyage sera effectué sur les ondes de CJMT. La personne gagnante qui aura désigné le joueur du Canadien qui remportera la PREMIERE TRANCHE DE LA COUPE MOLSON, assistera, avec la personne de son choix, à la partie Buffalo à Montréal le samedi 11 décembre et recevra 250\$ d'argent de poche.

Ce concours s'adresse exclusivement aux résidents du Québec âgés de 18 ans et plus.

**LA COUPE MOLSON**

C.P. 5200, ROUTE 170, CHICOUTIMI — G7H 1T1

NOM .....

ADRESSE .....

COD. POSTAL .....

TEL: .....

NOM DU JOUEUR DU  
CANADIEN CHOISI: .....

Bravo pour M. Net!

## Gros marqueurs en panne sèche

JONQUIERE — Certes l'un des faits saillants de la tenue de l'équipe régionale à ce tournoi de sélection des Jeux du Canada demeure la panne sèche des deux meilleurs pointeurs du circuit Benoit Gagné; Daniel Larouche et Guy Verreault. Pour un, Larouche n'a réussi qu'un but et amassé une passe en deux rencontres alors qu'il a dirigé 11 tirs au but...



**FIGURE DOMINANTE** — Même s'il n'a pas trouvé le fond du filet, hier soir, Henri Marcoux s'est révélé la figure dominante du tournoi de sélection pour les Etoiles de Montréal.

(Photo Rocket Lavoie)

• Quant à Verreault, il n'a enfilé qu'un but mais amassé quatre passes. Il est le joueur qui a obtenu le plus de lancers au but dans le camp de la formation régionale avec 15 lancers en deux rencontres. Il a par ailleurs gagné trois mises

au jeu et en a perdu six. Pour sa part, Larouche a gagné 17 mises au jeu et en a perdu 19...

• Martin Boily, des Sabres de Roberval, est celui qui a terminé ce tournoi de sélection avec le plus de points, six, grâce à trois buts et trois passes...

• Même s'il a été utilisé sporadiquement, Pierre Bouchard, des Saguenéens de Chicoutimi, a tiré son épingle du jeu avec deux passes et quatre lancers au but...

• Plusieurs personnes oeuvrant au sein de la Ligue junior régionale étaient d'avis que l'absence d'Alain Girard avait représenté une perte de premier plan...

• Faut croire que le SOS lancé en direction des organisateurs du tournoi et des Jeux du Canada au sujet de la propreté de la galerie de presse a porté fruit. En effet, monsieur Net avait passé au cours de la journée et le résultat était significatif...

• Avant le début de la finale, 5,336 personnes avaient franchi les tourniquets du Palais des sports de Jonquière. Il aurait fallu un miracle pour que l'objectif de 8,000 visiteurs soit atteint...

• Dans les circonstances, considérant l'élimination rapide de la formation régionale, il s'agit d'une performance aux guichets qu'il convient de qualifier de satisfaisante.

• S'il y a un élément qui a fonctionné à merveille lors de cette période de rodage pour le hockey junior ça demeure l'équipe de statisticiens qui ont réalisé un travail de premier plan. Carl Bherer, Gilbert Grenon, Marielle Bouchard, Carole Vézina et Louise Girard ont présenté un travail professionnel. Eux, ils sont prêts...



Claude Lussier au junior «B»

La Ligue junior de Montréal l'emporte

## Denis Meloche bien content de sa troupe

JONQUIERE — Le Québec sera représenté par les Etoiles de Montréal aux prochains Jeux du Canada dans la discipline du hockey. Les joueurs de Denis Meloche et Joe Canale ont signé un triomphe sans équivoque, hier soir, en bousculant le Richelieu 7-3 dans le cadre de la finale du tournoi de sélection devant un peu plus de 400 personnes.

«On s'est fait frapper au début du match mais les gars sont revenus plus forts par la suite et ont démontré qu'ils avaient beaucoup de caractère. Les gars voulaient gagner et ils ont réussi avec brio», révélait Denis Meloche qui a eu droit au traitement de la douche royale dans un vestiaire fort joyeux.

Celui-ci se réjouissait surtout du réveil offensif de ses deux principaux piliers, Benoit Lemieux et Richard Béland qui ont pris en main l'offensive montréalaise. Pour un, Lemieux a réussi un tour du chapeau alors que Derreck Murphy, Alain Delorme, Ken Gearey, Joe Cerone complétaient le pointage. Alain Mainville, Alex Agostino et André Robert ont répliqué pour le Richelieu.

«Fallait être prêt pour ce match et nous l'étions», soulignait Lemieux qui a offert de loin sa meilleure performance du tournoi. Lui et Béland sont respectivement deuxième et premier marqueur de la Ligue junior de Montréal et depuis le début de la semaine ils se sont fait chauffer le derrière par le tandem d'entraîneurs.

«C'est vrai. On ne jouait pas comme on devait le faire. Les trois premiers matches nous n'allions nulle part. Il était



**SOLIDE** — Pour un quatrième match consécutif, le gardien Stéphane Roy a été solide devant le filet des Etoiles de Montréal en défiant continuellement les lancers adverses.

(Photo Rocket Lavoie)

temps d'exploser si nous voulions aider l'équipe. Entre la deuxième et la troisième période j'ai dit aux gars qu'il ne restait plus que 20 minutes pour atteindre notre objectif. Ce n'était rien comparé aux quatre jours que nous avons passé à Jonquière», soulignait pour sa part Béland.

«On a lâché de faire nos p'tites feintes pour patiner davantage comme les entraîneurs avaient demandé de le faire», a

repris Béland sous le regard amusé de ses coéquipiers.

Du côté des perdants il n'y avait rien de trop drôle. La déception était vive pour l'entraîneur Mario Turcotte. «C'est l'individualisme qui nous a tué. Je suis peiné pour la moitié de l'équipe qui a travaillé pour gagner. Malheureusement, l'autre moitié n'était pas trop intéressée à la victoire», a-t-il brièvement commenté.

L'échec de la formation régionale

## Beaucoup d'indiscipline et trop peu de fierté

JONQUIERE — L'exécution rapide de la formation régionale dans le cadre de la sélection des Jeux du Canada est principalement imputable à un flagrant manque de discipline collective et un manque évident de fierté chez bon nombre des porte-couleurs régionaux.

Pour les entraîneurs Lavigne et Ménard la plaie mettra du temps à se cicatrifier. «Trop de joueurs ne savent pas ce que signifie jouer pour

l'honneur», répétait sans cesse Pierre Lavigne 48 heures plus tard. Jugement incisif mais véridique.

Le drame avec la formation d'Etoiles du Saguenay-Lac-St-Jean est que les entraîneurs, les dirigeants du circuit, le comité-organisateur et les amateurs étaient prêts pour cette compétition. Les joueurs, visiblement moins.

Du haut des gradins, l'individualisme de plusieurs sautait aux yeux des observateurs. Comment expliquer

logiquement des séquences d'une minute trente et parfois deux minutes sur la glace de plusieurs joueurs? En travaillant à quatre tríos les sorties doivent se limiter à un maximum de 45 secondes si on espère la plus grande efficacité possible de ses tríos. Ce ne prend pas un grade quatre de la Fédération pour comprendre ça.

Dans le fameux match contre Québec, mardi, Nelson Tremblay a réussi deux changements de tríos au

cours des 90 premières secondes de jeu alors que les régionaux en étaient toujours avec leur alignement débutant sur la glace. Le scénario est demeuré inchangé jusqu'à la fin du match.

D'autre part, la fameuse punition infligée à Sylvain Hudon pour usage d'un bâton illégal s'est révélée un fait dominant de la rencontre. Pourtant, Pierre Lavigne maintient qu'Hudon n'a rien à y voir puisqu'il a vu ce dernier prendre le bâton neuf sans le modifier. En revanche, un observateur évoluant dans l'entourage de l'équipe régionale me soulignait, hier, qu'au moins six joueurs de la région jouaient avec des bâtons illégaux.

Somme toute, l'élimination de la formation régionale a permis de constater que le

Saguenay-Lac-St-Jean avait encore des croûtes à manger avant de s'imposer au chapitre provincial. Du moins, au niveau junior «B».

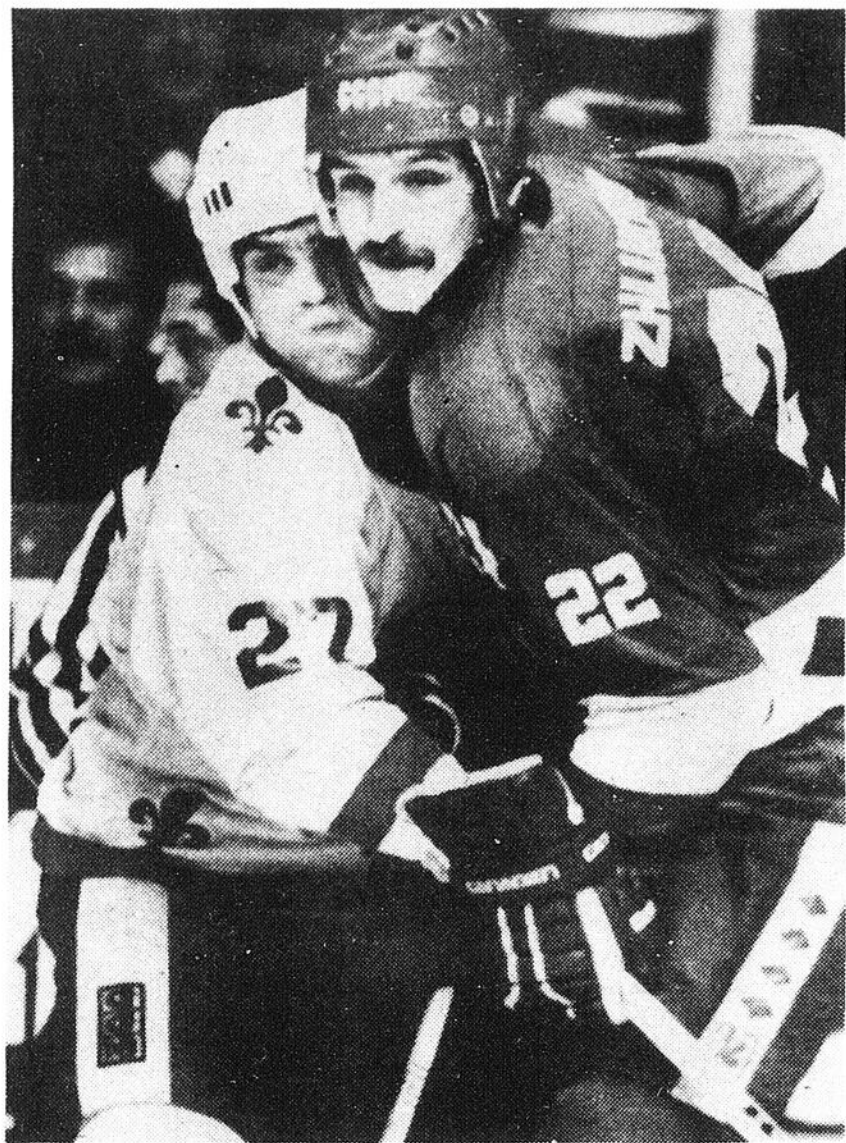
Je ne commencerai pas à scruter à la loupe la sélection des joueurs qui ont formé l'équipe régionale. Pour la simple raison qu'il est toujours plus facile de critiquer après qu'avant. Mais il n'en demeure pas moins que la performance globale des régionaux a prouvé une fois de plus qu'au hockey, comme ailleurs, le travail et le désir d'aller toujours plus loin l'emporte bien souvent sur le simple talent.

Et la vie continue...

PS: 82 achève et 83 se pointe déjà. Ça fait qu'on vous en souhaite une bonne avec tout ce que vous désirez. On se reverra l'année prochaine.

Bouchard excelle malgré tout

# Les Nordiques pas de taille



CHOC — Wilfrid Paiement, des Nordiques, et Viktor Zhlyutov sont arrivés face à face au cours du match d'hier soir. Un choc qui a fait du bruit.

(Photolaser PC)

Après seulement 15 secondes

## Marois: une double fracture

Les Nordiques ont subi une lourde perte s les premiers instants de jeu du match quand leur solide défenseur Mario Marois a été victime d'une double fracture à la jambe droite quand il a tenté de mettre en échec un joueur de l'URSS après 15 secondes du match.

Il faut craindre que Marois, qui jouait son meilleur hockey avec les Québécois cette saison, soit tenu au rancart pour une

longue période de temps. Au deuxième vingt, un autre défenseur, Jean Hamel, a aussi été blessé à une jambe en bloquant un tir de l'adversaire mais, dans son cas, la blessure est beaucoup moins grave.

Les Nordiques ont également raté une excellente occasion de s'inscrire au pointage dès la cinquième minute de jeu en première quand Wilfrid Paiement, seul devant Tretiak, n'est pas parvenu à le déjouer.

QUEBEC (PC) — L'équipe nationale de l'Union soviétique a offert une performance sans faille hier soir au Colisée pour inscrire une victoire facile par blanchissage (3-0) contre les Nordiques et un premier gain dans cette série de six rencontres contre des formations la LNH.

Après une défaite de 4-3 à Edmonton mardi, les Soviétiques ont retrouvé leurs réflexes et leur cohésion et les Québécois ont été une proie facile pour eux. Chose certaine, les Kamarades n'ont rien appris dans cette rencontre où ils se sont amusés à leur guise devant une équipe qui était privée des services de son meilleur centre, Peter Stastny.

Les Nordiques, impuissants à contenir le jeu de passes et la mobilité des Soviétiques, ont eu recours à des tactiques déloyales, ce qui leur a valu 13 pénalités mineures contre seulement quatre pour leurs adversaires. Wally Weir a également mérité une pénalité de dix minutes pour mauvaises conduite.

Dans les dernières minutes de jeu, les Québécois, frustrés, ont tenté de se venger sur les Soviétiques qui avaient largement eu le dessus mais n'eût été du brio de Daniel Bouchard, les Kamarades l'auraient emporté avec un pointage beaucoup plus élevé. Bouchard a fait face à 36 tirs contre seulement 14 pour Vladislav Tretiak. Le célèbre gardien des Soviétiques a

passé une soirée bien paisible devant l'incapacité des Québécois à percer la muraille adverse.

Bouchard a d'ailleurs été proclamé le joueur du match du côté des Nordiques, tandis que Vladimir Krutoaa érité le même honneur chez les visiteurs.

L'entraîneur Michel Bergeron et les joueurs des Nordiques misaient beaucoup sur la fierté et l'honneur du hockey nord-américain pour remporter ce match, mais ils ont dû s'incliner devant un système de jeu et une détermination farouche des Soviétiques qui ont démontré un savoir-faire extraordinaire.

Bergeron déplore les blessures

## Des moments rudes

QUEBEC (PC) — Des blessures à des joueurs-clés sont largement responsables de la contre-performance offerte par les Nordiques de Québec jeudi soir au Colisée, estime l'instructeur Michel Bergeron.

"Peter Stastny n'était pas là, Tardif a joué en dépit d'une vilaine blessure et deux joueurs de défense, Mario Marois et Jean Hamel, ont subi de sérieuses blessures pendant le match", a dit Bergeron à l'issue de la défaite des siens 3-0 contre l'Union soviétique.

"Les Russes sont rapides mais ils ne m'ont pas impressionné par leur jeu de puissance avec un seul but en 12 tentatives", a poursuivi l'instructeur de l'équipe perdante.

De son côté, Viktor Tikhonov, instructeur de l'équipe gagnante, a préféré ne pas commenter la rudesse utilisée par les Québécois en fin de match.

Par le biais d'un interprète, Tikhonov a plutôt parlé de la "partie propre à Edmonton qui aura une influence sur les prochaines parties". Et il a signalé que son équipe avait mieux joué qu'à Edmonton.

Les Soviétiques prétendent venir au Canada "pour apprendre". Ont-ils appris à Québec hier soir, a-t-on demandé à Tikhonov?

"Nous avons à analyser le match avant de nous prononcer sur cette question", a-t-il répondu.

pondu.

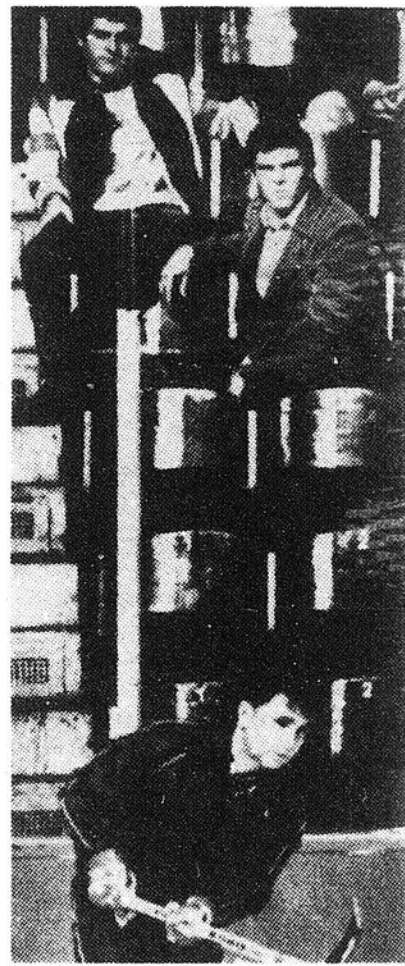
Bergeron de son côté a signalé que les joueurs soviétiques avaient utilisé des bâtons illégaux. C'est pourquoi il a demandé à l'arbitre Ron Wicks de mesurer le bâton de Aleksandr Skvortsov à 18:36 de la dernière période.

Bergeron a également signalé que son équipe n'alignait qu'un seul joueur de centre régulier. "Contre une telle équipe, ce n'est pas assez", a-t-il conclu.

Le capitaine André Dupont parlait, lui, de frustration et il a attribué les scènes disgracieuses de la fin de match à ce sentiment.

"On aurait pu donner un bien meilleur spectacle n'eût été des décisions de l'arbitre Ron Wicks. On s'est fait voler le show par Wicks. Les Soviétiques ont accroché beaucoup pendant le match et l'arbitre a fermé les yeux le plus souvent. C'est par frustration qu'on s'en est priisux Russes", a-t-il dit.

Pour sa part, Marc Tardif déplorait aussi la perte de Marois et Hamel, surtout que ce match ne comptait absolument pas pour quelque chose, a-t-il souligné. "Après leur défaite à Edmonton, les Soviétiques voulaient absolument gagner cette partie. Ils n'avaient rien à apprendre ici depuis dix ans qu'ils viennent jouer contre nous."



SURVEILLANCE — Anton et Peter Stastny ont pris le temps de surveiller la séance d'entraînement des Soviétiques, hier, en matinée. Ils ont surtout épié le travail de Viktor Tikhonov.

(Laserphoto PAC)

## Petite réunion chez le Canadien

MONTREAL (PC) — L'entraînement d'hier matin a été retardé d'une heure en raison d'une réunion joueurs-instructeurs.

"On a une longue réunion du genre à toutes les années et je pense que ça fait du fait

bien", a dit Pierre Mondou en surveillant l'exercice. Mondou confirmait ainsi qu'il ne s'agissait pas véritablement d'une réunion d'urgence, même si le Canadien n'a pas gagné à ses cinq derniers matches.

"Je crois sincèrement que cette équipe possède tous les éléments pour réussir, mais je crois aussi que nous devons effectuer quelques changements mineurs afin de rétablir la situation", a pour sa part déclaré Bob Berry.

La blessure de Mondou a forcé Berry à chambarder une fois de plus ses lignes d'attaque. C'est ainsi que pour l'exercice d'hier, Guy Lafleur avait retrouvé Doug Wickenheiser et Ryan Walter,

que Mark Napier se retrouvait avec Bob Gainey et Keith Acton et que Mats Naslund jouait au centre, entre Steve Shutt et Mario Tremblay.

La quatrième ligne d'attaque était formée de Réjean Houle, Guy Carbonneau et Chris Nilan, dont la suspension de deux rencontres s'est terminée avec le match de mercredi.

"Si j'avais le droit de choi-

sir un joueur de l'équipe soviétique, je n'hésiterais pas à prendre Vladimir Krutov, a révélé Berry. C'est un petit joueur agressif qui me rappelle beaucoup André Boudrias."

Le capitaine Bob Gainey est d'avis, comme plusieurs, que le match nul du 31 décembre 1975, entre le Canadien et l'Armée rouge fût un des meilleurs de l'histoire du hockey.

# Sévigny: "Pourvu qu'il n'y ait pas 10,000 Russes dans les gradins"

MONTREAL (PC) — "Pourvu qu'il n'y ait pas 10,000 Russes

dans les gradins", a lancé le gardien Richard Sévigny en apprenant qu'il serait d'office ce soir au Forum, alors que le Canadien de Montréal sera l'hôte de l'équipe nationale de l'Union soviétique.

Sévigny faisait bien sûr allusion à l'appui du public montréalais et laissait entendre combien il serait important pour le Tricolore de compter sur cet appui. Le Canadien n'a pas connu la victoire à ses cinq

dernières rencontres et une écrasante victoire des Soviétiques ne serait certes pas la bienvenue.

Berry, bien conscient que son gardien de but pourrait faire la différence ce soir (on n'a qu'à se rappeler la performance d'Andy Moog, mardi soir à Edmonton), a indiqué dès hier matin que Sévigny serait devant le filet.

Ce n'est pas dans ses habitudes de dévoiler le nom de son

gardien à l'avance et on a presque oublié de lui poser la question, mais nul doute que Berry veut donner à Sévigny le temps de bien se préparer mentalement.

"Je me souviens que lorsque nous avons battu l'Armée Rouge (4-2, le 31 décembre 1979), nous traversions aussi une mauvaise période, rappelait Sévigny. Je n'avais qu'environ huit matches d'expérience dans la LNH, mais Claude Ruel avait tout de même décidé de me faire confiance, puisque j'étais devant le filet la veille et que nous avions battu les Sabres de Buffalo 6-3.

"Ce fût un beau cadeau et j'espère pouvoir dire la même chose à la fin du match de demain. Je sens que je suis sur le point de connaître une grosse partie et plus vite je reviendrai au jeu, plus j'ai de chances de

briser cette léthargie," a ajouté Sévigny lorsqu'on lui a demandé s'il n'aurait pas valu mieux attendre à dimanche, contre Pittsburgh, pour le revoir devant le filet.

"Je pense être un atout pour le Canadien contre les Soviétiques, parce que je peux intercepter des passes et que, justement, les Soviétiques passent beaucoup la rondelle", a-t-il souligné.

Bob Berry avait, pour sa part, retrouvé le goût de parler des Soviétiques. "Les Soviétiques représentaient le dernier des mes soucis hier soir (mercredi, après la défaite de 6-5 face aux Maple Leafs à Toronto). Disons que les questions au sujet des Soviétiques ne m'ont pas été posées au bon moment", a-t-il dit pour expliquer des propos publiés à l'effet qu'il se foutait des Soviétiques.

## Mondou blessé

MONTREAL (PC) — Le Canadien a reçu un autre dur coup hier matin lorsque le médecin de l'équipe, le Dr Kinnear, a indiqué que le joueur de centre Pierre Mondou serait absent pour une période de 10 à 14 jours en raison de ligaments déchirés à la hanche droite.

Mondou a subi cette blessure mercredi soir à TXONTONTO EN ENTRANT EN COLLISION AVEC LE DÉFENSEUR Borje Salming. "Je me dirigeais vers la rondelle et elle était peut-être à 20 pieds de moi lorsque nous sommes entrés en collision. Je n'ai jamais vu Salming venir, mais je suis persuadé que le coup était accidentel et que nous avons tous deux qu'une seule intention, soit de nous emparer de la rondelle."

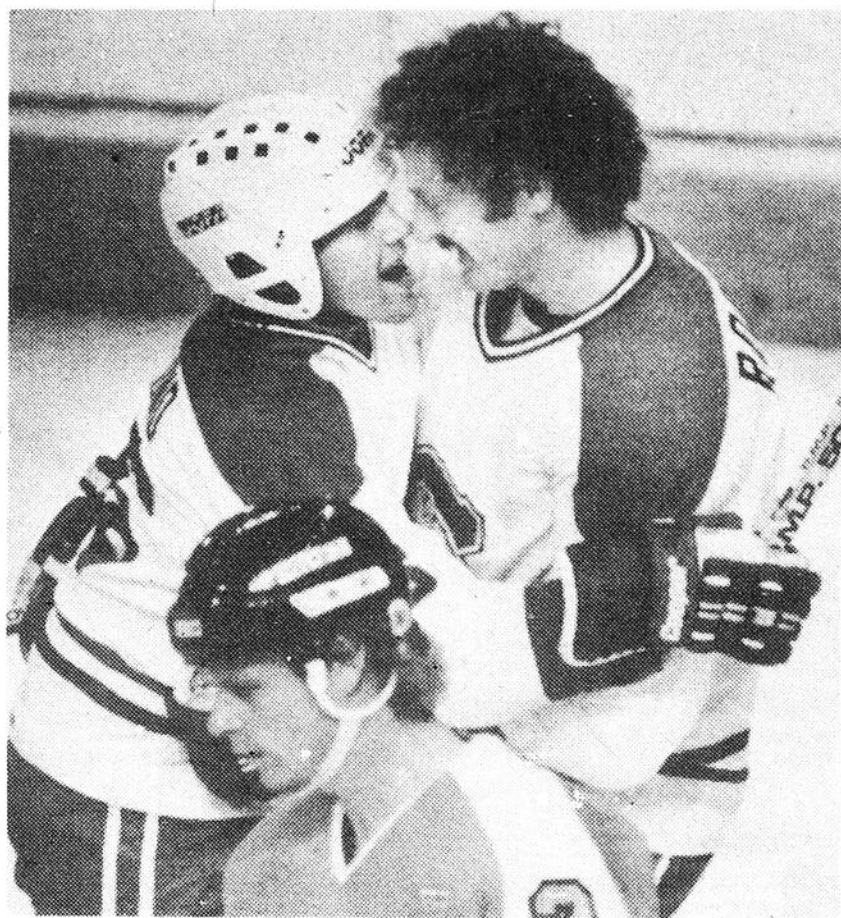
Mondou n'avait pourtant pas l'air blessé hier matin, lui qui avait peine à se vêtir mercredi soir. "C'est lorsque je bouge les hanches ou lorsque je me penche que la douleur est vive. Ces blessures ligamentaires sont difficiles à juger et je n'ai pas l'intention de commettre la même faute qu'il y a quelques années.

"J'avais alors subi une blessure ligamentaire à l'aîne et j'étais revenu au jeu trop rapidement, de sorte que je me suis retrouvé sur la liste des blessés pour deux autres semaines."

Mondou était évidemment déçu de ne pouvoir affronter les Soviétiques ce soir. "J'étais là en 1979 lorsque nous avons gagné contre l'Armée rouge et j'avais connu un bon match. Je comptais bien donner encore le meilleur de moi-même demain soir."

D'autre part, la direction de l'équipe a annoncé, en fin d'après-midi, qu'elle avait rappelé le joueur de centre John Chabot, des Voyageurs de la Nouvelle-Ecosse, afin de remplacer Mondou.

Pour l'exercice d'hier, Berry avait demandé à Mats Naslund d'évoluer au centre d'un trio complété par Steve Shutt et Mario Tremblay.



Mats Naslund... le petit Suédois possède une bonne expérience des matches internationaux contre les formations de l'Union soviétique ayant évolué durant quelques saisons pour l'équipe nationale de son pays natal.

(Photolaser PC)

## Face aux Soviétiques

# Vive l'expérience!

Le Canadien comptera ce soir 11 joueurs qui ont l'expérience des matches contre les Soviétiques, soit Guy Lafleur, Larry Robinson, Bob Gainey, Steve Shutt, Mario Tremblay, Réjean Houle, Mark Napier, Ryan Walter, Rick Green, Robert Picard et Sévigny.

De plus, Lafleur, Robinson et Gainey sont les seuls joueurs, parmi ceux qui se mesureront aux Soviétiques dans la présente tournée, à avoir participé aux deux tournois de la Coupe

Canada.

Ce sera par contre la première fois que le Canadien disputera la victoire à l'équipe nationale d'URSS. Le 31 décembre 1975, l'Armée rouge livrait un verdict nul de 3-3 au Tricolore, dans ce que plusieurs qualifient de plus grand match de l'histoire du hockey sur glace. Puis le Tricolore a obtenu deux gains, 5-2, le 6 janvier 1978, face au Spartak de Moscou, et 4-2, le 31 décembre 1979, contre l'Armée rouge.

# Naslund n'a jamais gagné contre eux...

MONTREAL (PC) — "Je pense avoir disputé une vingtaine de matches contre les Soviétiques alors que j'évoluais pour l'équipe nationale de Suède et je ne me souviens pas avoir gagné contre eux", disait hier le petit attaquant Mats Naslund, qui retrouvera ce soir de vieux adversaires.

"J'ai perdu tellement souvent contre eux que j'adopte involontairement une attitude défaitiste lorsque je sais que je vais les affronter. J'espère que mes coéquipiers vont m'aider à me motiver. Je sais que la plupart d'entre eux veulent gagner ce match à tout prix."

Naslund se souvient qu'à son premier match contre les Soviétiques il avait marqué deux buts. Il se rappelle aussi avoir compté sur un tir de pénalité.

"J'ai toujours connu passablement de succès contre eux, mais j'étais déçu de voir que mes succès personnels ne pouvaient contribuer à la victoire."

Naslund sera un des "invités" de Bob Berry ce matin, en compagnie de Guy Lafleur, Larry Robinson, Bob Gainey, Ryan Walter et Rick Green. Berry n'a jamais piloté une équipe

contre les Soviétiques et il s'attend à ce que ces joueurs lui donnent des précieuses informations. De plus, il regardera les bandes magnétoscopiques des matches de mardi, contre les Oilers d'Edmonton, et de ce soir, contre les Nordiques de Québec.

"Les Soviétiques essaient toujours de passer la rondelle au centre et il faudra jouer serré pour les contrer, disait Naslund hier. Les joueurs de centre aiment s'arrêter juste au-delà de la ligne bleue et attendre que les ailiers entrent profondément, un peu à la manière des Stastny. Il faudra donc les empêcher de travailler à la ligne bleue.

"Il faudra dégager l'enclave, poursuivait-il. Comme ils n'aiment pas demeurer près du filet et recevoir des coups, ils cherchent constamment l'enclave. Enfin, il faudra étudier attentivement leur jeu de puissance, parce qu'ils ont l'habitude de changer de stratégie d'année en année."

Voilà autant de renseignements que Berry voudra tirer des joueurs qu'il invitera à passer à son bureau ce matin.

## Index Sport...

**Bonne Année à tous**

Vos amis  
Laval et Jean-Hugues Tremblay

**Le toit d'un stade s'effondre**

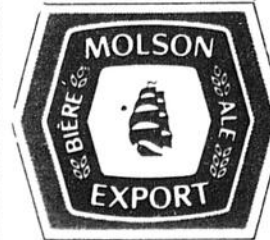
Page 31

**Le club Dorval excelle**

Page 34

**Le tournoi de sélection junior "B"**

Page 37



**Molson la bière des Jeux**



# SOLDE DES FÊTES

la Baie

SE POURSUIT JUSQU'AU  
3 JANVIER 1983

**50%** de rabais

Sélection de vêtements de ski pour  
dames et hommes

La Baie, ord.: 15.98 à 260.00

**7<sup>99</sup> à 129<sup>99</sup>** ch.

Articles de sport, rayon 740

**19<sup>99</sup>** ch.

Un seul bas prix sur un grand choix  
de sacs à main en cuir ou en vinyle.

La Baie, ord.: 25.00 à 60.00

Achats en magasin seulement le 31 décembre,  
rayon 210

**25%** de rabais  
de chauds accessoires de tricot pour  
dames

Vous trouverez écharpes, tuques à revers, bérets,  
casquettes, mitaines et gants. Pure laine et mélange  
acrylique/angora dans le lot. Bon nombre de couleurs.

La Baie, ord.: 8.00 à 35.00

**6<sup>00</sup> à 26<sup>25</sup>** ch.

Achats en magasin seulement  
Gants pour dames, rayon 218 et accessoires pour dames,  
rayon 256

**1/3** de rabais

Sélection de gants  
pour hommes

La Baie, ord.: 24.00 et 26.00

Achats en magasin seulement. Accessoires pour  
hommes, rayon 336

**40%** de rabais

Sélection de manteaux  
d'extérieur, pour hommes

Achats en magasin seulement. Vêtements  
d'extérieur pour hommes, rayon 310

**17<sup>99</sup>** ch.

17-1 Chemises habillées de marque  
Pierre Cardin

Polyester/coton. Col droit dernière mode. Modèles ajustés  
offerts en tons unis, tons sur tons ou imprimés. Modèles  
ordinaires en tons unis ou de fantaisie. Toutes sont en blanc,  
bleu ou écru. Tailles: 14½ à 16½, longueur des manches  
moyenne.

Achats en magasin seulement. Chemises habillées pour  
hommes, rayon 330 et chemises sport pour hommes, rayon 350

**40%** de rabais

Tous les vêtements d'extérieur à  
prix ordinaires pour enfants

Achats en magasin seulement. Vêtements pour enfants,  
rayons 401, 404, 413, 420, 430, 437 et 446

**40%** de rabais

Chandails pour enfants

21-1 Grand choix de modèles et couleurs tous à 40% de  
rabais! Touts-petits, tailles 2 à 3X; fillettes et garçonnets en  
tailles 4 à 6X; filles en tailles 8 à 14 et garçons en tailles 8 à 18.  
Achats en magasin seulement. Vêtements pour enfants, rayons  
401, 404, 413, 420, 430 et 437.

**40%** de rabais!  
Articles de sport

Souliers de course

La Baie, ord.: 18.98 à 39.98

**10<sup>77</sup> à 23<sup>77</sup>** la pai.

Vêtements d'exercice pour hommes et dames

La Baie, ord.: 15.98 à 35.98

**9<sup>58</sup> à 21<sup>58</sup>** ch.

Achats en magasin seulement. Articles de sport, rayon  
740

**40%** de rabais

Equipement de ski de fond et de ski  
alpin

La Baie, ord.: 198.00 à 259.98

**\$ 118 à 155<sup>98</sup>**

Achats en magasin seulement. Articles de sport, rayon 740.

Chasse-neige Duramark

Modèle biphasé à largeur de débraiement de 64.5 cm. (25 po.).  
Moteur 8 hp Briggs & Stratton. Transmission à friction à disque, 6  
vitesses avant, 2 marches arrière et un point mort. Lame hélicoïde  
renforcée. Pneus à chambre à air et chaînes incluses. Modèle  
DG8-25.

La Baie, ord.: 949.00

**779<sup>99</sup>** ch.

Quantité: 5  
Quincaillerie, rayon 781

**40%** de rabais!

Fil peigné Sayelle<sup>md</sup>. Baycrest

La Baie, ord.: 10/\$13.50

**.10/7<sup>99</sup>**

Fibres à tricoter, rayon 701



• Chicoutimi, lun. à mer., 9h30 à 17h30; jeu. et ven., 9h30 à 21h; sam., 9h à 17h

• Place du Royaume à Chicoutimi 545-3160

Votre entière satisfaction... nous la garantissons!